



RIVISTA DI LAVANDERIA INDUSTRIALE E PULITURA A SECCO
THE INDUSTRIAL LAUNDRY AND DRY-CLEANING MAGAZINE

DETERGO

#5

SINCE 1952

Maggio . May 2024

IL NOSTRO IMPEGNO LA TUA PRODUTTIVITÀ



L'ALTRA COVER BURNUS PROFESSIONAL, un nuovo inizio per il gruppo Dr.SCHNELL
THE OTHER COVER BURNUS PROFESSIONAL, a new beginning for Dr.SCHNELL group

LAVORO & IMPRESA ITS Umbria Academy, un'eccellenza nel cuore d'Italia
WORK & BUSINESS ITS Umbria Academy, an excellence in the heart of Italy

REPORTAGE I sistemi di sicurezza delle macchine di lavaggio e stiro in lavanderia artigianale . Safety systems on washing and ironing machines in the small laundry

COVER STORY

PONY, il nostro impegno per la tua produttività

PONY, our commitment to your productivity



DELIVERING IMPACT & PROTECTING WHAT'S VITAL

Advancing people, planet and business health

Ecolab's commitment to environmental stewardship is demonstrated through measurable impacts in recycling, emissions reduction, and waste minimisation and advanced water recycling technologies. We create innovative solutions that are responsibly sourced and developed with close attention to human and climate impact, and address our customers' unique economic, social and environmental challenges.

With our expertise in core technologies, including antimicrobials, dispensing and monitoring, personal and environmental hygiene, polymers, surfactants, solid chemistry, water management and data analytics, we help improve operational efficiency, product quality and safety for our customers.

Ecolab implemented water-saving solutions which enabled its customers to recycle and reuse water, decreasing the overall consumption: this has managed to help customers save 995 billion liters of water in 2022, equivalent to the drinking water needs of 758 million people.

Waste reduction efforts at Ecolab are equally impactful. Its closed-loop system facilitates the regeneration and reapplication of industrial materials that would otherwise contribute to waste. In its manufacturing processes, Ecolab has increased container reuse, reaching 275 tons of plastic saved through a container reuse program in Europe, and aims to cut its waste in half by 2030, aligning with its ESG goals.

Ecolab's sustainability initiatives go hand in hand with broader goals like those outlined in the EU Green Deal, seeking to propel Europe towards a clean, circular economy, restore biodiversity, and cut pollution.

In 2022 we helped our customers globally:



Conserve more than **995 billion** Liters of WATER



Conserve more than **45 trillion** BTUs of ENERGY



Avoid more than **3,6 million** metric tons of greenhouse gas emissions



Avoid more than **27 million** kilograms of waste

In 2022, Ecolab and Low Carbon entered into an agreement to develop the Mörknässkogen windfarm in Finland. In March 2024, the windfarm has reached full commercial operation, and its 30MW capacity will generate approximately 100GWh of electricity annually. That's enough to power 30,000 homes and avoid 20,000 tonnes of CO2e per year. By sourcing the power produced through the windfarm, Ecolab will cover 100% of the electricity used across all its European sites, including 15 major offices, 26 manufacturing facilities and 7 RD&E centers.





Cash to App Payment Center

Cash to App is the convenient no-cost method to transfer cash onto the ESD Cyclepay Mobile App

ESD CyclePay App Mobile Payment Technology



- Bluetooth
- Signage resources available • Fully integrated with MyLaundryLink™
- Owners/operators can manage all locations from one interface
- Laundry payment is fast and flexible
- Coins and cards can still be used – customers have more payment options
- Pay by QR code or Machine number

Streamlined Customer Experience Increases Loyalty and Repeat Business

Flexible. Convenient. Secure.



Phone: +1 215.628.0860
www.esdcard.com
sales@esdcard.com



SENZA MACCHIE
SENZA ALONI

BLUE SOAP LIQUID

ELEVATO GRADO DI BIANCO

BASSO TENORE DI TENSIOATTIVI AD ALTA EFFICIENZA

PROTETTIVO DA POLIQUATERNARI

NO CPS

PASSIONATE ABOUT LAUNDRY



CHRISTEYNS

CHRISTEYNS ITALIA • Via Aldo Moro 30, 20042 • Pessano con Bornago (MI) ITALIA • **T** +39 02 99765200
E info@christeyns.com • **W** www.christeyns.com

-  **6 EDITORIALE**
Referendum Cgil "per liberare il lavoro", è la scelta giusta?
EDITORIAL
Cgil referendum "to free up labour", is it the right choice?
-  **8 COVER STORY**
PONY, il nostro impegno per la tua produttività
PONY, our commitment to your productivity
-  **12 ASSOSISTEMA**
Welfare e contrattazione di II livello.
Le agevolazioni per le imprese e la costruzione di welfare e premi aziendali
-  **14 LAVORO&IMPRESA**
ITS Umbria Academy, un'eccellenza nel cuore d'Italia
WORK&BUSINESS
ITS Umbria Academy, an excellence in the heart of Italy
-  **21 TRADE NEWS**
Academy Day Renzacci, un meeting di successo per chi ama l'innovazione
Renzacci Academy Day, a successful meeting for those who love innovation
-  **22 REPORTAGE**
I sistemi di sicurezza delle macchine di lavaggio e stiro in lavanderia artigianale
Safety systems on washing and ironing machines in the small laundry
-  **29 FOCUS**
Sistemi gestionali e logistica, come incrementare l'efficienza in lavanderia?
Management systems and logistics, how to increase efficiency in the laundry?
-  **38 DIRITTO, FISCO&LAVORO**
Credito d'imposta 5.0 per la trasformazione digitale ed energetica delle imprese

14 SCEGLI IL FUTURO, SCEGLI ITS.
Trasforma il tuo talento nella tua professione.

POST DIPLOMA
Biennio accademico 2024_26

BTS
UMBRIA ACADEMY

Corsi Gratuiti Durata 2 anni



-  **40 TALENTO ITALIANO**
Dalla signora Maria al chitarrista degli U2, non ci sono limiti per la lavanderia Galilei
ITALIAN TALENT
From Ms. Maria to the guitarist of U2, there are no limits for Galilei laundry
-  **44 ASSOSECCO**
La parola a tre artigiani pulitintori.
Gli inizi, il consolidamento dell'attività, la situazione attuale
-  **CONFARTIGIANATO**
49 Cambio di stagione dell'armadio pulito e sicuro
50 DEF - Accelerare su Transizione 5.0 e recuperare i ritardi del Pnrr. Abbassare soglia minima investimenti in ZES Unica
52 EVENTI - Confartigianato guida le imprese responsabili, "Avanti tutta verso la sostenibilità!"
-  **CNA**
54 Costantini alla giornata del Made in Italy, "Ammodernare la legge quadro sull'artigianato"
54 Costantini, "L'autoproduzione un grande risultato del sistema CNA"
56 CNA forza sociale accanto alle donne della Race For the cure
57 Positiva la revisione del sistema delle sanzioni tributarie
58 Lavoro, competenze verificate e tracciabili per rispondere alle sfide del mercato
- 60 ELENCO ISCRITTI A AIFL - ASSOCIAZIONE ITALIANA FORNITORI LAVANDERIE**
MEMBERS OF AIFL - ITALIAN ASSOCIATION OF LAUNDRY SUPPLIERS
- 62 INDICE DEGLI INSERZIONISTI**
ADVERTISERS' DIRECTORY
-  **66 L'ALTRA COVER**
BURNUS PROFESSIONAL, un nuovo inizio per il gruppo Dr.SCHNELL
THE OTHER COVER
BURNUS PROFESSIONAL, a new beginning for Dr.SCHNELL group



Detergo utilizza **MAGNO NATURAL**, carta usomano totalmente riciclabile.
Detergo uses **MAGNO NATURAL**, totally recyclable uncoated paper

Parametro	Standard	Unit	Valore
Basis weight	ISO 536	g/m ²	80
CIE whiteness (D65/10°)	ISO 11475	%	144
Opacity	ISO 2471	%	91,5
Bulk	ISO 534	cm ³ /g	1,27

Per sfogliare la versione digitale del magazine
For the digital edition of Detergo magazine, visit
www.detergo.eu





Referendum Cgil "per liberare il lavoro", è la scelta giusta?

Cgil referendum "to free up labour", is it the right choice?

La Cgil ritorna sul piede di guerra. L'11 aprile ha depositato quattro quesiti referendari in Cassazione relativi a tre macro argomenti: tutela contro i licenziamenti illegittimi, superamento della precarietà, sicurezza del lavoro in appalto. Nel mirino c'è il Jobs act, ma anche molto altro. L'idea alla base del referendum è quella straconosciuta per la quale più si irrigidisce il mercato del lavoro più i lavoratori saranno tutelati, la solita illusione ottica. Il fronte sindacale si è spaccato, non è la prima volta e non sarà di certo l'ultima.

Cgil da una parte, Cisl dall'altra, mentre la Uil in mezzo, perplessa sull'utilizzo dello strumento referendario. Per quale motivo la Cgil ha disseppellito l'ascia di guerra? L'andamento occupazionale è negativo? Il lavoro stabile è in discesa libera? Nulla di tutto questo. I dati ci dicono altro. Il mercato del lavoro continua a mostrarsi vivace. A marzo 2024, per il terzo mese consecutivo, il numero di occupati è cresciuto (+22mila unità su febbraio). Sull'anno ci sono 297mila occupati in più, praticamente tutti lavoratori dipendenti a tempo indeterminato. I dati sul mese di marzo diffusi dall'Istat evidenziano come il numero complessivo di occupati raggiunge il picco di 23.349.000. E, quindi? È necessario cambiare paradigma contestualmente a un cambiamento di mentalità. I lavoratori vanno difesi nel mercato del lavoro e non dal

The Cgil (Italian General Confederation of Labour) returns on the warpath. On April 11, Cgil applied four referendum questions to the Supreme Court related to three main topics: protection against illegitimate dismissals, overcoming precariousness, and contract labour safety. The target is the Jobs act, but there is much more at stake. The idea underlying behind the referendum is the well-known belief that the more you tighten the labour market the more workers will be protected, the usual optical illusion.

The trade union front has split, not for the first time and certainly not for the last time. Cgil on one side, Cisl (Italian Confederation of Workers' Unions) on the other, with Uil (Italian Labour Union) is in the middle, sceptical about the use of the referendum tool. Why did Cgil has dugged up the hatchet of war? Is the employment trend negative? Is stable work going downhill? None of the above. The data tell us something else. The labor market continues to show vitality.

In March 2024, for the third consecutive month, the number of employed persons increased (+22 thousand compared to February). Over the year there are 297 thousand more employed people, practically all of them permanent employees. The data for March released by Istat show that the total number of employed people



mercato. Se ci si mette di traverso con regole antistoriche e anacronistiche l'occupazione subisce contraccolpi negativi e si rende solo più complicato per le aziende assumere. Come sanno bene le imprese ricoprire alcune posizioni aziendali è diventata una scommessa e quando si ha un lavoratore o una lavoratrice considerabili risorse conviene tenersele strette. L'emancipazione dei lavoratori passa attraverso l'emancipazione della conoscenza, dell'intelligenza, anche e non solo artificiale. Il modo di produrre ha subito una conversione a 180°. I vecchi e impolverati richiami alla lotta di classe, fatti in questo modo hanno un sapore strumentale molto politico e poco sindacale (almeno nella concezione riformista). D'altronde la Cgil di Landini ha sempre visto come fumo negli occhi il Jobs Act di renziana memoria.

Nell'economia caratterizzata da industria 5.0 se un rapporto di lavoro è logoro non c'è articolo 18 che tenga. Nei nuovi lavori è difficile immaginare la coabitazione forzosa prevista dal vecchio modello normativo legato all'indissolubilità del rapporto di lavoro previsto dall'articolo 18.

È ancora più vero oggi - in cui l'economia è digitale - ciò che affermò il grande Henry Ford, fondatore della Ford Motor Company, "Non è l'azienda che paga i salari. L'azienda semplicemente maneggia il denaro. È il cliente che paga i salari." Dulcis in fundo, chi gioca contro l'azienda tout court, non fa un buon servizio al lavoro, ai lavoratori e neanche tanto bene ai consumatori. 🍀

has reached a peak of 23.349.000. So, what does this mean? It is necessary to change the paradigm alongside a shift of mentality. Workers must be defended in the labour market and not by the labour market. Standing back with anti-historical and anachronistic rules will cause negative repercussions for the employment and will only make it more difficult for companies to hire.

As companies know very well, finding the right person for filling up certain corporate positions has become a gamble, and when you already have valuable workers, it's worth holding onto them tightly. The emancipation of workers involves the emancipation of knowledge and intelligence, including artificial intelligence. The way of production has undergone a 180-degree shift.

This kind of old and dusty calls to the class struggle, have a very political and not trade-union character (at least in the reformist conception). Moreover, the Cgil of Landini has never seen with good eyes the Jobs Act of Renzi.

In the economy characterized by 5.0 Industry, if a work relationship is worn out, Article 18 (job protection clause) is no longer relevant. In new jobs, it is difficult to imagine the forced cohabitation provided by the old regulatory model linked to the indissolubility of the employment relationship as outlined in the Article 18.

It's even more relevant nowadays, when with the digital economy, how the great Henry Ford, the founder of Ford Motor Company, stated: "Employers only handle the money. It's the customer who pays the wages." Last but not least, those who are playing against the companies, do not serve the cause of employment, workers, or consumers. 🍀



In PONY, ci rendiamo conto dell'importanza fondamentale che rivestono, per la competitività di una lavanderia, **l'affidabilità dei macchinari e la loro capacità produttiva**.

La scelta di investire in apparecchiature affidabili e ad alte prestazioni, non solo garantisce un flusso di lavoro efficiente e continuo, ma contribuisce anche a ridurre i costi operativi e a garantire la soddisfazione dei clienti.

Nei nostri 65 anni di storia abbiamo sempre sviluppato macchine robuste e soluzioni automatizzate ed ergonomiche mirate a ridurre i tempi di produzione, mantenendo una qualità costante del prodotto finito con i minori i costi di gestione. La configurazione dei diversi gruppi di stiratura, specializzati per ogni tipologia di indumento, viene progettata per offrire la migliore esperienza, con spazi che ottimizzano i movimenti degli operatori e riducono il loro sforzo mantenendo così alta la produttività.

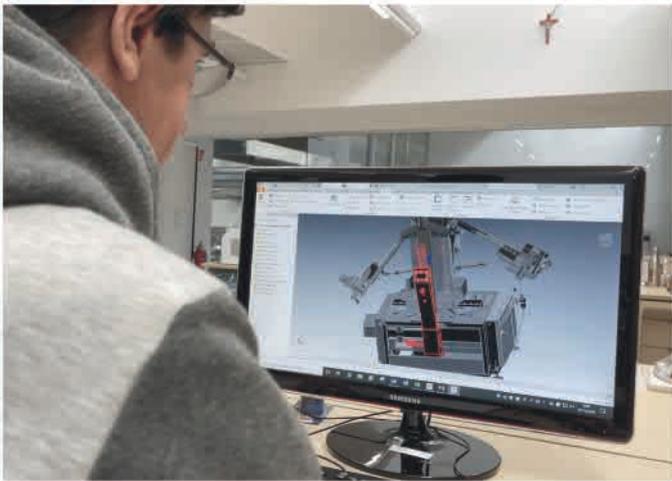
In PONY, we understand the crucial importance of the **machinery reliability and their production capacity** for the competitiveness of a laundry service.

By choosing to invest in reliable and high-performance equipment not only that guarantees an efficient and continuous workflow, but also helps to reduce operating costs and ensure customer satisfaction.

In our 65-years of existence, we have always developed robust machines and automated, ergonomic solutions aimed at reducing production times while maintaining constant product quality with the lowest operating costs. The configuration of the various finishing units, specialized for each type of garment, is designed to provide the best experience, with spaces that optimize operators' movements and reduce their effort, thus maintaining high productivity.



Dal momento della progettazione di ogni nostra macchina puntiamo a massimizzare questi aspetti, che riusciamo a garantire su ogni macchina grazie al **totale controllo di tutta la filiera produttiva**: dalla progettazione iniziale del prodotto in 3D alla lavorazione della lamiera, la saldatura robotizzata e la protezione superficiale dei materiali, anche di elevato spessore, tramite il nostro impianto di verniciatura eco-sostenibile, per passare quindi alle fasi di assemblaggio e controllo qualità finale. Assicuriamo un'imballaggio accurato e una spedizione affidabile per garantire l'integrità del prodotto fino alla consegna al cliente.



Tutte le nostre macchine sono realizzate in Italia presso il nostro stabilimento di Inzago (Milano), che si estende su una superficie di oltre 15.000 metri quadrati, di cui 10.000 coperti e dotati di impianto fotovoltaico da 400.000 kW/h annui per auto-produzione di energia elettrica ed azoto.

Grazie alla nostra completa infrastruttura riusciamo a lavorare in modo più efficiente per garantire ogni giorno la continuità delle forniture e dei ricambi, così come la migliore qualità del prodotto che viene monitorata e garantita in ogni fase del processo produttivo.

Il nostro impegno viene evidenziato da una **vasta gamma di prodotti altamente affidabili e produttivi** che risponde a tutte le diverse necessità della lavanderia: dai tavoli da stiro, con la più ampia offerta di piani e accessori; manichini universali e tensionati per lo stiro di capispalla; stiracamicie altamente tecnologici con sistema soffiato o pressato, singolo o doppio; topper per lo stiro di pantaloni di tutte le tipologie; macchine per la smacchiatura a freddo o a caldo; presse manuali o pneumatiche con ampia varietà di piani, fino ad una ampia gamma di generatori di vapore e prodotti per la sanificazione. Su ogni tipo di macchina sono state adottate, inoltre, soluzioni innovative per favorire il risparmio energetico e ridurre il consumo complessivo nella gestione quotidiana della lavanderia.



Scansiona il QR code per entrare direttamente nel sito
Scan the QR code to directly access our website

From the design stage of each one of our machines, we aim to maximize these aspects, that we are able to guarantee on every machine thanks to the **complete control over the entire production process**: from the early 3D product design stage to metal sheet processing, robotic welding, and surface protection of materials, including the thick ones, through our eco-friendly painting system. We then proceed to assembly and final quality control stages. We ensure careful packaging and reliable shipping to guarantee the integrity of the product until its delivery to the final customer.

All our machines are made in Italy in our factory located in Inzago (Milan), that extends on a surface area of over 15.000 square meters, of which 10.000 square meters are covered and equipped with a photovoltaic system of 400.000 kW/h per year for self-production of electricity and nitrogen.

Thanks to our comprehensive infrastructure, we are able to work more efficiently to ensure continuity of supplies and spare parts every day, as well as the highest product quality, that is monitored and guaranteed at every stage of the production process.



Our commitment is reflected in a **wide range of highly reliable and productive products** that meet all the different laundry needs: from ironing tables, with the widest range of bucks and accessories; universal and tensioned form finishers for outerwear; highly technological blown or pressed shirt finishers available in single or double version; trousers toppers suitable for finishing all types of trousers; cold or hot spotting machines; manual or pneumatic presses with a wide variety of bucks, to a wide range of steam generators and sanitizing products. Innovative solutions have also been implemented on each type of machine to promote energy savings and reduce overall consumption in the daily laundry management.

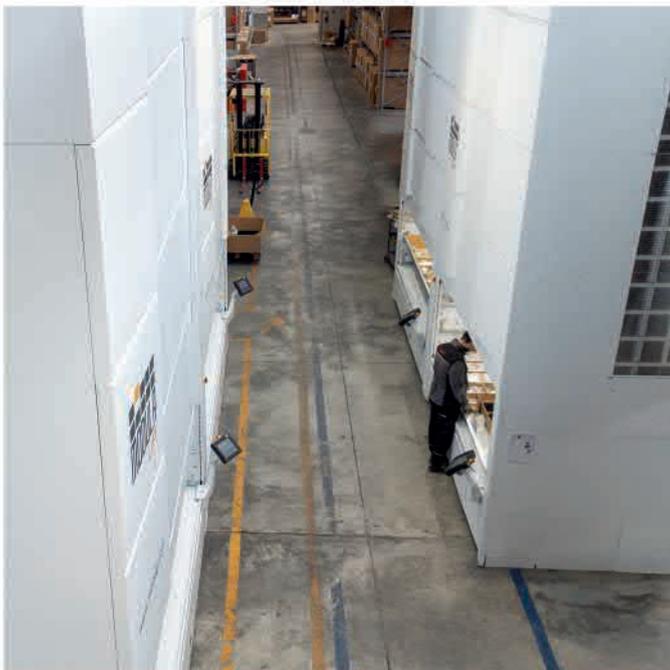


Ogni macchina viene creata e costruita, inoltre, per **rispettare le più rigide normative** e standard qualitativi richiesti dai paesi di destinazione: dall'Europa all'America, dall'Asia all'Africa e all'Oceania. Grazie a questo impegno, diffondiamo la qualità italiana in tutto il mondo, con l'85% della nostra produzione destinata all'export.

“PONY è anche consulenza professionale per rispondere in modo esaustivo ad ogni esigenza”

L'ampia offerta si complementa con la nostra **consulenza professionale**: dalla valutazione del locale, al layout e alle configurazioni di macchine e accessori più adatte per ogni specifica necessità, fino al completamento di ogni singolo progetto.

I centri di assistenza, presenti in tutte le regioni dell'Italia e in tutto il mondo, sono in grado di fornire sia consulenza specializzata sia il miglior servizio tecnico nella lingua dei nostri clienti, grazie a continui corsi di aggiornamento sulle ultime tecnologie e metodologie di intervento. Forniscono inoltre ricambi originali, per garantire che le macchine mantengano inalterate le stesse prestazioni negli anni.



Dalla nostra sede centrale offriamo inoltre, una completa **assistenza tecnica post-vendita** per assicurare una rapida risposta alle richieste, con la possibilità di supporto da remoto grazie alla piattaforma interattiva PONY CLOUD 4.0.



Each machine is designed and built to **comply with the strictest regulations** and quality standards required by the destination countries: from Europe to America, from Asia to Africa, and to Oceania. Thanks to this commitment, we bring Italian quality to the world, with 85% of our production destined for export.

“PONY provides professional consultancy for every need”

Our extensive offer is complemented by our **professional consultancy** services: from evaluating the premises, designing the layout, and recommending the most suitable machines and accessories for each specific need, to completing every individual project.

Our **service centers, located in all regions of Italy and around the world**, are able to provide both specialized consultancy and the best technical service in our customers' language, thanks to ongoing training courses on the latest technologies and intervention methods. Additionally, they supply original spare parts to ensure that machines maintain the same optimal performance over the years.

We also provide, from our headquarters, a comprehensive **after-sales technical support** to ensure quick response to inquiries, with the possibility of remote support through the interactive PONY CLOUD 4.0 platform.





“PONY TOUCH TECHNOLOGY, il sistema computerizzato per rispondere alla sfida di INDUSTRIA 5.0”

“PONY TOUCH TECHNOLOGY, the computerized system designed to meet the challenges of 5.0 INDUSTRY”

Con la soluzione PONY TOUCH TECHNOLOGY abbiamo lavorato per ridurre i tempi di produzione e rendere disponibile all'operatore, con la massima semplicità, una preziosa selezione di dati, che facilita la gestione grazie al monitoraggio continuo di tutti i cicli di stiratura. È proprio grazie a questo sistema computerizzato che le macchine possono essere collegate direttamente al software gestionale del negozio per una loro integrazione totale con i sistemi aziendali, rispondendo così perfettamente ai requisiti per usufruire delle agevolazioni fiscali consentite dalla legge INDUSTRIA 4.0 e ponendo le basi per rispondere alla sfida di INDUSTRIA 5.0. Siamo orgogliosi di constatare che, nel corso degli anni, abbiamo reso più semplice e produttiva l'attività dei nostri clienti, con macchine affidabili e durevoli nel tempo. Il nostro impegno si traduce di fatto nella migliore protezione del vostro investimento.

With PONY TOUCH TECHNOLOGY, we strived to reduce production times and make a valuable selection of data easily accessible to operators, facilitating management through continuous monitoring of all ironing cycles. It is precisely thanks to this computerized system that machines can be directly connected to the shop's management software for seamless integration with the company systems, thus perfectly meeting the requirements to take advantage of the tax incentives allowed by INDUSTRY 4.0 regulations and laying the ground to meet the challenges of 5.0 INDUSTRY. We are proud to see that over the years, we have made our customers' business easier and more productive with reliable and long-lasting machines. Our commitment translates into providing the best protection for your investment.



Presso il nostro stabilimento di Inzago (Milano – Italia) è possibile visitare il nostro **ampio Showroom** di 400 m², per provare ogni nostra macchina in funzione, valutarne dal vivo l'efficienza e scambiare informazioni con i nostri Area Manager e i Tecnici specializzati. •

Come to visit our **extensive 400 m² Showroom** at our facility in Inzago (Milan – Italy), to test and see each of our machines in operation, evaluate their efficiency live, and exchange information with our Area Managers and specialized Technicians. •



Pony S.p.A.
Via G. Di Vittorio, 8 - 20065 Inzago (Mi)
T. +39 02.9549901
info@ponyitaly.com www.ponyitaly.com

Welfare e contrattazione di II livello. Le agevolazioni per le imprese e la costruzione di welfare e premi aziendali

di LAURA LEPRI



Welfare e contrattazione di II livello. Le agevolazioni per le imprese e la costruzione di welfare e premi aziendali



contrattuale o di II livello rispetto al quale tutte le aziende si misurano e possono investire come incentivo per aumentare appunto la produttività ma anche per "attrarre" nuovi lavoratori (c.d. employer branding) e per "trattenere" chi lavora già in azienda (c.d. employee retention)".

Le norme attuali sul welfare (che purtroppo cambiano di anno in anno) consentono di alzare, per il 2024 appunto, la soglia dei fringe benefits da 258 euro a 1.000 euro, o a 2.000 euro per i lavoratori con figli a carico.

"Un altro importante passo avanti che deve essere fatto, da parte delle aziende, è aumentare la comunicazione nei confronti dei dipendenti, i quali di norma sono ancora "restii" ad affidarsi a qualcosa che non sia presente in busta paga. Non sempre i dipendenti sono informati che un premio lordo, di qualunque sia il valore, viene decurtato del 35% da tasse e contributi, mentre il valore di un premio in welfare, per loro, è praticamente netto/pulito. Oggi garantire servizi di welfare in linea con le nuove esigenze dei lavoratori è sicuramente una delle sfide principali di chi si occupa di gestione delle risorse umane. Pertanto vista l'importanza dell'argomento abbiamo

Assosistema Confindustria, in collaborazione con Edenred Italia, ha organizzato l'evento: "Welfare e contrattazione di II livello. Le agevolazioni per le imprese e la costruzione di welfare e premi aziendali", su un tema sempre più attuale e diffuso sia a livello aziendale sia a livello della contrattazione nazionale che interessa le aziende del settore.

All'evento, moderato dal Direttore Generale di Assosistema Confindustria, Matteo Nevi, sono intervenuti: **Adriano Rubbi, Capo delegazione Assosistema Confindustria e Responsabile dell'Ufficio Personale di Servizi Ospedalieri SpA, Fabio Nebbia, Direttore Risorse Umane di Servizi Italia SpA, Liliana Astrologo, Business**

Partnership Consultant di Edenred Italia, Erica Vitolo, Welfare Training Manager di Edenred Italia.

I vantaggi che offre un piano welfare di successo per le aziende sono molteplici: risparmio fiscale, benessere lavorativo ed aumento della produttività aziendale.

"Il welfare è certamente un tema trasversale per tutti i settori di Assosistema dalle lavanderie industriali alla sterilizzazione ai produttori e distributori di DPI, dispositivi di protezione individuale e collettivi - ha detto Adriano Rubbi, Capo delegazione Assosistema Confindustria e Responsabile dell'Ufficio Personale di Servizi Ospedalieri SpA - in quanto si tratta di un istituto

deciso di organizzare l'evento di oggi con l'auspicio che questo possa rappresentare per tutti i partecipanti un momento di arricchimento, di confronto rispetto al tema del welfare e per ragionare sulle opportunità che il welfare offre al secondo livello. Vi invitiamo quindi a sfruttare questo momento per chiarire tutti i vostri dubbi e per porre eventuali domande.

Da ultimo, in qualità di Capo della Delegazione trattante vi ricordo che con l'ultimo rinnovo abbiamo cercato di valorizzare il welfare attraverso l'implementazione del fondo di assistenza sanitaria integrativa FASIL sia per quanto riguarda la quota di contribuzione da versare al Fondo sia per quanto riguarda l'ampliamento dei servizi offerti. Per dare qualche numero, dati aggiornati a marzo 2024, il Fondo conta 200 aziende iscritte per un totale di circa 12.180 assistiti tra dipendenti e familiari.

Oltre al Fondo sanitario, ricordiamo anche l'operatività del Fondo di previdenza complementare per i lavoratori del settore", ha concluso Rubbi.

L'evento è stato organizzato anche per promuovere la cultura del welfare aziendale tra le aziende di piccole e medie dimensioni, per trasmettere il messaggio che questo strumento costituisce una leva strategica, utile per il



proprio conto economico, ma utile anche per il benessere dei propri lavoratori, delle famiglie e delle comunità in cui spesso si trovano a operare.

A seguire Edenred Italia ha poi presentato le proprie soluzioni per migliorare la produttività e il benessere dei lavoratori,

favorendo la crescita dell'azienda grazie ad importanti vantaggi fiscali, tra cui buoni pasto, buoni acquisto, welfare aziendale e mobilità sostenibile. Tali soluzioni rientrano nella partnership che Assosistema Confindustria ha stretto con Edenred Italia per i propri soci. •

primus®

LA SOLUZIONE COMPLETA PER LA TUA LAVANDERIA

Investire per internalizzare la lavanderia ti permetterà di risparmiare notevolmente rispetto alla gestione in outsourcing e di aumentare la qualità dei prodotti e dei servizi offerti ai tuoi clienti.

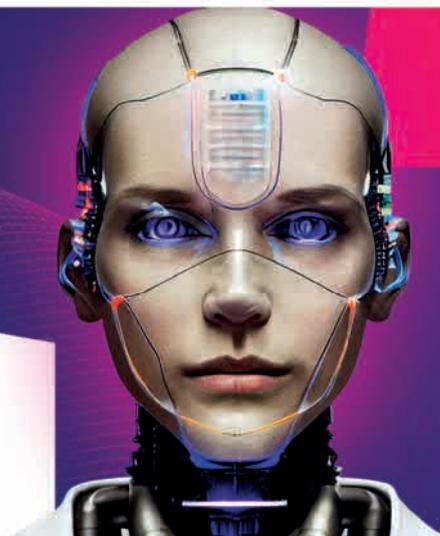
Grazie alle **lavatrici della serie FX** dimostriamo da anni che le macchine PRIMUS sono affidabili, efficienti ed rispettose dell'ambiente.

Ciò ha reso la serie FX una delle lavatrici più vendute al mondo!

**SCEGLI
IL FUTURO,
SCEGLI
ITS.**

Trasforma il tuo **talento**
nella tua **professione**.

Corsi
Gratuiti
Durata
2 anni



**POST
DIPLOMA**

Biennio accademico
2024_26

ITS

**UMBRIA
ACADEMY**

**ITS Umbria Academy,
un'eccellenza nel cuore d'Italia**

**ITS Umbria Academy,
an excellence in the heart of Italy**

Passano gli anni, cambiano i governi, si ripresentano ciclicamente crisi economiche e spirali inflazionistiche, si attraversa la mattanza della crisi sanitaria, imperversano conflitti europei ed extraeuropei, ma gli ITS - Istituti tecnologici superiori - si confermano essere una polizza assicurativa per il lavoro. Dal 2013 al 2022 il tasso medio di occupazione a un anno dal conseguimento del titolo è passato dal 78% all'87% come certifica l'ultimo monitoraggio annuale dell'Indire (Istituto nazionale di documentazione innovazione e ricerca educativa) ente di ricerca del Ministero dell'istruzione. Una cosa è assodata la formazione non può più essere slegata dal mondo del lavoro e deve avere una forte aderenza con il territorio.

Nel nostro girovagare tra le eccellenze formative d'Italia andiamo in Umbria, che come dice lo spot promozionale che appare su tutte le reti nazionali rappresenta il "cuore verde d'Italia". Incontriamo l'ingegnere Oscar Proietti, Direttore Tecnico e Coordinatore del Comitato Tecnico Scientifico di ITS Umbria Academy che ci illustra il modello umbro di formazione e di accesso al lavoro.

Ingegnere, in quali aree tematiche siete maggiormente presenti?

Nello specifico come ITS Umbria Academy siamo nati come Fondazione nel 2010 in un progetto che ha avuto genesi con il Presidente Gabrio Renzacci, vostro "socio storico". I primi corsi

Years go by, governments change, economic crises and inflationary spirals cyclically return, the devastation of the health crisis is passed, European and non-European conflicts rage, but the ITS (Higher Technical Institute) continue to be an insurance policy for employment. From 2013 to 2022, the average employment rate after graduation has increased from 78% to 87%, as certified by the latest annual monitoring report of Indire (National Institute for Documentation, Innovation, and Educational Research), a research institution under the Ministry of Education. One thing is certain: education can no longer be disconnected from the labour market and must strongly integrate with the local context.

In our research journey among the training excellences of Italy, we venture to Umbria, which, as shown in the promotional spot published on all national networks, represents the "green heart of Italy." Here, we meet engineer Oscar Proietti, the Technical Director and Coordinator of the Technical Scientific Committee of ITS Umbria Academy, who explains the Umbrian model of education and access to employment.

Engineer, in which subject matters are you mainly focused?

More specifically as ITS Umbria Academy, we have started as Foundation in 2010 in a project that had its genesis with President Gabrio Renzacci, your "historical associated partner."

si sono tenuti nell'ambito esclusivo della meccatronica, in riferimento all'area tecnologica della meccanica.

Successivamente abbiamo operato una scelta, dopo il 2011, in cui abbiamo iniziato a pensare ad un ITS politecnico, tra i primi in Italia, ossia un ITS che progressivamente ha attivato tutte le aree tecnologiche previste dal Ministero dell'Istruzione. La fotografia della realtà ad oggi? Abbiamo individuato 15 classi per le varie aree tecnologiche previste dal MIM per i percorsi formativi che partiranno dall'autunno 2024. Vivendo in una regione di piccola dimensione abbiamo sfruttato la nostra agilità e siamo presenti in tutte le aree tecnologiche prossime a industria 4.0 (meccatronica, digitale ecc) anche se il novero delle tematiche trattate è molto più ampio e va dal marketing, turismo, edilizia, efficienza energetica, tutela ambientale, biotecnologia, agroalimentare ecc.

Secondo quale logica avviene la distribuzione agli ITS dei fondi nazionali?

Non è tanto la vittoria dello scudetto nel campionato ITS che conta, ma è fondamentale la premialità strettamente legata al riparto dei fondi nazionali. Il 70% viene assegnato sulla base degli studenti iscritti e diplomati, il restante 30%, premiale appunto, sulla base dei ranking, per quei percorsi che danno valore aggiunto con un upgrade tecnologico per accrescere l'appetibilità dei corsi stessi.

Fondamentale in questo aspetto è il contributo delle Regioni che rappresentano una spinta propulsiva in relazione alla programmazione ed alla realizzazione, anche ovviamente per la restante fondamentale parte economica, dei nostri percorsi.

La legge del luglio 2022 ci permette, fra le altre cose, di rendere ibridi i corsi che, sottolineo con forza, riguardano il percorso accademico post diploma. Questo perché l'acronimo ITS, con la parola iniziale Istituto, ha certamente fuorviato l'utenza. Avendo, nella nuova legge, aggiunto il termine Academy è evidente come ci si riferisca direttamente alla formazione terziaria che, in particolare, riguarda corsi biennali o triennali con rilascio di diplomi di 5° o 6° livello EQF (Quadro europeo delle qualifiche). Infatti, i ragazzi che si diplomano alla scuola secondaria superiore hanno un diploma di 4° livello EQF e da qui parte la formazione terziaria con i corsi biennali per il diploma di 5° livello, percorsi triennali di 6° livello e percorsi quinquennali di 7° livello. Il sistema ITS fa riferimento quindi al 5° e 6° livello con corsi biennali o triennali. ITS Umbria Academy, nello specifico ha sinora svolto corsi biennali, non escludiamo che in futuro possano realizzarsi corsi triennali finalizzati a diplomi di 6° livello, cioè il livello equiparabile alla triennale universitaria. Diversa naturalmente è la metodologia didattica, più applicativa, laboratoriale rispetto al percorso universitario, anche per i diversi obiettivi formativi che le due tipologie di percorsi presentano.

Siamo, come detto, un ITS Politecnico e ad oggi, considerando il primo e il secondo anno, abbiamo 30 classi attive con circa 850 studenti frequentanti. Se sommassimo anche gli studenti che hanno già fatto l'esame qualche mese fa e che comunque rimangono nella nostra orbita per conseguire un'occupazione coerente, parliamo di oltre 1100 studenti. Tutto ciò ha permesso



The first classes were held in the exclusive field of mechatronics, related to the technological field of mechanics.

After 2011, we made a strategic decision when we started to think about developing a polytechnic ITS, among the first in Italy, which gradually activated all the technological fields specified by the Ministry of Education. What is the current status? We have identified 15 classes covering various technological areas outlined by MIM - the Ministry for the educational paths starting in autumn 2024. Living in a small region, we took advantage of our agility and we are present in all the technological fields closely related to 4.0 Industry (such as mechatronics, digital technologies, etc.), although the range of topics covered is much broader, including marketing, tourism, construction, energy efficiency, environmental protection, biotechnology, agribusiness, and more.

How are the national funds distributed to the ITS?

It's not so much about winning the ITS championship that matters, but the crucial aspect is rather the prize closely related to the distribution of national funds. 70% is assigned based on enrolled and graduated students, while the 30% remaining - the premium part, is based on rankings for those courses that are adding value with technological upgrades to enhance the attractiveness of the classes.

A crucial aspect in this case is the contribution of the Regions, which represent a driving force in relation to the planning and implementation, including of course the remaining significant economic part, of our courses.

The law of July 2022 allows us, among some other things, to keep hybrid courses, strongly emphasizing that this concerns the post-diploma academic path. This is because the acronym ITS, with the initial word "Istituto" (Institute), has certainly misled users. By adding the term "Academy" in the new law, it is clear that we are directly referring to tertiary education, which specifically includes two or three-year courses issuing diplomas at the 5th or 6th level of the EQF (European Qualifications Framework). In fact, students graduating upper secondary school receive a diploma at the 4th level of the EQF, and tertiary training starts from here with two-year courses for the 5th level diploma, three-year courses for the 6th level diploma, and five-year courses for the 7th level diploma.

Therefore, the ITS system refers to the 5th and 6th levels with



che l'Umbria, nonostante sia una piccola regione, in termini di formazione ITS Academy, si attesti nel ranking storico nazionale come la regione più virtuosa. Le altre regioni hanno una molteplicità di Fondazioni ITS, noi abbiamo preferito concentrare tutte le nostre forze, vista la dimensione territoriale, in un'unica Fondazione.

Come si articolano gli organismi dirigenti e quali sono le realtà associative e istituzionali a supporto?

Innanzitutto il Consiglio di indirizzo che in virtù della nuova legge diventa CDA, si tratta dell'organo statutario in cui è presente la parte pubblica, Provincia di Perugia così come l'Università di Perugia, Confindustria e le altre associazioni datoriali che sono tutte socie partner della Fondazione e siedono in CDA. Poi ovviamente, come normale che sia in un modello formativo duale, ci sono molte aziende che partecipano al consiglio di indirizzo anche esse come socie fondatrici. L'altro organo statutario è il Comitato Tecnico Scientifico, formato da manager ed esperti dei vari ambiti tecnologici oggetto dei corsi, presieduto da me come Direttore Tecnico Scientifico della Fondazione ITS Umbria Academy. Poi esiste tutto il mondo altrettanto fondamentale delle aziende partner, centinaia di aziende che partecipano ai nostri Nuclei di Progettazione dove, sulla base dell'analisi dei fabbisogni, viene redatto il piano didattico dei diversi corsi.

two-year or three-year courses. Specifically, ITS Umbria Academy has so far offered two-year courses, but we do not exclude the possibility of developing three-year courses in the future aimed at 6th level diplomas, equivalent to three-year university degree. The teaching methodology is obviously different, focusing more on practical, laboratory-based learning compared to university courses, due to the different educational objectives of these two types of programs.

As mentioned above, we are an ITS (Higher Technical Institute) affiliated to the Politecnico, and currently, considering the first and second years, we have 30 active classes with about 850 students attending. If we also include students who have already passed their exams a few months ago and still remain within our sphere to achieve consistent employment, we are talking about more than 1.100 students. Despite being a small region, Umbria has been listed as being one of the most virtuous regions in terms of ITS Academy education nationwide. While other regions have multiple ITS Foundations, we preferred to concentrate all our efforts, given the territorial dimensions, into a single Foundation.

How are they structured the governing bodies and which are the associative and institutional entities that support them?

First of all, the Board of Directors, which by virtue of the new law



Nella sostanza come avviene il coinvolgimento delle aziende?

La collaborazione con le aziende si sviluppa e si articola in tre momenti: nella fase iniziale c'è la progettazione del percorso che avviene nei Nuclei di Progettazione, gruppi di lavoro che partecipano in forma consultiva e propositiva insieme al Comitato Tecnico Scientifico. I nuclei di progettazione si riuniscono almeno tre volte l'anno, il Comitato Tecnico Scientifico ha invece un calendario più impegnativo.

Nel primo step con le aziende si porta avanti un'analisi dei fabbisogni, fase essenziale per costruire l'offerta formativa. Il secondo step in cui sono coinvolte le imprese riguarda l'erogazione della didattica. Le linee guida del ministero prevedono che almeno il 60% dei docenti provengano dal mondo del lavoro e almeno la stessa percentuale di ore venga erogata da docenti che arrivino da quel mondo. Il 20% deve essere di provenienza universitaria, la parte restante proviene da enti di formazione, ad

becomes CDA, is the statutory body where is present the public side, the Province of Perugia as well as the University of Perugia, Confindustria and the other employers' associations that are all partner members of the Foundation and part of the Board of Directors (CDA).

Then, obviously, as normal in a dual training model, there are many companies that are present in the Board of Directors as founding members. The other statutory body is the Technical-Scientific Committee, composed of managers and experts from various technological fields covered by the courses, chaired by me as the Technical-Scientific Director of the ITS Umbria Academy Foundation. Then there is the entire equally fundamental world of partner companies, hundreds of which participate in our Design Centres where, based on a requirements analysis, is developed the educational plan for the various courses.



esempio docenti della scuola che svolgono un'azione di primo allineamento formativo in base alla provenienza scolastica degli studenti. Il terzo step partecipativo riguarda i tirocini curriculari aziendali. In questo caso come ITS Umbria abbiamo un modello che si differenzia dagli altri e che consiste in un percorso di 1800 ore, suddivise in 1000 ore di formazione frontale pratica laboratoriale e 800 ore di tirocinio. Nel primo anno, anzi nei primi due semestri, effettuiamo la formazione frontale di 1000 ore, mentre nel terzo semestre e in parte nel quarto, procediamo con le 800 ore di tirocinio aziendale curriculare. Nell'ultimo periodo gli studenti sono già inseriti nella pianta organica e la maggior

How are the companies being involved?

The collaboration with the companies is developed and structured in three stages: in the first phase there is the design of the process, made in the Design Centre and organized with working groups that participate in a consulting and advisory form together with the Scientific Technical Committee. The Design Centres meet at least three times per year, while the Technical Scientific Committee has a busier schedule.

In the first step, is carried out an identification of the needs together with the companies, an essential step in building the training offer. The second step, involving the companies, concerns the teaching methods. Ministry guidelines stipulate that at least 60% of the teachers should come from the labour field and that they should hold at least the same percentage of teaching hours. 20% of them must have an university background, while the rest should come from training bodies, as for example: school teachers with a preliminary training based on the students' school background.

The third participation step concerns the curricular business internships. In this case as ITS Umbria, we have a pattern that is different from the others and consists of 1.800-hour course, divided in 1.000 hours of practical laboratory training and 800 hours of internship. In the first year, moreover in the first two semesters, we carry out a 1.000-hour training, while in the third semester and partially in the fourth, we proceed with the 800 hours of curricular business internship. In the last period, the

LOW T°

Tutta l'efficacia disinfettante a bassissime temperature.



**OTTIMIZZAZIONE
PRODUTTIVITÀ**



**RISPARMIO
ENERGETICO**



**RIDUZIONE
CO₂ EMESSA**



**PIANIFICAZIONE
COSTI**



ciclo di lavaggio validato secondo la norma UNI EN ISO 14698-1:2004

Vuoi migliorare l'efficienza energetica, ridurre i costi e aumentare la produttività della tua lavanderia? Con la nostra linea di detergenti a basse temperature, puoi raggiungere tutti questi obiettivi.

Richiedi un test personalizzato oggi stesso! [Scrivi a laundry@ecosi.it](mailto:laundry@ecosi.it).

Un nostro tecnico specializzato verrà nella tua sede per analizzare l'organizzazione della tua lavanderia, considerando la metodologia di riscaldamento dell'acqua, le tempistiche produttive, i costi per chilogrammo di prodotto e lavorerà con te per sviluppare un piano su misura per le tue esigenze.

ECOSI
INNOVATIVE HYGIENE SYSTEMS
www.ecosi.it



parte di loro viene a svolgere l'esame finale per il rilascio del diploma con un contratto già operativo con l'azienda dove avevano svolto il tirocinio.

Per quale motivo proponete questo modello formativo?

Riteniamo che in questo modo gli studenti e le studentesse, quando vanno a fare il tirocinio dopo 1 anno di formazione specialistica, sono maggiormente consapevoli e pronti all'ingresso nel mondo del lavoro. Inoltre riteniamo che il modello delle PMI umbre accolga con maggiore favore un percorso di questo tipo rispetto a un percorso duale già all'interno del primo anno, in cui verrebbe meno nella sostanza una continuità nel tirocinio. Dare continuità nelle 800 ore del tirocinio aziendale vuol dire costruire un progetto verticale sul fabbisogno aziendale nel terzo e quarto semestre.

Questo ha generato una risposta occupazionale del 100% in ambiti come la Meccatronica ma in generale una media nell'arco del primo anno, dal conseguimento del diploma, sopra l'80% che cresce con il passare del tempo. Tutto ciò costituisce il modello umbro.

Il sistema per crescere deve strutturarsi, possiamo dire di essere noi stessi a tutti gli effetti un'azienda didattica, in quanto seguiamo i medesimi criteri vigenti nelle aziende. Abbiamo tre HUB didattici a Perugia, Foligno e Terni. Per hub intendo laboratori certificati come ad esempio il laboratorio della Meccatronica che è uno delle poche decine di centri di trasferimento tecnologico (CTT) di Industria 4.0 certificati dal MISE. Elemento qualificante è l'aspetto tecnologico. In maniera esemplificativa abbiamo l'hub digitale a Perugia, l'hub meccatronico a Foligno e l'hub chimico biotecnologico con particolare attenzione ai temi di economia circolare a Terni. Poi ci sono altri laboratori nelle varie sedi didattiche per tutti gli altri percorsi. L'elemento qualificante è che i tre hub e i vari laboratori si ancorano al tessuto produttivo del nostro territorio.

students are already included in the organisation chart of the company, and most of them come to take the final examination for graduation with a contract already operational with the company where they have made the internship.

Why are you proposing this training model?

We believe that this training model is proposed with the aim of ensuring that students, when they undertake their internship after one year of specialized training, are more aware and prepared for entering the labour field. We also believe that the SME Umbrian model is more likely to embrace such a pathway than a dual pathway within the first year, where there would be a lack of continuity in the internship. By offering continuity throughout the 800 hours of corporate internship means building a vertical project based on the company's needs in the third and fourth semesters.

This has generated an employment response of 100% in fields such as Mechatronics, and an average of above 80% employment rate after the first year of graduation, that continues to grow over time. All these represent the Umbrian model.

The system must be thoroughly structured in order to grow, and we can say that we are effectively an educational enterprise, as we follow the same criteria as businesses. We have three educational hubs in Perugia, Foligno, and Terni. By hubs, I mean certified workshops, such as the Mechatronics laboratory, which is one of the few certified 4.0 Industry Technology Transfer Centers (CTT) recognized by the Ministry of Economic Development (MISE). The key elements here is the technological aspect. For example, we have the digital hub in Perugia, the mechatronics hub in Foligno, and the chemical biotechnology hub with a focus on circular economy topics in Terni. Additionally, there are other laboratories at various educational sites for all other courses. The defining feature is that these three hubs and the various laboratories are closely linked to the productive sector of our region.

A fronte di un riscontro positivo in termini aziendali per quale motivo in Italia non riusciamo a rendere attrattivo questo percorso formativo?

Innanzitutto perché in Italia siamo arrivati tardi. Il modello duale in Germania esiste da sempre e oggi hanno numeri che viaggiano intorno a 600 mila studenti l'anno ma anche in Francia viaggiano a pieno ritmo. Gli ITS Academy, in Italia, hanno chiuso la fase di start up con la legge del luglio 2022 diventando ordinamentali. L'obiettivo è di arrivare a 100 mila studenti entro breve tempo, anche grazie agli investimenti del PNRR.

Esiste una competizione tra ITS Academy e Università?

C'è un'esigenza molto elevata del tessuto produttivo per la formazione proposta dagli ITS Academy e pur essendo formazione terziaria non siamo in competizione con l'università in quanto facciamo cose sostanzialmente diverse. Noi focalizziamo l'attenzione sui quadri intermedi e sui tecnici specializzati di cui numericamente c'è un alto fabbisogno. Siamo in una fase completamente nuova, in cui le tecnologie innovative richiedono maggiore flessibilità nei programmi. Forse questo è uno dei grandi punti di forza del sistema ITS, anche rispetto agli altri percorsi formativi secondari e terziari.



Gli ITS rispondono meglio alla necessità di matching tra domanda e offerta di lavoro che è elemento realmente cruciale per la tenuta del tessuto produttivo e sociale. Le faccio un esempio, se ho 5 aziende che mi dicono: stiamo utilizzando una determinata tecnologia e avremmo la necessità della formazione di determinate figure professionali. Noi procediamo in questo modo: individuiamo i docenti, mettiamo a disposizione la tecnologia adeguata, predisponiamo un modulo formativo ad hoc in poche settimane. È questa la flessibilità di cui hanno bisogno i nostri giovani e di conseguenza le imprese che gli daranno opportunità di lavoro. Certo rispetto a questo c'è ancora una scarsa conoscenza degli

In the light of a positive feedback in business terms, why are we failing to make these training courses attractive in Italy?

First of all, because we arrived quite late in Italy. The dual model in Germany has always existed and today they have around 600.000 students a year enrolled in such programs. Similarly, in France, these programs are running at full capacity. In Italy, the ITS Academies completed their start-up phase with the law in July 2022, becoming fully operational. The goal is to reach 100.000 students in a short period of time, also thanks to investments from the National Recovery and Resilience Plan (PNRR).

Is there a competition between ITS Academy and Universities?

There is a very high demand from the productive sector for the training offered by ITS Academies, and even though it is tertiary education, we are not in competition with the universities as we are essentially doing different things. We focus on middle management and specialized technicians that are in high demand. We are in a completely new phase where innovative technologies require greater flexibility in programs. Perhaps this is one of the great strengths of the ITS system, especially compared to other secondary and tertiary training courses.

ITS better responds to the need for matching labour supply and demand on the jobs market, a really crucial element for the sustainability of the productive and social sector. Let me give you an example, if I have 5 companies telling me, we are using a certain technology and we need specific professional training, we proceed as it follows: we identify the teachers, provide the appropriate technology, and prepare a customized training module in a few weeks. This is the flexibility that our young people need, and consequently, the companies that will give them job opportunities. Certainly, there is still little awareness regarding Higher Technical Institutes (ITS) in Italy. There is a need for a national infor-



Istituti tecnologici superiori in ambito nazionale. Si sente l'esigenza di una campagna informativa nazionale dedicata alla promozione degli ITS che faccia finalmente conoscere ai giovani ed alle loro famiglie l'esistenza e l'importanza di questo sistema formativo terziario e post diploma. In Umbria abbiamo 7.000 ragazzi e ragazze circa che si diplomano ogni anno nella scuola secondaria superiore e noi come ITS Umbria Academy riusciamo mediamente (con una elevata attrattività) ad attrarne circa 500 all'anno. Siamo diventati interessanti anche per i diplomati liceali. Abbiamo tra gli iscritti del biennio che è partito nello scorso autunno il 54% degli studenti che arriva dagli istituti tecnici, il 34% dai licei e il 12% dagli istituti professionali. Consideri che il 34% è un dato enorme in quanto in Italia abbiamo una corposa liceizzazione della scuola secondaria superiore. In Umbria i ragazzi per il 60% frequentano tutti i vari tipi di licei e per il 40% gli istituti tecnici e professionali. Questi dati, contestualmente al calo demografico, non permettono alle aziende di trovare adeguate competenze. Ecco perché ci sono alcuni ITS che stanno sviluppando programmi di collaborazione con altri Paesi, pensiamo ad esempio a quelli del nord

information campaign dedicated to promoting ITS, that would finally make young people and their families aware of the existence and importance of this tertiary and post-diploma educational system. In Umbria, we have approximately 7.000 students graduating from upper secondary school each year, and as ITS Umbria Academy, we are able to attract around 500 of them annually, on average (with high attractiveness). We have also become interesting for high school graduates. Among the students enrolled in the two-year program that started last fall, 54% come from technical institutes, 34% from high schools, and 12% from professional institutes. Considering that 34% is a significant figure, given that Italy has a substantial prevalence of high school graduates, this reflects the educational landscape in Umbria where 60% of students attend various types of high schools and 40% attend technical and vocational institutes. These figures, alongside a demographic decline, make it challenging for companies to find suitably skilled personnel. This is why some ITS are developing collaboration programs with other countries, such as those in North Africa, to identify new



Africa per individuare nuove risorse utili alla formazione prima e all'inserimento in azienda poi in Italia.

Auspichiamo che, con i fondi messi a disposizione dal PNRR (1,5 miliardi), si possano creare le condizioni per superare queste difficoltà ormai strutturali. Gli ITS sono ormai un treno che è partito, un treno in corsa che tutti i nostri giovani dovrebbero conoscere come opportunità da prendere in considerazione. Il futuro è tracciato, gli ITS saranno tra gli strumenti formativi più utilizzati in futuro. La nuova legge consente la circolarità all'interno della formazione terziaria, il che significa che i ragazzi che si diplomano in ITS possono lavorare e poi iscriversi ai percorsi universitari richiedendo il riconoscimento di crediti, ma consentono anche al drop-out universitario, cioè a tutti quelli che non riescono a concludere l'università, di passare ai corsi ITS coerenti con il loro percorso, sempre attraverso un riconoscimento dei crediti rispetto a quello che è stato il loro percorso sinora. Ciò auspichiamo possa ridurre il numero dei NEET (ragazzi che non studiano e non lavorano) che in Umbria arrivano a quasi 30 mila (nella fascia tra 19 e i 29 anni) e che in media in Italia sono 2 milioni. È un dato sconcertante e disorientante soprattutto letto contestualmente al costante calo demografico, conclude l'ingegner Proietti. •

resources useful for training and subsequent integration in Italian companies.

We hope that with the funds offered by the PNRR (1.5 billion euros), can be created the suitable conditions to overcome these now structural difficulties. ITS is now like a train that has already departed, a moving train that all our young people should consider as an opportunity. The path to the future is already traced; ITS will be among the most widely used educational tools in the future.

The new law allows for circularity as part of tertiary education, which means that students who graduate from ITS can work and then subscribe to university courses, seeking for credits recognition. It also allows university drop-outs allowing all those who are unable to complete university, to move on to ITS courses related to their studies, again through credit recognition based on their previous preparation. We hope this can reduce the number of NEETs (young people who do not study and do work), counting nearly 30.000 in Umbria (in the 19-29 age group), and on average 2 million in Italy. This is a discouraging and disorienting statistic, especially in the context of a constant demographic decline, concludes Engineer Proietti. •



Academy Day Renzacci, un meeting di successo per chi ama l'innovazione

Nel rinnovato "Centro Internazionale di Formazione Renzacci sulle tecnologie per il lavaggio a secco e ad acqua", situato proprio vicino allo stabilimento principale della Renzacci Spa di Città di Castello (Pg), si è tenuto domenica 14 Aprile l'Academy Day, l'imperdibile appuntamento dedicato a tutti coloro che vogliono aggiornarsi sulle ultime novità ed innovazioni a disposizione del professionista della pulitintolavanderia.

Aggiornamento pratico, condivisione di esperienze ed abilità artigianali, approfondimenti sul mercato e sulla sua evoluzione: sono questi solo alcuni dei punti che hanno condiviso i numerosi partecipanti che hanno reso anche questa edizione dell'Academy Day Renzacci una giornata da non perdere.

E a giudicare dal numero dei partecipanti e dall'interesse suscitato dagli argomenti pratici trattati, l'obiettivo è stato centrato! Un meeting intenso aperto dall'Amministratore Delegato Ing. Gabrio Renzacci che ha tracciato le nuove tendenze e le nuove sfide che il mercato del nostro settore ci propone sia in Italia che a livello mondiale e che è stato subito dopo arricchito dalla interessante testimonianza di Andrea Cherubini - Pres. Prov. CNA Lavanderie Arezzo.

Grande risalto è stato dato poi al nuovo e redditizio servizio di bio lavanderia durante l'intervento del Dott. Marco Niccolini - Direttore commerciale Renzacci - ed alle approfondite prove pratiche di lavaggio con l'ultima generazione di macchine a NATURAL SOLVENTS che hanno eseguito le innovative tecniche di NATURAL CLEANING.

Tanti capi differenti, con le più disparate combinazioni sia nella composizione che nel modo in cui sono stati confezionati, sono stati messi "sotto la lente di ingrandimento" per analizzare le problematiche legate al loro lavaggio ed acquisire quindi le migliori tecniche per un trattamento di alta qualità.

A tutto questo si è unito un bellissimo clima di amicizia e convivialità vissuto insieme a pranzo alla fine di una mattinata di intenso lavoro. •

Renzacci Academy Day, a successful meeting for those who love innovation

The newly renovated "Renzacci International Training Centre on Dry-Cleaning and Water-Washing Technologies," located right next to the main facility of Renzacci Spa, in Città di Castello (Pg), hosted the Academy Day on Sunday, April 14, the unmissable event dedicated to all those who want to stay updated on the latest news and innovations available to the professional dry-cleaners.

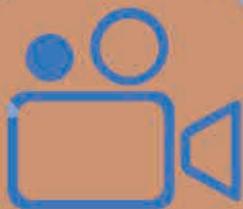
Practical updating, sharing of experiences and craft skills, market evolution and insights - these are just some of the points shared by the numerous participants that have made this edition of Renzacci Academy Day an event not to be missed. And judging by the number of participants and the high interest generated by the practical topics that were covered, it is clear that the goal has been achieved!



An intense meeting opened by Engineer Gabrio Renzacci, the President of the company, who outlined the new trends and challenges that the market of our sector is proposing to us both in Italy and worldwide, and was immediately enriched by the interesting testimony of Andrea Cherubini - the President of the Laundry Association of Arezzo Province (CNA Lavanderie Arezzo). The presentation of Dr. Marco Niccolini, the Commercial Director of Renzacci - has strongly emphasised the new and profitable eco-friendly laundry service. The presentation was then followed by in-depth practical demonstrations of cleaning with the latest generation of machines using NATURAL SOLVENTS, showcasing innovative NATURAL CLEANING techniques.

A wide variety of garments, with different combinations of composition and manufacturing, were carefully examined to analyze the challenges related to their washing and to acquire the best techniques for achieving high-quality treatment.

This was combined with a wonderful atmosphere of friendship and conviviality shared during the lunch at the end of a morning full of intense work. •



REPORTAGE

I SISTEMI DI SICUREZZA DELLE MACCHINE DI LAVAGGIO E STIRO IN LAVANDERIA ARTIGIANALE

SAFETY SYSTEMS ON WASHING AND IRONING MACHINES IN THE SMALL LAUNDRY

Parliamo di sicurezza nell'ambito della lavanderia artigianale. L'esposizione al rischio non è inferiore rispetto a ciò che abbiamo evidenziato qualche mese fa per la lavanderia industriale: è differente il contesto lavorativo, i macchinari, la logistica, l'esposizione ad agenti chimici e molto altro. Essenziale, come presupposto, il rispetto della normativa prevista per i servizi di Tintolavanderia. Necessario rispettare, durante l'intero processo di lavoro, il corretto utilizzo di macchine, tutte le prescrizioni relative alle sostanze chimiche impiegate, allo smaltimento dei rifiuti speciali, alla formazione e all'aggiornamento informativo del personale. In ogni Paese ci sono normative specifiche che ogni produttore deve necessariamente rispettare se vuole esportare i propri macchinari o prodotti in una determinata nazione. Un'attenzione particolare deve essere riservata all'uso in sicurezza dei macchinari e delle apparecchiature, all'utilizzo dei sistemi di aspirazione e areazione, alle modalità e ai rischi di utilizzo di prodotti, solventi e sostanze chimiche. Ecco perché è essenziale affidarsi ad aziende che combinino qualità a professionalità garantendo un monitoraggio periodico della sicurezza di attrezzature e macchinari anche nel corso degli anni.

Oltre a macchine e prodotti che vengono realizzati in ciascuna azienda, quale attenzione viene riservata alla manutenzione ordinaria e straordinaria?

Let's talk about safety in small laundries. The risk exposure when it comes to small laundries is not lower than we highlighted a few months ago for the industrial laundries: the work environment, machinery, logistics, exposure to chemical agents and much more, is quite different. An essential condition would be the compliance with the regulations provided for the Dry-cleaning and Laundry services.

It is necessary to ensure, throughout the entire working process, the correct use of machines, all regulated specifications related to the chemicals used, the correct disposal of special waste, as well as training and updating courses for the staff.

In each country there are specific regulations that every manufacturer must necessarily comply with if it wants to export its machinery or products to a certain country. Particular attention must be paid to the safe use of machinery and equipment, the use of extraction and ventilation systems, and the methods and risks associated with using the products, solvents and chemicals. That is why it is essential to rely on companies that combine quality with professionalism by ensuring regular monitoring of equipment and machinery safety even over the years.

Besides the products and machines produced and delivered by each company, is there a special attention for the preventive and corrective maintenance?



Inauguriamo questo reportage incontrando **Corinna Mapelli, Comproprietaria di TREVIL S.r.l.**, azienda che progetta e realizza apparecchi per la stiratura professionale e generatori di vapore elettrici per uso industriale. "Partiamo dal presupposto che come produttori dobbiamo attenerci alle normative obbligatorie. Da questo punto di vista ci avvaliamo del supporto di laboratori professionali esterni che ci permettano di tenerci aggiornati con tutte le certificazioni. È un lavoro essenziale, una sorta di fiume carsico che non dà un vantaggio competitivo ma che costituisce un presupposto di qualità."

Cosa vuol dire avere un bollino CE?

"Vuol dire che l'azienda deve programmare ed investire per garantire sempre il massimo della qualità. Non è banale. Se parliamo di caratteristiche che potremmo definire più soft ma sempre attinenti alla sicurezza, come Trevil prestiamo attenzione in particolare all'usabilità e all'ergonomia delle macchine. L'operatore deve trovarsi bene a lavorare con le nostre macchine ed è quindi necessario prevenire aspetti di insoddisfazione che possono generare anche potenziali conflitti con il datore di lavoro."

LAVANDERIA ARTIGIANALE SMALL LAUNDRY SHOPS

È necessario avere prodotti che siano facili e comodi da usare. Pensi ai nostri prodotti dotati di schermo touch screen: tutte le interfacce sono intuitive e di facile utilizzo."

Producendo macchine da stiro, cosa fate per prevenire il rischio di scottature?

"Le direttive europee prevedono che sia eliminato questo rischio. Tutte le parti calde sono protette e, dove non sia possibile, oltre ad essere opportunamente segnalate intervengono in ausilio alcuni dispositivi di sicurezza."

E per quanto riguarda i rischi elettrici?

"Anche in questo caso siamo all'interno di ciò che è prescritto dalle norme. Si utilizza una tecnica costruttiva che protegga l'operatore. Per esempio: all'interno della macchina le connessioni elettriche devono essere tali per cui non è possibile per l'operatore andare accidentalmente a toccare le parti in tensione come nel caso di pulizia della macchina. Progettualità e protezione. Nel cosiddetto "dito di prova" che viene utilizzato da chi certifica i prodotti c'è proprio una simulazione pratica in cui la mano, o meglio il dito, si infila in tutti i punti della macchina per scongiurare il rischio elettrico. L'obiettivo è la conformità della macchina. Un altro aspetto importante è che ci devono sempre essere isolamenti doppi, cioè non deve essere possibile che un filo, ad esempio per usura, si rompa e metta la carrozzeria sotto tensione. La prevenzione si ha attraverso le buone regole costruttive. Pensiamo

We begin our reportage column of this month by meeting **Corinna Mapelli, the Co-owner of TREVIL S.r.l.**, a company that designs and produces professional finishing equipment and electric steam generators for industrial use. "We start from the premise that as manufacturers, we must comply with mandatory regulations. From this perspective, we rely on the support of external professionals in order to keep us updated regarding all certifications. It is an essential task, a kind of underground river that doesn't provide a competitive advantage but constitutes a good foundation for quality."

What does it mean having a CE label?

"It means that the company must plan and invest to ensure the highest level of quality. It's not a trivial matter. If we talk about features that we could define as softer but still related to safety, at Trevil we pay particular attention to the usability and ergonomics of the machines. The operator should feel comfortable working with our machines, so it is necessary to prevent any potential reasons of dissatisfaction that could generate conflicts with the employer."

It is essential to have products that are easy and comfortable to use. Consider our products with touch screen display: all interfaces are intuitive and user-friendly."

Which are the measurements that you take to prevent the risk of burns, as finishing machines manufacturer?

"European directives require that this risk should be eliminated. All hot parts are protected, and where there is not possible, in addition to being appropriately signaled there are also additional safety devices."

What about electrical risks?

"Also in this case, we are working within the framework of what is specified by the regulations. We are using a construction technique that helps to protect the operator. For example, the electrical connections must be arranged inside the machine, so that the operator cannot accidentally touch live parts, especially during machine cleaning operation. Design and protection are key. In the so-called "finger test" used by the product certification entities, there is precisely a practical simulation where the hand, or rather the finger, is inserted in all parts of the machine to prevent electrical risk."

The goal is machine compliance. Another aspect is that there must always be double insulation, meaning it must not be possible for a wire, due to wear for example, to break and put the body under tension. Prevention is achieved through good



ad un semplice tavolo da stiro: la resistenza che riscalda il piano ha due termostati, quella relativa all'accensione/spegnimento e l'altra con termostato di sicurezza. Sono prescrizioni imposte dalle norme ma è bene che si conoscano”.

“Tra tutte le attrezzature che fanno parte di una tintolavanderia, la macchina lavasecco indubbiamente è quella più complessa, infatti integra molte tecnologie come ad esempio la termodinamica, la meccanica, la chimica, l'elettronica e altro. Ne parliamo con **Gabriele Cuppini, Direttore Commerciale di UNION S.p.A.**, azienda che produce macchine per il lavaggio a secco.

“Da sempre Union progetta le macchine tenendo ben presente la sicurezza dei prodotti, infatti occorre seguire norme ben precise in vigore da diversi anni.

Le norme tecniche armonizzate che noi applichiamo sono quelle della raccolta ISO 8230, che raccolgono “i requisiti di sicurezza per macchine per lavaggio a secco”, in particolare i requisiti generali, quelli per le macchine che utilizzano percloroetilene e anche per quelle che utilizzano solventi combustibili.

Come costruttori abbiamo anche partecipato al Comitato Tecnico che ha elaborato le suddette norme tecniche.

construction rules. Consider a simple ironing table: the heating element that is heating the ironing board has two thermostats: one for on/off control and another with a safety thermostat. These are requirements imposed by the regulations, and it is important to be aware of them”.

Among all the equipment of a small laundry and dry-cleaning shop, the dry-cleaning machine is undoubtedly the most complex, as it integrates various technologies such as thermodynamics, mechanics, chemistry, electronics, and more. We discuss about this with **Gabriele Cuppini, the Sales Director of UNION S.p.A.**, a company producing dry-cleaning machines.

Union has always designed machines with a strong focus on product safety, following specific standards already in force for several years. The harmonized technical standards that we apply are corresponding to ISO 8230, and cover “safety requirements for dry-cleaning machines”, including general requirements for machines using perchloroethylene and also those using solvents.

As manufacturers, we also participated in the Technical Committee that developed the aforementioned technical standards. In general, we design our machines in such a way that they comply with all relevant European Directives and Italian decrees related to health, workplace safety, and environment. This includes directives regarding the machinery, electromagnetic compatibility, low voltage, noise protection, limitation of emissions of volatile organic compounds due to the use of organic solvents, as well as general environmental

SICUREZZA SUL LAVORO WORK SAFETY

In generale comunque progettiamo le macchine in modo tale che sia garantita sia la rispondenza a tutte le Direttive Europee pertinenti, sia ai decreti italiani relativi a salute, sicurezza sui luoghi di lavoro ed ambiente (come ad esempio, direttiva macchine, compatibilità elettromagnetica, bassa tensione, protezione da rumore, limitazione delle emissioni di composti organici volatili dovute all'uso di solventi organici e in generale, norme in materia ambientale e per la tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro. Tutte queste norme hanno lo scopo di garantire la sicurezza, sia dell'operatore che dell'ambiente.

Cercando di semplificare le normative, di seguito alcune caratteristiche che nella pratica soddisfano i requisiti di sicurezza. Le macchine sono progettate per essere costruite all'interno di una vasca di contenimento che ha lo scopo di evitare che eventuali fuoriuscite, anche accidentali, di solvente entrino in contatto con il suolo. Per proteggere l'operatore, tutti i portelli sono bloccati da sistemi di sicurezza controllati dal computer della macchina, il doppio controllo si effettua tramite micro interruttori che si attivano mettendo in sicurezza la macchina in caso di apertura di un portello; inoltre tutti i portelli sono protetti da chiusure pneumatiche, che sono controllate da questi micro interruttori via computer, che bloccano e sbloccano l'accesso e l'apertura dei portelli della macchina.

standards and regulations for the protection of health and safety to the workplace. All of these standards aim to ensure safety for both the operator and the environment.

Trying to simplify the regulations, here are some features that meet safety requirements. The machines are designed to be built inside a containment tank that is intended to prevent any solvent leakage, even accidentally, from coming into contact with the ground. All doors are secured by safety systems controlled by the machine's computer, for protecting the operator. Double control is achieved through microswitches that are activated for securing the machine in case a door is opened. Additionally, all doors are protected by pneumatic locks, which are controlled by these microswitches via the computer to lock and unlock the opening of the machine doors.

As environmental safety measures, the machines are designed to have indirect controls on the solvent concentration. These safety systems ensure that during garment loading and unloading operations, the solvent concentration in the environment remains below regulatory limits.

Special attention is given to the distillation system, which is equipped with multiple safety features for both maintenance access and safe operation.



Come misure di sicurezza ambientali, le macchine sono progettate per avere dei controlli indiretti sulla concentrazione del solvente, sistemi di sicurezza che permettono, in pratica, durante le operazioni di carico e scarico degli indumenti, una concentrazione di solvente in ambiente, inferiore alle norme vigenti.

Una particolare attenzione viene posta al sistema di distillazione, al quale sono applicati dei sistemi multipli di sicurezza, sia per quanto riguarda l'accesso in caso di manutenzioni che per il corretto funzionamento in sicurezza.

Anche le manutenzioni sono state pensate per essere effettuate in sicurezza, infatti, una particolare attenzione è stata dedicata allo sviluppo di una manualistica chiara ed esaustiva che l'operatore è chiamato a leggere con attenzione al momento dell'acquisto per conoscere in profondità il corretto modo di utilizzo della macchina. La macchina è anche pensata per venire in aiuto all'operatore quando sono necessarie alcune manutenzioni ordinarie, infatti sul display del computer di controllo appaiono dei richiami, quando richiesto, per ricordare la necessità di un intervento di manutenzione, importante per il corretto funzionamento della macchina.

Al termine di questo sintetico riepilogo sulla sicurezza delle macchine, possiamo affermare che le macchine Union sono progettate per soddisfare i più severi requisiti di sicurezza richiesti dalle normative vigenti".

RISCHIO ELETTRICO TERMICO MECCANICO ELECTRICAL THERMAL MECHANICAL RISK

"Nel mondo dinamico delle tintolavanderie artigianali, la sicurezza sul luogo di lavoro è una priorità imprescindibile", ci dice **Michele Battistella, Direttore Commerciale di BATTISTELLA B.G. S.r.l.**, azienda che si occupa di stiro professionale. "Le sfide e le esigenze di questo settore richiedono soluzioni innovative e affidabili per garantire un ambiente di lavoro sicuro ed efficiente. In questo contesto possiamo considerarci pionieri nell'integrazione di tecnologie avanzate e pratiche ergonomiche nei nostri prodotti, rivoluzionando il modo in cui le tintolavanderie artigianali affrontano quotidianamente le sfide della sicurezza e della produttività. Con una storia che risale al 1975 e un'esperienza decennale nel settore, ci distinguiamo per la produzione di macchinari per lo stiro 100% made in Italy, con un focus particolare sull'alta qualità, le persone coinvolte, e sull'adozione di tecnologie all'avanguardia. Tra i nostri prodotti di punta spicca il modello GIUNONE, caratterizzato da un design ergonomico con altezza regolabile che garantisce la sicurezza e il comfort dei lavoratori durante l'utilizzo quotidiano.

Ma cosa ci rende davvero unici nel panorama delle tintolavanderie artigianali? Oltre alla produzione di macchinari di alta qualità, ci impegniamo a garantire standard elevati di sicurezza attraverso una serie di accorgimenti tecnici e pratici. Tutti i nostri prodotti industriali sono dotati di schede elettroniche di controllo, che consentono agli operatori di monitorare e regolare le operazioni

Maintenance procedures have also been designed to be carried out safely. It has been a special attention to developing clear and comprehensive manuals that operators are required to carefully read on purchase. These manuals provide in-depth instructions on the correct usage and maintenance of the machine, ensuring safe operation and maintenance.

The machine is also designed to assist the operator with necessary routine maintenance tasks. Notifications appear on the computer control display to remind the operator when maintenance interventions are needed for the proper functioning of the machine. These reminders are crucial for ensuring the ongoing performance and reliability of the equipment.

In conclusion of this brief summary on machine safety, we can affirm that Union machines are designed to meet the most stringent safety requirements required by the current regulations".

In the small laundries dynamic world, the work place safety is an essential priority," says **Michele Battistella, the Sales Director of BATTISTELLA B.G. S.r.l.**, a company specialized in producing professional finishing machines. "The challenges and needs of this sector demand innovative and reliable solutions to ensure a safe and efficient working environment. In this context, we consider ourselves pioneers in integrating advanced technologies and ergonomic practices in designing our products, revolutionizing the way how the small laundries are facing the daily challenges of safety and productivity.

With a history dating back to 1975 and decades of experience in the sector, we distinguish ourselves in the production of finishing machinery 100% made in Italy, with a special focus on high quality, the people involved, and the implementation of cutting-edge technologies. Among our flagship products is the GIUNONE model, characterized by an ergonomic design with adjustable height that ensures the safety and comfort of workers during daily use.

But what makes us really unique in the landscape of traditional dyeing and dry-cleaning shops? In addition to producing high-quality machinery, we are committed in ensuring high safety standards through a series of technical and practical measures. All of our industrial products are equipped with electronic control panels, allowing operators to monitor and adjust machine



delle macchine in tempo reale. Questi pannelli di controllo non solo forniscono un controllo preciso delle attività, ma anche notifiche immediate in caso di guasti o problemi, consentendo agli operatori di intervenire prontamente e prevenire situazioni di rischio.

Inoltre sfruttiamo appieno le potenzialità della tecnologia digitale per promuovere la sicurezza e la consapevolezza tra i clienti. Attraverso i nostri canali social e il sito web, forniamo informazioni dettagliate sui tutti prodotti e sul loro corretto utilizzo, riducendo così il rischio di incidenti o danni causati da utilizzi impropri dei macchinari.

Il nostro costante impegno per l'innovazione e la sicurezza nel settore delle tintolavanderie artigianali si riflette anche nel rispetto rigoroso delle normative di sicurezza e nella ricerca continua di soluzioni avanzate per migliorare l'esperienza degli operatori e garantire la massima efficienza delle attività di lavaggio e stiro.

In conclusione, come Battistella B.G. pensiamo di essere un punto di riferimento nel settore, in quanto offriamo soluzioni all'avanguardia che integrano tecnologie avanzate e pratiche ergonomiche per garantire un ambiente di lavoro sicuro ed efficiente".

operations in real time. These control panels not only provide the precise control of the activities but also deliver instant notifications in case of malfunctions or failures, enabling operators to intervene promptly and prevent potentially hazardous situations.

Furthermore, we also try to exploit at best the potential of digital technology to promote safety and awareness among our customers. Through our social media channels and website, we provide detailed information about all our products and their appropriate use, thereby reducing the risk of accidents or damages caused by improper use of machinery.

Our constant commitment to innovation and safety in the small laundries sector is reflected in our strict compliance with

DIRETTIVA MACCHINE ERGONOMIA MACHINERY DIRECTIVE ERGONOMICS

Per **IMESA S.p.A.** produttore di impianti per lavanderia incontriamo **Carlo Miotto, CEO & Sales Director**, al quale facciamo subito una domanda.

Quali sono le accortezze che usate in termini di sicurezza quando progettate le macchine per il lavaggio e per lo stiro?

"La nostra è un'azienda che si occupa di realizzare soluzioni per il lavaggio ma in questo caso specifico focalizzerei l'attenzione sulle nostre macchine per lo stiro. Le operazioni di stiro in lavanderia richiedono la manualità dell'operatore e non sempre gli addetti alla lavanderia sono persone formate o di lunga esperienza. È quindi fondamentale affidarsi ad apparecchiature affidabili che garantiscano la massima sicurezza anche in caso di errato uso o errata manovra dell'operatore. Quando progettiamo una macchina Imesa, la voce "dispositivi di sicurezza" richiama una grande attenzione da parte del nostro staff di ingegneri; il risultato sono tre linee stiro piano, mangani FI, calandre MCA e calandre MCM, altamente sicure. Entriamo nello specifico della gamma mangano FI. I nuovi modelli mangani FI, sia Easy Line che Smart Line, sono dotati di un nuovo dispositivo di sicurezza che soddisfa i requisiti delle norme di riferimento, le quali prevedono che la macchina sia completa di un sistema di sollevamento della conca che funzioni anche in assenza di alimentazione elettrica per poter rimuovere il capo in stiratura ed evitare che si rovini. Consiste in un sistema a leva intuitivo e facilmente accessibile dall'esterno dell'apparecchiatura. Il mangano Imesa è sicuro anche per altre caratteristiche.

Lo spazio per l'introduzione del tessuto rispetta le predisposizioni date dalle norme di riferimento in merito alla sicurezza per

the safety regulations and continuous research for advanced solutions to enhance the operators' experience and ensure maximum efficiency in washing and finishing activities.

In conclusion, as Battistella B.G., we consider ourselves a point of reference in the industry, offering cutting-edge solutions that integrate advanced technologies and ergonomic practices to ensure a safe and efficient working environment."

For **IMESA S.p.A.**, a laundry equipment producer, we interviewed **Carlo Miotto, the CEO & Sales Director** of the company, launching immediately our first question.

Which safety precautions are you taking when designing your washing and ironing machines?

"Our company is specialized in creating laundry solutions, focusing its attention moreover on the ironing machines in this case. The ironing operations in the laundry require the manual work of the operator, and the laundry staff is not always properly trained or have extensive experience.

It is therefore essential to count on reliable equipment that ensures maximum safety even in the event of incorrect use or wrong operator handling. When designing an Imesa machine, the "safety devices" header demands a great attention from our engineering staff; the result is three highly safe lines of flat ironers, FI range flatwork ironers, MCA and MCM range of drying ironers. Let's enter into the specifics of the FI flatwork ironer range.

The new FI flatwork ironer models, both Easy Line and Smart Line, are equipped with a new safety device that meets the requirements of the relevant standards. These standards



l'operatore il quale, in condizioni di funzionamento ordinario, può gestire l'avvicinamento e l'allontanamento della conca attraverso l'apposita pedaliera.

La macchina è dotata anche di un fungo di emergenza che, quando attivato, blocca immediatamente il ciclo di stiratura e fa sollevare la conca.

La barra salvamani è un ulteriore sistema di sicurezza: quando entra in contatto con le mani dell'operatore, per un eventuale errore di movimento, il ciclo di stiro viene interrotto e la conca viene sollevata. Questi ultimi due sistemi di protezione sono gestiti da una centralina di sicurezza certificata".

specify that the machine must include a chest lifting system that works even when there is no power supply so that the garment is removed from the chest, preventing its damage. It consists of an intuitive chest lifting system, easily accessible from outside the equipment. The Imesa flatwork ironer is also safe due to some other features.

The space for feeding the fabric complies with the provisions of the relevant standards and regulations concerning operator safety. During normal operation, the operator can manage the approach and withdrawal of the chest using the dedicated foot pedal. The machine is also equipped with an emergency button that, when activated, immediately stops the ironing cycle and lifts up the chest.

The hands safety bar is another safety feature: if it comes into contact with the operator's hands due to any movement errors, the ironing cycle is interrupted, and the chest is lifted up. These last two protection systems are managed by a certified safety control unit".

APPARECCHI PER LO STIRO PROFESSIONALE PROFESSIONAL FINISHING EQUIPMENT

"La sicurezza è un aspetto fondamentale per **PONY S.p.A.**, sia per quanto riguarda l'ambiente di lavoro che la fabbricazione delle macchine stesse", è così che inizia il nostro colloquio con **Paolo Fumagalli, Presidente** dell'azienda di Inzago (Milano) specializzata in macchine per lo stiro professionale

"Tutti i prodotti Pony pensati per la lavanderia artigianale rispettano le direttive comunitarie e le norme specifiche del settore a livello globale. Fin dalla progettazione, le macchine Pony sono pensate per garantire la massima sicurezza sul luogo di lavoro, prendendo in considerazione anche possibili utilizzi impropri accidentali così come gli eventuali rischi durante la fase di manutenzione post installazione.

Pony ha adottato soluzioni di sicurezza per ridurre i potenziali rischi e pericoli dal punto di vista meccanico, elettrico, termico e dei sistemi in pressione così come quelli che riguardano l'ergonomia. Pony si impegna per garantire la conformità di tutte le macchine alle Direttive EMC e LVD per la sicurezza dell'impianto elettrico, nonché un'adeguata protezione contro contatti accidentali.

Tutte le caldaie sono conformi alla Direttiva 2014/68/UE per la sicurezza delle attrezzature a pressione, e sono inclusi dispositivi di sicurezza come valvole, pressostati e termostati.

Dal punto di vista meccanico, le macchine sono dotate di vari sistemi di sicurezza, come comandi a due mani, telai salvamani, arresto e ripristino di emergenza, ecc.

L'azienda si impegna anche per l'ergonomia delle macchine, ad esempio attraverso il recupero di aria calda, mediante il sistema H.A.R.S., per limitare calore e rumore, e l'accessibilità studiata per mantenere una posizione di lavoro comoda oltre che sicura. Infine, le macchine dotate della tecnologia PONY TOUCH LOGIC,

"Safety is a fundamental aspect for **PONY S.p.A.**, both concerning the work environment and the manufacturing of the machines themselves," this is how our conversation begins with **Paolo Fumagalli, the President** of the company located in Inzago (Milan), specialized in producing professional finishing machines.

"All Pony products designed for the small laundries and dry-cleaning shops comply with EU directives and industry-specific standards worldwide. Already from the design stage, Pony machines are conceived to ensure maximum workplace safety, taking into account potential accidental misuse as well as any risks during the post-installation maintenance phase.

Pony has implemented safety solutions to reduce potential mechanical, electrical, thermal, and pressurized system-related risks and hazards, as well as those concerning ergonomics.

Pony is committed to ensuring that all machines comply with the EMC (Electromagnetic Compatibility) and LVD (Low Voltage Directive) directives for electrical system safety, as well as providing adequate protection against accidental contact.

All boilers comply with Directive 2014/68/EU for the safety of pressure equipment, and include safety devices such as valves, pressure switches, and thermostats.

From a mechanical perspective, the machines are equipped with various safety systems, such as two-hand controls, hand-safety frames, emergency stop and reset features, etc.

The company is also focused on the ergonomics of the machines, for example, by using the Hot Air Recovery System (H.A.R.S.) to limit heat and noise, and accessibility designed to maintain a comfortable and safe working position. Additionally, machines equipped with



EASY ACCESS 2.0 e PONY CLOUD includono sistemi di manutenzione programmata e gestione degli allarmi per garantire il massimo controllo in caso di emergenza.

Pony offre supporto e consulenza tecnica dettagliata attraverso la propria rete di vendita ed assistenza certificata nel mondo, garantendo sicurezza non solo nel funzionamento delle macchine ma anche nell'ambiente di lavoro in generale".

PONY TOUCH LOGIC, EASY ACCESS 2.0, and PONY CLOUD technology include scheduled maintenance systems and alarm management to ensure maximum control in case of emergencies.

Pony provides comprehensive technical support and consultancy through its global network of certified sales and service partners, ensuring safety not only in the operation of the machines but also in the working environment in general".

MACCHINE LAVAGGIO AD ACQUA WASHING MACHINES

"Ci sono due livelli sui quali il tema sicurezza si può approfondire" ci dice **Marco Niccolini, General Sales and Mkt Director di RENZACCI S.p.A.** "Il primo è quello relativo alla rispondenza dei macchinari alle regolamentazioni a cui tutti come produttori nella realizzazione di macchine dobbiamo attenerci scrupolosamente.

E noi come Renzacci essendo presenti in 124 Paesi abbiamo da sempre investito ingenti risorse per garantire la corrispondenza dei nostri macchinari alle norme più severe vigenti oggi a livello internazionale nel nostro settore, tra le quali, a solo titolo di esempio vorrei qui ricordare i marchi ETL (USA), CSA (CANADA), NF (FRANCIA), WRAS (UK).

L'altro livello a cui teniamo molto è quello relativo alla tecnologia che deve essere messa al servizio della sicurezza sia dell'operatore e più in generale del contesto ambientale per minimizzare rischi e insicurezze.

Quando parliamo, ad esempio del lavaggio a secco ed in particolare delle biolavasecco che utilizzano dei naturali solventi, non possiamo dimenticare che anche sotto il profilo della sicurezza questi nuovi mezzi di lavaggio rappresentano un passo in avanti notevole per la salvaguardia della salute dell'operatore in ambito lavorativo. Parliamo infatti di mezzi di lavaggio biodegradabili, ipoallergenici e biocompatibili che salvaguardano al massimo la salute dell'operatore e dell'ambiente che ci circonda.

Passando al contributo che il digitale può fornire alla sicurezza, il sistema Intellectus applicato alle macchine ad acqua e il sistema I Brain applicato alle macchine a secco permettono una reale interattività tra operatore e macchina che consente di avere a disposizione tutta una serie di informazioni necessarie a prevenire operazioni sbagliate che spesso espongono l'operatore a rischi elevati. La gestione dei comandi che l'operatore impartisce alla macchina da remoto, quindi, senza effettuare alcuna manovra manuale permette lo svolgimento di un lavoro più sicuro.

Tali sistemi guidano l'operatore e lo accompagnano nell'esecuzione di una prestazione, che oltre a semplificare l'attività, impedisce l'errore e quindi previene il rischio di infortuni sul lavoro.

Il sistema Sentinel consente, inoltre, un'azione di disinfezione che contribuisce alla tutela della salute degli operatori e non solo. In una concezione della sicurezza lato sensu anche il nostro sistema Plastic Guard, contro le microplastiche, di cui andiamo orgogliosi come azienda, è ascrivibile alla salvaguardia della sicurezza in quanto lo riteniamo, in un contesto in cui la tutela ambientale è una priorità (si dice che mangiamo l'equivalente in plastica di tre carte di credito all'anno) un vero valore aggiunto", conclude Marco Niccolini. •

"There are two levels for deepening the safety topic" says **Marco Niccolini, the General Sales and Marketing Director of RENZACCI S.p.A.** "The first one is related to the compliance with regulations that all manufacturers must strictly comply with when developing their machines.

Being present in 124 countries, as Renzacci we have always invested significant resources to ensure that our machinery comply with the most actual and stringent international standards in our sector. As just one example, I would like to mention certifications such as ETL (USA), CSA (Canada), NF (France), and WRAS (UK).

Another critical aspect we prioritize is the one related to the use of technology to enhance safety for operators and the overall environmental context, minimizing risks and uncertainties.

When speaking about dry-cleaning, and especially bio dry-cleaning with natural solvents, we must recognize that these new washing methods also represent a remarkable step forward in workplace safety, ensuring the health protection of operators.

In fact, we are talking about biodegradable, hypoallergenic, and biocompatible washing agents that maximize the protection of both the operator's health and the surrounding environment.

Moving on to the contribution that digital technology can bring to safety, the Intellectus system applied to the washing machines and the I Brain system applied to the dry-cleaning machines allow for real interactivity between the operator and the machine. This interaction provides access to a wealth of information necessary to prevent incorrect operations that often expose the operator to high risks. The remote management of commands that the operator gives to the machine, without any manual actions, allows for carrying out a safer work.

These systems drive and assist the operator during its tasks, simplifying activities and preventing errors to avoid the risk of workplace accidents.

The Sentinel system also enables a disinfection action that contributes to safeguarding the health of operators and beyond. In a broader concept of safety, our Plastic Guard system, designed to reduce microplastics, of which we are proud as a company, contributes to safety by addressing environmental concerns. We believe it a real added value in a context where environmental protection is a priority (it is said that we ingest the plastic equivalent of three credit cards a year). This reflects our commitment to safety in its broadest sense", concludes Marco Niccolini. •

SISTEMI GESTIONALI E LOGISTICA, COME INCREMENTARE L'EFFICIENZA IN LAVANDERIA?

Come organizzare e gestire una lavanderia? Sistemi per movimentare e immagazzinare capi, software gestionali, sistemi di monitoraggio rilevazione capi e giacenza del magazzino, porte di riconsegna automatica, servizio di consegna e ritiro automatizzato, locker e armadi intelligenti. Il contesto è la piccola lavanderia e la lavanderia industriale. Parliamo anche di sistemi di movimentazione essenziali per l'organizzazione del lavoro e della produzione segnatamente per le realtà industriali, automazione, sensori che permettono il monitoraggio lungo la catena produttiva, integrazione e interconnessione tra le macchine.

Siamo di fronte ad una vera e propria trasformazione digitale con grande impulso all'automazione di processo che impone una ridefinizione dell'organizzazione della supply chain e dei processi di gestione, per consegnare le merci il più rapidamente possibile, tracciarle condividendo i dati con clienti, fornitori e partner. Qui c'è il cuore dell'innovazione, un crocevia nell'ambito della lavanderia di ciò che è lo sviluppo di industria 4.0 che poi adeguatamente rimodulato e aggiornato può essere il presupposto di industria 5.0.

Industria 4.0, in sintesi, è il modo con il quale la mano pubblica ha supportato e incentivato le imprese e tutto il mercato ad investire in beni strumentali nuovi, materiali e immateriali, funzionali alla trasformazione tecnologica e digitale dei processi produttivi. Con industria 5.0, oggi, l'accento è posto, invece, sulla sostenibilità ambientale e sulla produzione eco, riconoscendo l'importanza vitale di un approccio produttivo eco-compatibile per il benessere del pianeta e delle future generazioni.

Ricerca e sviluppo sono elementi essenziali per ottimizzare, velocizzare e semplificare i processi, qual è la vostra proposta aziendale e in particolare il valore aggiunto?

MANAGEMENT SYSTEMS AND LOGISTICS, HOW TO INCREASE EFFICIENCY IN THE LAUNDRY?

How to organize and manage a laundry? Systems for handling and storing garments, management software, garments tracking systems and warehouse inventory systems, automatic drop-off doors, automated delivery and pick-up service, smart lockers and cabinets. All in the context of both small and industrial laundry.

We are also talking about various essential handling systems for organizing work and production particularly for the industrial sector, automation, sensors that allow the monitoring along the production chain, integration and interconnection between machines.

We are facing a real digital transformation with a strong push towards process automation, that requires a redefinition of supply chain organization and management processes to deliver goods as quickly as possible, track them by sharing data with customers, suppliers, and partners.

Here is the innovation core, a crossroads in the development of 4.0 industry reshaped and updated as prerequisite for the future 5.0 industry.

To summarize, 4.0 industry is the way how the public sector has supported and stimulated businesses and the entire market to invest in new capital goods, both material and immaterial, essential for the technological and digital transformation of production processes. Now, with the 5.0 industry, there is more focus towards eco-sustainability and eco-friendly production, recognizing the vital importance of an eco-compatible production approach for the well-being of the planet and future generations. Research and development are essential elements for optimizing, speeding up and simplifying processes, which is the proposal of your company and more specifically its added value?

La ALGITECH, che nella sua dinamicità cerca di essere sempre pronta all'evoluzione del mercato, offre una risposta alle nuove esigenze tramite gli armadi per la raccolta e distribuzione automatica della biancheria della linea MATRIX, che consente di avere svariati vantaggi, non solo gestionali, tra cui: monitoraggio continuo della biancheria evitandone la perdita (ogni anagrafica cliente prevede una cauzione che non permette di prelevare oltre il credito disponibile); distribuzione non presidiata che consente di prelevare a qualunque ora tramite tessera o app; il software gestionale consente di monitorare il flusso di biancheria e di conoscere, per ogni cliente, la rotazione degli articoli utilizzati; maggiore marginalità per le stesse lavanderie industriali sui singoli articoli.

Inoltre, in materia di logistica interna e ottimizzazione, Algitech ha integrato i propri macchinari con i requisiti dell'Industria 4.0 e sta implementato i nuovi prodotti in modo tale che siano pronti per il nuovo Sistema 5.0, focalizzando la propria attenzione sul risparmio energetico in termini di aria compressa ed energia elettrica. A completare l'ottimizzazione interna è l'utilizzo di software aperti al cliente che gli consentono di integrare velocemente le

macchine Algitech all'interno del proprio sistema logistico. •

Always looking in its dynamism to be in step with the market evolution, ALGITECH is offering the perfect solution to the new market requirements through the automatic linen collection and distribution lockers from the MATRIX line, with various advantages, not only managerial, including: continuous monitoring of the linen to prevent its loss (each customer



profile provides a deposit that prevents withdrawals beyond the available credit); unattended distribution that allows the pick-up at any time via card or app; the software management that allows for monitoring the linen flow and to know, for each customer, the rotation of the items used; higher margins for the industrial laundries on individual items.

Furthermore, when it comes to internal logistics and optimization, Algitech has integrated its machinery with the requirements of 4.0 Industry and now is implementing new products ready for the new 5.0 System, focusing its attention on energy savings in terms of compressed air and electricity. Coming to complete internal optimization, is the use of software open to the customers, that facilitates the integration of Algitech machines into their own logistics system. •

Le confezionatrici a film termoretraibile prodotte da HELPI sono progettate per velocizzare e semplificare il lavoro in lavanderia, contribuiscono così ad ottimizzare e rendere più efficiente l'intero processo produttivo. L'organizzazione e la gestione del lavoro insieme all'integrazione e interconnessione tra le macchine che compongono l'intera catena produttiva sono ormai indispensabili per la riduzione dei costi, che si tratti di una piccola lavanderia o di una realtà industriale più complessa. I nostri modelli per lavan-

derie - HP AM81NML e HP AM95NML - permettono un controllo preciso e costante della potenza elettrica utilizzata per tutta la durata del ciclo. Un software gestisce le temperature del forno e l'inserimento delle resistenze elettriche in base all'effettivo fabbisogno: interviene all'avvicinarsi alla soglia di temperatura preimpostata e agisce per tutta la durata della lavorazione in base alle variazioni di temperatura, controllando e contenendo i consumi elettrici effettivi. Un commutatore permette inoltre di

ridurre la potenza del forno durante la fase di riscaldamento e/o di lavorazione in base alle diverse necessità del processo produttivo. Diagnostica immediata dello stato del PLC, diagnostica pneumatica, tracciamento delle temperature e molto altro ancora possono essere visualizzati in tempo reale sul pannello di controllo, così come i diversi messaggi di stato e di errore; questo permette di velocizzare e abbattere i costi per eventuali interventi, anche da remoto. •

The shrink film packaging machines produced by HELPI are designed to speed up and simplify the work in the laundry, and thus helping to optimize and make the

HELPI



entire production process more efficient. The organization and management of work combined with the integration and interconnection between the machines that comprise the entire production chain are now absolutely indispensable for reducing costs, whether we are talking about a small laundry or a more complex industrial facility. Our models designed for laundries - HP AM81NML and HP AM95NML - enable precise and constant control of the electrical

power used for the entire cycle length. Software manages oven temperatures and the insertion of electric heating elements based on real demand: it operates when approaching the pre-set temperature level and acts for the entire working cycle based on temperature variations, monitoring and controlling the real power consumption. A switch also allows to reduce the power of the oven during the heating and/or processing phase according to the

different needs of the production process. Instant PLC status diagnostics, pneumatic diagnostics, temperature tracking and much more can be displayed in real time on the control panel, as well as various status and error messages; this allows for faster and reduced costs for any interventions, even by remote. •



ALGITECH
MANUFACTURING MACHINES

ALGITECH Srl

Via dell'Industria, 1
64014 - Martinsicuro (TE)
Tel: +39 0861 760653
www.algitech.it | info@algitech.it

PS02-4

PIEGASPUGNA 4 ACCATASTATORI
TOWEL FOLDER 4 STACKERS




100%
MADE IN ITALY



Il successo ottenuto, durante l'ultima fiera EXPOdetergo International, ci ha consentito di conquistare ancora maggiore fiducia da parte degli operatori del settore, permettendoci, nei 12 mesi successivi alla fiera, di installare 50 nuove confezionatrici per lavanderie industriali.

Un grande risultato ottenuto grazie ad una leadership a livello mondiale e una comprovata esperienza acquisita in oltre 40 anni di attività che fanno di Impianti Novopac srl un punto di riferimento nel packaging industriale.

Negli anni l'azienda si è consolidata, sia come numero di dipendenti che come livello di sviluppo tecnologico. Gli impianti, affidabili, funzionali e "user-friendly" hanno mostrato la loro qualità e durata nel tempo, facendo di IMPIANTI NOVOPAC un brand di livello internazionale.

Uno dei fiori all'occhiello della nostra vasta gamma di macchinari, sono proprio le imbustatrici per lavanderie industriali.

Le nostre applicazioni permettono il confezionamento di articoli da lavanderia di dimensioni grandi e piccole, fino al singolo tovagliolo.

Le confezionatrici vengono costruite secondo le linee guida Industria 4.0, rispettando i requisiti di sicurezza e intercon-

nessione con i sistemi informativi delle aziende clienti e permettono di usufruire del credito d'imposta previsto dalla suddetta normativa.

La possibilità di installare uno scambiatore di vapore permette un notevole risparmio in termini di consumo energetico.

Tutti i modelli sono controllati da PLC, sono muniti di un'interfaccia operatore intuitiva e di facile utilizzo e, grazie al controllo remoto, i nostri tecnici sono in grado di monitorare ed interagire con gli impianti installati, potendo così scambiare dati, diagnosticare eventuali anomalie e fornire assistenza in tempo reale.

I nostri impianti sono, inoltre in grado di lavorare perfettamente con film ecologici di nuova generazione, riciclabili o compostabili.

L'azienda offre, poi, un accurato servizio post-vendita, con un ampio magazzino ricambi e un'assistenza tecnica tempestiva e specializzata. •

After the great success achieved during the last edition of EXPOdetergo International trade fair, our company gained even more trust on the sector, allowing us, in the 12 months following the trade fair, to install 50 new packaging machines for the industrial laundries. An outstanding result achieved thanks to a worldwide leadership and a proven expertise acquired in over 40 years of activity that places IMPIANTI NOVOPAC at the forefront of industrial packaging.

Over the years, the company has consolidated itself, both in terms of number of employees and in technological development. Reliable, functional and "user-friendly" systems have proven their quality and durability, making Impianti Novopac an international brand.

One of the flagship products of our wide range of machinery are the packing machines for industrial laundries. Our applications are capable of packing both large and small laundry items, and even one single napkin. The packaging machines are designed according to 4.0 Industry guidelines, complying with the requirements of security and interconnection with the informatic systems of our customer companies, enabling them to take advantage of the incentives foreseen by the above-mentioned regulations.

The possibility of installing a steam exchanger allows significant savings in terms of energy consumption. All models are PLC-controlled, have an intuitive and user-friendly operator interface and, thanks to the remote control, our technicians are able to monitor and interact with the installed systems, exchanging data, making diagnosis of any possible faults and providing real-time assistance. Our plants are also perfectly capable of working with new generation ecological, recyclable or compostable films. The company offers a thorough after-sales service, featuring a large spare parts warehouse and a prompt and specialised technical support. •

L'efficienza dei sistemi gestionali e logistici è cruciale per garantire servizi di alta qualità e soddisfare le esigenze dei clienti in modo tempestivo. Ecco alcune strategie:

- Implementare un sistema gestionale specifico ed integrato per lavanderie come Mistral aumenta l'efficienza operativa, perché consente di monitorare e gestire tutte le attività, facilitando pianificazione e ottimizzazione delle risorse.
- Automatizzare i processi con l'installazione di macchinari avanzati e sistemi di trasporto automatici connessi a Mistral, riduce la dipendenza dal lavoro manuale e accelera le operazioni.
- Ottimizzare gli itinerari di consegna riducendo i tempi di percorrenza e i costi operativi. L'integrazione tra i sistemi di routing e il software gestionale Mistral consente anche di



gestire le priorità di produzione sulla base dell'effettivo fabbisogno istantaneo.

- Gestire le scorte e del magazzino con inventari accurati sia in lavanderia che presso i clienti, con i moduli RFID di Mistral e le App interconnesse.

- La formazione del personale e il monitoraggio delle prestazioni garantiscono competenza del personale e verifica dei processi. Kona srl con i suoi 26 anni di esperienza specifica, può individuare metriche chiave di performance e monitorare i risultati per

Quanto è impegnativo il servizio di LAVANDERIA per agriturismi, ostelli, alloggi e campeggi? MOLTO. Lo abbiamo reso più facile con la nostra App per la distribuzione automatica "Pay-to-use".

BIANCO24

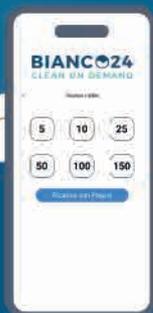
CLEAN ON DEMAND

COME FUNZIONA?

I Locker e i Box IoT tracciano in tempo reale la biancheria prelevata e restituita dai clienti.



ISCRIVITI



CARICA UN CREDITO



CERCA UN LOCKER VICINO



PRENOTA O ACCEDI



SCEGLI



proporre eventuali aree di miglioramento. Un approccio che combini integrazione, tecnologia, automazione e gestione delle risorse umane è la strategia vincente per rimanere competitivi in un mercato in continua evoluzione. •

Efficient management and logistics systems are crucial to ensure high quality services and promptly meet customer needs.

L'evoluzione tecnologica nei processi industriali, ha coinvolto in modo intenso le lavanderie industriali, attivando una profonda trasformazione attraverso l'introduzione di sistemi automatizzati e connessi, migliorando notevolmente l'efficienza operativa a tutti i livelli aziendali; l'accelerazione di questa transizione è avvenuta soprattutto grazie agli investimenti nell'ambito dell'industria 4.0.

Nello specifico, la capacità di monitorare in

Here are a few strategies:

- Implementing a specific and integrated management system for the laundries like Mistral increases operational efficiency as it allows monitoring and managing all activities, facilitating planning and resource optimization.
- Automating processes by installing advanced machinery and automatic transportation systems connected to Mistral reduces dependence on manual labour and speeds up operations.
- Optimizing delivery routes reduces travel times and operational costs. Integration between routing systems and Mistral management software also allows for managing production priorities based on

actual instantaneous demand.

- Managing inventory and warehouse stocks with accurate inventories both in the laundry and at customer locations, using Mistral RFID modules and interconnected Apps.
- Staff training and performance monitoring ensure staff competence and process verification. Kona srl, with its 26 years of specific experience, can identify key performance metrics and monitor results to suggest possible areas for improvement. An approach that combines integration, technology, automation, and human resource management, is the winning strategy to remain competitive in an ever-evolving market. •



tempo reale il flusso di lavoro, ottimizzare i processi e prevedere le necessità di manutenzione può ridurre gli standby e aumentare la produttività complessiva.

L'implementazione dell'automazione e delle tecnologie digitali, può essere messa in pratica attraverso:

- software di gestione, che possono mi-

toraggio dei carichi di lavoro e nella gestione delle spedizioni, riducendo al minimo gli errori e migliorando la soddisfazione del cliente;

- l'utilizzo di sensori e dispositivi intelligenti può contribuire a una gestione più efficiente delle risorse, riducendo gli sprechi di acqua, energia e materiali. Ciò non solo porta a un impatto ambientale positivo, ma può anche generare risparmi significativi a lungo termine per le lavanderie industriali.

Investire in tecnologie e software innovativi può aiutare talune lavanderie industriali a distinguersi dalla concorrenza offrendo, altresì, servizi di alta qualità e affidabilità.

MONTANARI ENGINEERING progetta e realizza sistemi di automazione per le lavanderie industriali e software di gestione da oltre 70 anni, l'azienda si pone come obiettivo principale quello di rendere più competitive le lavanderie industriali, supportandole nelle fasi di ottimizzazione dei processi produttivi, individuando sprechi, inefficienze ed eventuali punti critici, inoltre agevolando la comunicazione tra i vari sistemi, al fine di minimizzare l'intervento degli operatori e quindi ottimizzando le risorse coinvolte. •



gliorare la qualità del servizio offerto dalle lavanderie industriali;

- i sistemi di tracciamento avanzati al fine di garantire una maggiore precisione nel moni-

Technological evolution in industrial processes, has intensively affected industrial laundries, triggering a major transformation by introducing automated and connected systems while significantly improving operational efficiency at all levels of the company. The acceleration of this transition has mostly occurred due to

investments within the framework of 4.0 Industry.

Specifically, the possibility to monitor workflow in real-time, optimize processes, and predict maintenance needs can reduce downtimes and increase overall productivity. The implementation of automation and digital technologies, can be put into practice through:

- software management, which can improve the quality of service provided by industrial laundries;
- advanced tracking systems for a greater accuracy in tracking workloads and managing shipments, minimizing errors and improving customer satisfaction;

- the use of sensors and smart devices can contribute to more efficient resource management by reducing water, energy and materials waste. This not only leads to a positive environmental impact, but can also generate significant long-term savings for industrial laundries.

Investing in innovative technologies and software can help certain industrial laundries stand out from the competition by offering high-quality and reliable services.

For over 70 years, MONTANARI ENGINEERING has been designing and manufacturing automation systems for industrial laundries, as well as management software. The company's main goal is to

MONTANARI

make industrial laundries more competitive by supporting them in optimizing production processes, identifying waste, inefficiencies, and any critical points. Additionally, Montanari Engineering facilitates communication between various systems in order to minimize operator intervention and thus the resources involved. •



SCAL ha unito la sua esperienza e il know-how di Aster Labs, per proporre un sistema avanzato di gestione dei processi di lavanderia, incentrato sul Real Time Asset

Tracking e sulla gestione predittiva delle problematiche. La movimentazione della biancheria della lavanderia industriale può essere tracciata all'interno e all'esterno dello stabilimento grazie all'adozione del RFID. Grazie ad esso, infatti, è possibile avere una previsione della biancheria in

entrata al lavaggio, prima ancora che la biancheria sia consegnata in sede dagli autisti. Grazie ad antenne posizionate nei punti chiave del processo di produzione, è possibile monitorare in tempo reale lo stato di ogni capo, dal lavaggio all'asciugatura, dallo stiro fino al confezionamento. In que-



texcare
international

STAND
8.0 E41
06-09 nov. 2024

Smart Laundry: l'evoluzione nelle lavanderie industriali

Montanari S.R.L. Engineering Construction | Via Emilia Ovest 1123, 41123 Modena, Italy | Tel. +39 059 330127

www.montanariengineering.com



sta fase il software può aiutare gli operatori nella preparazione dei carrelli per la spedizione, in modo o completamente automatico. Questo, oltre a garantire la possibilità di avere un inventario in tempo reale della merce presente in sede e presso i clienti, permette grazie all'intelligenza artificiale di predire i picchi di produzione e ottimizzare la necessità di reintegro di nuovi capi. Allo stesso modo, l'integrazione/trasformazione dei macchinari all'industria 4.0 e 5.0 ha

permesso la condivisione di dati che, grazie all'intelligenza artificiale, ci permettono di stimare i consumi e di effettuare manutenzione predittiva, con allarmi in caso di valori non corretti dei dati dei macchinari. •

SCAL has combined its experience and the know-how of Aster Labs to propose an advanced laundry process

management system, focusing on Real-Time Asset Tracking and predictive issue management. The circuit of linen handling inside the industrial laundry can be tracked both from inside as well as from outside the facility, thanks to the implementation of RFID systems. Thanks to this system it is possible to track and forecast the incoming amount of linen even before drivers are delivering it to the laundry.

Thanks to some antennas positioned in key points of the production process, it's possible to monitor the status of each garment in real-time, from washing to drying, from ironing to packaging. At this stage, the software can assist operators in preparing carts for shipment, either partially or fully automatically.

This, in addition to ensuring the possibility of having real-time inventory of goods on site and at customers' premises, allows for the prediction of production peaks and optimization of the need for replenishment of new items thanks to artificial intelligence. Similarly, the integration/transformation of machinery into 4.0 and 5.0 Industry, has enabled the data sharing which, thanks to artificial intelligence, allows us to estimate consumption and carry out predictive maintenance, with alarms in case of incorrect machinery data values. •

sui quali viene applicato RFID, è possibile acquisire, in tempo reale, informazioni inerenti al flusso di lavorazione e distribuzione, ai fini di individuare inefficienze e dispersioni di materiale. Trak permette la definizione di flussi di lavoro personalizzati, fasi di lavoro e di processo e controlli diversificati per prodotto e per singolo cliente. La trasformazione 4.0 della lavanderia significa anche maggiore sostenibilità e sicurezza, pilastri fondamentali come volano della crescita aziendale. •

The tracking systems produced by the Automation Division of ZUCCHETTI CENTRO SISTEMI are specially designed for the industrial laundries operating in the health care and hospitality sectors. In order to remain competitive on the market, it is essential to anticipate a



I sistemi di tracciabilità della Automation Division della ZUCCHETTI CENTRO SISTEMI sono rivolti a lavanderie industriali, che lavorano nei settori ospedalieri ed alberghiero. Per rimanere competitive sul mercato, si rende indispensabile prevedere una evoluzione tecnologica dei sistemi hardware e software per gestire al meglio i processi interni, ridurre la quantità di materiale circolante, riuscendo ad ottimizzare i flussi di lavoro e a capire dove il materiale resta inutilizzato o addirittura dove viene perso.

Le lavanderie industriali sia di piccole che di grandi dimensioni devono avviare e completare dunque un percorso di digitalizzazione che consenta un efficientamento dei processi di monitoraggio e movimentazione dei tessuti; i risultati sono molto soddisfacenti, riduzione degli sprechi di materiale del 30 e 40%, con risparmi significativi in termini di costi, una maggiore velocizzazione delle operazioni, e maggiore sicurezza. Il supporto di un gestionale web come lo ZCS Trak - garantisce, in un'unica soluzione, la tracciabilità assoluta dei materiali lungo tutta la filiera distributiva delle lavanderie. Grazie all'integrazione con i nostri macchinari interconnessi con tecnologie IoT - in linea con il dossier Industria 4.0 - che distribuiscono e tracciano capi tessili

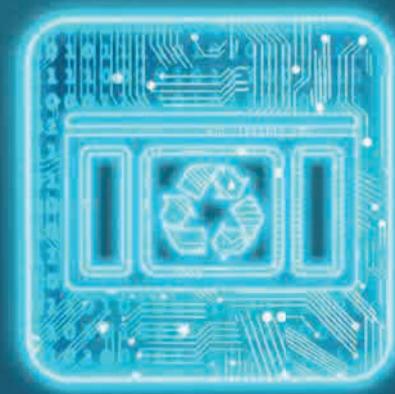
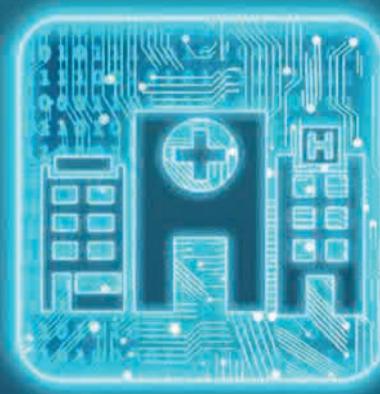
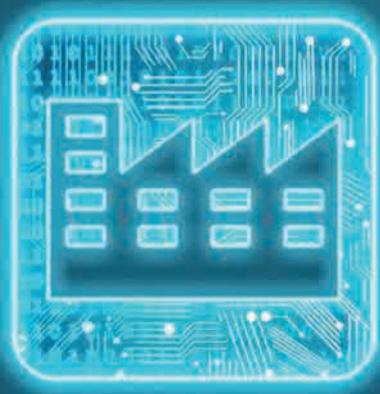


technological evolution of the hardware and software systems to better manage internal processes, reduce the amount of circulating material, optimize workflows, and understand where materials remain on stock or are even getting lost. Both small and large industrial laundries must undertake a complete digitalization path for a more efficient tracking and handling of the textiles. The results are

highly satisfactory, with a reduction of material waste by 30-40%, with significant cost savings, faster operations, and increased safety. The support of a web-based management system like ZCS Trak ensures absolute traceability of materials throughout the entire distribution chain of the laundries, all in one single solution. Thanks to the integration with our interconnected machinery using IoT technologies – in line with the 4.0 Industry

framework – that distribute and track the garments tagged with RFID, it's possible to have real-time information regarding the processing and distribution flow to identify inefficiencies and material losses. ZCS Trak also allows for the customization of workflows, work and process phases, and diversified controls for products and individual customers. The 4.0 transformation of the laundry means also greater sustainability and safety, the key pillars for business growth. •

Gli specialisti della tracciabilità.



Identifichiamo, tracciamo e distribuiamo ogni tipologia di prodotto.
zcsautomation.com



ZUCCHETTI
 Centro Sistemi





Credito d'imposta 5.0 per la trasformazione digitale ed energetica delle imprese

Con la pubblicazione del D.L. 19/2024 è stato introdotto il cosiddetto "Credito d'imposta 5.0", ossia un nuovo credito d'imposta, fino al 45% della spesa sostenuta, per favorire gli investimenti nel biennio 2024-2025 in relazione al "Piano Transizione 5.0", quale sostegno al processo di trasformazione digitale ed energetica delle imprese. Malgrado si debba attendere uno specifico Decreto che sarà adottato dal MIMIT di concerto con il MEF, sentito il Ministero dell'ambiente e della sicurezza energetica, destinato a individuare le modalità attuative del credito d'imposta, pare utile già da subito fornire le prime indicazioni riguardanti le caratteristiche del bonus.

Il credito d'imposta - L'agevolazione è riconosciuta per i nuovi investimenti effettuati nel biennio 2024-2025 in strutture produttive ubicate nel territorio dello Stato.

Si tratta, in linea generale, degli investimenti in beni indicati nell'allegato A e nell'allegato B alla L. 232/2016, ossia le stesse tipologie di investimenti agevolati in passato quali beni 4.0, interconnessi al sistema aziendale di gestione della produzione o alla rete di fornitura. Il bonus è pari al:

- **35% della spesa per gli investimenti fino a 2,5 milioni di euro;**
- **15% della spesa per gli investimenti superiori a 2,5 milioni di euro e fino a 10 milioni di euro;**
- **5% della spesa per gli investimenti superiori a 10 milioni di euro e fino al limite massimo di 50 milioni di costi ammissibili per anno per ciascuna impresa beneficiaria**

Il credito d'imposta spetta a patto che le innovazioni realizzate comportino una riduzione dei consumi energetici dell'unità produttiva di almeno il 3%, o, in alternativa, una riduzione dei consumi energetici dei processi interessati dall'investimento non inferiore al 5%.

La misura del credito d'imposta per ciascuna quota di investimento è rispettivamente aumentata:

- al 40%, 20% e 10%, nel caso di riduzione dei consumi energetici della struttura produttiva localizzata nel territorio nazionale superiore al 6% o, in alternativa, di riduzione dei consumi energetici dei processi interessati dall'investimento superiore al 10%;
- al 45%, 25% e 15%, nel caso di riduzione dei consumi energetici della struttura produttiva localizzata nel territorio nazionale superiore al 10% o, in alternativa, di riduzione dei consumi energetici dei processi interessati dall'investimento superiore al 15%.

In linea di massima, la riduzione dei consumi, riproporzionata su

base annuale, va calcolata con riferimento ai consumi energetici registrati nell'esercizio precedente a quello di avvio degli investimenti, al netto delle variazioni dei volumi produttivi e delle condizioni esterne che influiscono sul consumo energetico.

Nell'ambito dei progetti di innovazione che conseguono una riduzione dei consumi energetici, sono inoltre agevolabili gli investimenti in beni materiali nuovi strumentali all'esercizio d'impresa finalizzati all'autoproduzione di energia da fonti rinnovabili destinate all'autoconsumo, a eccezione delle biomasse, compresi gli impianti per lo stoccaggio dell'energia prodotta; per l'autoconsumo di energia da fonte solare, sono ammissibili esclusivamente gli impianti con moduli fotovoltaici che assicurano determinati standard.

Sono agevolabili le spese per la formazione del personale, finalizzate all'acquisizione o al consolidamento delle competenze nelle tecnologie rilevanti per la transizione digitale ed energetica dei processi produttivi. Tali spese sono però agevolabili nel limite del 10% degli investimenti effettuati nei beni agevolabili, sino al massimo di 300.000 euro e a condizione che le attività formative siano erogate da soggetti esterni, individuati con apposito decreto attuativo.

Il credito d'imposta risulterà utilizzabile esclusivamente in compensazione nel modello F24 in un'unica soluzione entro il 31 dicembre 2025. L'ammontare non compensato entro tale data è riportato in avanti ed è utilizzabile in 5 quote annuali di pari importo. Pur rinviando al Decreto attuativo l'individuazione degli aspetti pratici, la normativa prevede che il riconoscimento del credito d'imposta è subordinato alla presentazione di apposite certificazioni rilasciate da un valutatore indipendente, che dovrà attestare ex ante la riduzione dei consumi energetici conseguibili tramite gli investimenti nei beni agevolati ed ex post l'effettiva realizzazione degli investimenti conformi, nonché l'avvenuta interconnessione dei beni al sistema aziendale di gestione della produzione o alla rete di fornitura. Per le pmi, le spese relative alla certificazione sono riconosciute in aumento del credito d'imposta per un importo non superiore a 10.000 euro.

Sono comunque previsti ulteriori adempimenti, quali:
la certificazione da parte del revisore legale dei conti che attesti l'effettivo sostenimento delle spese ammissibili e la corrispondenza delle stesse alla documentazione contabile predisposta dall'impresa;
l'indicazione del riferimento normativo nelle fatture, nei documenti di trasporto e negli altri documenti relativi all'acquisizione dei beni agevolati. •



NUOVA COMUNICAZIONE PREVENTIVA INVESTIMENTI "INDUSTRIA 4.0"

Al fine di usufruire del credito d'imposta per gli investimenti:

- in beni strumentali "Industria 4.0" ex art. 1, commi da 1057-bis a 1058-ter, Legge n. 178/2020 (Finanziaria 2021);
- in attività di Ricerca e Sviluppo, Innovazione Tecnologica e Design e Ideazione Estetica ex art. 1, commi da 200 a 202, Legge n. 160/2019 (Finanziaria 2020), comprese le attività di innovazione tecnologica finalizzate al raggiungimento di obiettivi di innovazione digitale 4.0 e di transizione ecologica di cui ai commi 203, 203-quinquies e 203-sexies del citato art. 1;

è ora richiesta in via anticipata la presentazione, in via telematica, di una comunicazione preventiva nella quale indicare:

- l'ammontare complessivo degli investimenti che si intendono effettuare a decorrere dal 30.3.2024;
- la presunta ripartizione negli anni del credito d'imposta e la relativa fruizione.

La comunicazione va "aggiornata" ex post all'atto del completamento degli investimenti. La comunicazione di completamento degli investimenti è richiesta anche per quelli realizzati nel periodo 1.1.2024 - 29.3.2024

Infine, per gli investimenti "Industria 4.0" effettuati nel 2023 è ora previsto che la compensazione dei crediti maturati e non ancora usufruiti è subordinata all'invio di un'apposita comunicazione.

MASSIMALE CONTRIBUTIVO INPS

Nuova procedura "PRISMA" a supporto dei datori di lavoro - È disponibile dal 10 aprile 2024, la nuova procedura "PRISMA" (Prospetto informativo sintetico per il corretto adempimento contributivo in relazione al massimale), finalizzata a fornire le informazioni presenti negli archivi informatici dell'INPS al momento della consultazione, utili a supportare il datore di lavoro nella valutazione circa l'applicabilità o meno del massimale contributivo ai fini del corretto adempimento dell'obbligo contributivo.

La procedura "PRISMA" consente, infatti, di controllare se il lavoratore ha o meno contribuito ante 1996, ovvero se ha presentato domanda di riscatto o di accredito figurativo di contributi che si collocano temporalmente prima del 1° gennaio 1996.

Soggetti abilitati - Possono accedere a "PRISMA" sia i datori di lavoro che i professionisti abilitati. In una prima fase risultano abilitati all'utilizzo della piattaforma solo i datori di lavoro privati con dipendenti iscritti alle forme pensionistiche obbligatorie gestite dall'INPS - Gestione privata.

L'interrogazione può essere effettuata solo dopo il primo invio del flusso UniE-mens del lavoratore, in modo tale che il datore di lavoro interrogante risulti collegato funzionalmente al lavoratore. In caso di verifica per lavoratori non più in forza, l'accertamento deve invece essere richiesto direttamente alle sedi dell'INPS.

Prospetto informativo - La procedura emette un prospetto informativo sulla base dei dati presenti nell'archivio dell'INPS e nel casellario dei lavoratori attivi alla data dell'interrogazione, nel quale è riportata la data in cui risulta presente il primo contributo obbligatorio riferito a forme pensionistiche obbligatorie, se precedente al 1° gennaio 1996, oppure l'informazione della presenza di una domanda di accredito figurativo o riscatto relativo a periodi antecedenti il 1° gennaio 1996.

Riporta inoltre la data dell'eventuale opzione per il sistema contributivo per i lavoratori con contributi ante 1° gennaio 1996, anche con riferimento a casse pensionistiche professionali obbligatorie.

Il prospetto informativo rilasciato dalla procedura, oltre ad essere necessario per la corretta applicazione del massimale contributivo, garantisce la tutela della privacy del lavoratore fornendo le informazioni minime presenti sulla posizione assicurativa INPS dell'assicurato o raccolte nell'ambito del Casellario dei lavoratori attivi.

Preme evidenziare che il prospetto ha esclusivamente valore informativo in relazione alle notizie in esso riportate, riferite all'assicurato, e non ha valore certificativo della posizione assicurativa del lavoratore medesimo. Tale posizione potrebbe essere modificata in relazione all'iscrizione a forme pensionistiche diverse da quelle gestite dall'INPS e, dunque, non presenti nei suoi archivi, o a circostanze non rinvenibili dagli archivi informatici dell'INPS.

ENERGY SAVING



 **FIRBIMATIC**

UNA NUOVA
TECNOLOGIA
DI LAVAGGIO
PER
RISPARMIARE
ENERGIA
RISPARMIARE
TEMPO
RISPARMIARE
LA NATURA



Dalla signora Maria al chitarrista degli U2, non ci sono limiti per la lavanderia Galilei

I due amici che ne sono titolari, lei iraniana e lui italiano, hanno saputo adattarla agli sviluppi del territorio di La Spezia, ormai diventato turistico. Così da diventare perfetti artigiani per gli interni degli yacht del porto, compreso quello di proprietà della rockstar nota come "The Edge", e per le spose del quartiere, che qui portano a lavare i vestiti nuziali. Tutto con la benedizione di Google



From Ms. Maria to the guitarist of U2, there are no limits for Galilei laundry

The two friends, owners of this laundry, her of Iranian origins and him Italian, have managed to adapt it to the developments of La Spezia region, that became now a highly touristic area. Thus, becoming perfect craftsmen for the interiors of the yachts in the harbour, including that owned by the rock star known as "The Edge", as well as for the local brides, who bring their wedding dresses to be cleaned here. All also thanks to Google

Potenza dei social e dei magnifici vestiti da sposa esposti in vetrina. La stessa potenza che ci vuole passando dal lavare la trapunta della signora Maria a far riflettere come nuovi i cuscini del Cyan, lo yacht da 43 metri, valore 15 milioni di euro, di proprietà di The Edge, il chitarrista degli irlandesi U2.

Che poi è una distanza per nulla proibitiva, quest'ultima. Perché, per coprirla, bastano quei "quattro passi" che portano dal centro

The power of social media channels and the magnificent wedding dresses displayed in the showcase. The same power required also when passing from washing Ms. Maria's quilt, to making shine like new the cushions of Cyan - the 43-metre yacht, worth 15 million euro, owned by The Edge, the guitar player of the Irish band U2.

That at the end, it is not such a long distance, as it only takes "four steps" from the city centre of La Spezia, where the Galilei laundry

di La Spezia, dove si trova la lavanderia artigiana Galilei, al porto del capoluogo ligure, da alcuni anni non solo scalo commerciale di storico prestigio, ma anche approdo per armatori e nababbi che qui scoprono qualcosa in grado di competere con le più mondane mete della non lontana Costa Azzurra.

Effetto dello sviluppo turistico straordinario delle vicine Cinque Terre, affacciate sul confine tra Liguria e Toscana, e di come la lavanderia Galilei ne ha cavalcato l'onda. Questa bottega, con la sua posizione in centro città, nell'omonima via intitolata al grande scienziato, risulta infatti comodissima sia per gli "spezzini" che per i turisti di ogni lignaggio sociale, rockstar comprese.

Una qualità di servizio, quella della "Galilei", la cui parabola racconta molto dello sviluppo e delle trasformazioni di un intero territorio, ma anche di un'attività commerciale sempre più condizionata dalle leggi del marketing. "Una spinta formidabile ce l'ha data Google, e senza che noi all'inizio nemmeno ce ne accorgessimo – racconta in proposito Andrea Molinaro, uno dei due soci che mandano avanti la lavanderia dal 1996. – È che, per nostra fortuna, gli stranieri ancora più degli italiani amano lasciare in rete questo passaparola su negozi e laboratori di cui si servono, per cui un giorno abbiamo iniziato a scoprire quanti "We recommend it" o "Excellent service" ci riguardassero. Il miglior premio possibile alla nostra scelta di puntare sul turismo nautico che da una decina di anni è stato oggetto di uno sviluppo radicale nel porto di La Spezia".

shop is located, to the port of the Ligurian capital that for several years it is not just a prestigious historical commercial port, but also the haven for the ship-owners and nabobs, where they discover a place capable of competing with the more exclusive destinations of the neighbouring French Riviera.

Effect of the extraordinary touristic development of the nearby Cinque Terre, overlooking the border between Liguria and Tuscany, and how Galilei laundry has ridden the wave. This laundry shop, located right in the city centre, on the street named after the great scientist, seems to be easily reachable by the locals, as well as by the tourists of every social lineage, rockstars included. A service quality offered by Galilei laundry shop, that tells a lot about the development and transformation of an entire territory, but also of a business increasingly influenced by the marketing laws. "Google gave us a tremendous boost, without even realizing it at first," says Andrea Molinaro, one of the two partners who have been running the laundry since 1996. "And, fortunately for us, foreigners even more than Italians like to spread the news online about the shops they visit, so one day we started discovering how many «We recommend it» or «Excellent service» reviews we had. The highest possible reward for choosing to focus on nautical tourism which has been undergoing a radical development for about a decade in the port of La Spezia". Then, when guided by google, once they see the wedding dresses displayed in our showcase, the deal is





“Dopodiché, una volta guidato da Google, uno vede quali vestiti da sposa esponiamo in vetrina, e il gioco è fatto per italiani e stranieri” aggiunge Molinaro, chiamando così in causa la sua socia, Shahrzad Seid-Moussai. Beh, il nome da “Mille e una notte”, che appartiene infatti a una signora iraniana arrivata in Italia ragazzina assieme alla famiglia, stupisce assai poco in una storia così avvincente proprio perché fuori dal comune. “Uno dei servizi di cui andiamo orgogliosi, tanto da mostrarlo in vetrina, è il lavaggio degli abiti nuziali dopo che sono stati usati per il matrimonio - racconta Shahrzad Seid-Moussai - e spiega anche perché possiamo contare su una clientela sensibile alla qualità del servizio”.

Riaffiora così una storia di impresa che nasce dalla vocazione per lo stiro che Shahrzad scopre ragazzina, affascinata dall'idea di usare le proprie mani per far tornare i vestiti come nuovi. Il punto di partenza si rivela ottimo per trovare lavoro in cinque lavanderie del territorio spezzino, negozi in cui acquisisce tutta l'esperienza che ci vuole per mettersi in proprio.

E la svolta arriva quando, assieme all'amico Andrea disposto a diventare suo socio, rileva dalla precedente titolare questo negozio

already done regarding both Italians or foreigners” adds Molinaro also involving his business partner Shahrzad Seid-Moussai.

Well, the name from “One Thousand and One Nights,” which in fact belongs to an Iranian lady who arrived in Italy as a young girl with her family, is not so much surprising in such a captivating story precisely because it is out of the ordinary. “One of the services we are proud of, so much so that we display it in the laundry shop window, is the cleaning of the wedding dresses after they have been used for the wedding,” explains Shahrzad Seid-Moussai, “explaining why we can rely on a clientele sensitive to the service quality.” Like this it is revealed a business story that has its roots in the vocation for ironing that Shahrzad discovered as a young girl, fascinated by the idea of using her own hands to make clothes look again like new. This proved to be an excellent starting point for finding work in five laundries in the area La Spezia, laundry shops where she gained all the experience needed to start her own business. And the turning point comes when, together with her friend Andrea, who is willing to become her business partner, she took over from the previous owner this laundry shop, opened in the central Via Galilei in 1965. Since then, our story has always been that of a company constantly on the move, open to the innovations emerging around us,” explains Shahrzad Seid-Moussai, “confident in being able to offer a complete service, with both washing and dry-cleaning machines, and ironing strictly by hand, executed by myself”.

“It's a craftsmanship with no decline - continues Andrea Molinaro - so much so that it has always been a response to the demand for cleanliness from our region”.

In the early years, it happens mainly with the local clientele of the historic centre, then the activity of Galilei laundry is adapting to the strong touristic development experienced by La Spezia since the beginning of this century. It applies to bed & breakfast facilities and moreover for the yachts, which from April to October dock in



di lavanderia, aperto nella centrale via Galilei ancora nel 1965. "Da allora la nostra storia è stata sempre quella di un'azienda in movimento, aperta alle novità che vedevamo spuntare attorno a noi - precisa Shahrzad Seid-Moussai - forti del fatto di poter offrire un servizio completo, con macchine ad acqua e a secco per il lavaggio, e stiro rigorosamente a mano da parte della sottoscritta". "È una qualità artigiana che non conosce declino - continua Andrea Molinaro - tanto che ha sempre costituito una risposta alla domanda di pulito proveniente dal nostro territorio". Nei primi anni succede soprattutto con la locale clientela del centro storico, dopodiché l'attività della "Galilei" va in sintonia con il forte sviluppo turistico che interessa La Spezia dall'inizio di questo secolo. Vale per i bed & breakfast e ancora di più per gli yacht, che da aprile a ottobre attraccano in gran numero nel porto cittadino.

"Abbiamo imparato presto a soddisfare il bisogno di tempi rapidi che caratterizza questi clienti - chiarisce Shahrzad Seid-Moussai - lavando in modo professionale cuscini, tende e tessuti vari delle loro imbarcazioni. È un ambiente in cui, come si può immaginare, il passaparola diventa la migliore pubblicità possibile".



I due soci se ne rendono conto quando un bel giorno ricevono la richiesta di lavare gli interni dello yacht di proprietà di un imprecisato vip. "Una volta a bordo - ricorda Andrea Molinaro - abbiamo appreso che quello yacht immenso era di proprietà di The Edge, il chitarrista della rock-band irlandese degli U2. Il musicista nell'occasione non c'era, perché lo aveva dato in affitto a dei conoscenti, ma anche in sua assenza rimettere a nuovo il suo yacht è stata un'esperienza straordinaria. Da allora ci sentiamo pronti a soddisfare qualsiasi cliente, e ciò è molto importante per un'impresa come la nostra".

"Il nostro successo è dovuto anche alla capacità di non arrenderci mai davanti allo sporco - conclude Shahrzad Seid-Moussai - perché ogni macchia costituisce per noi una sfida, da quelle grandi a quelle minuscole, che quasi non si vedono. Che poi in realtà i proprietari dei capi sanno perfettamente che ci sono, per cui sono felici di portarli da noi per non vederli più".

Al resto pensano i tam tam di Google. •



great numbers in the city harbour. "We have immediately learned to meet the need for quick services that characterizes these customers - clarifies Shahrzad Seid-Moussai - by professionally cleaning the cushions, curtains, and various fabrics of their boats. It's an environment where, as you can imagine, word spreading becomes the best possible advertising."

The two associates realised this when they were asked one day to wash the interiors of the yacht owned by an undefined VIP.

"Once on board - recalls Andrea Molinaro - we learned that that huge yacht was owned by The Edge, the guitarist of the Irish rock band U2. The musician was not there on this occasion, because he had rented it out to some acquaintances, but even in his absence refurbishing his yacht was an extraordinary experience. Since then, we feel ready to satisfy any customer, which is very important for a company like ours".

"Our success is also due to our ability to never give up in front of any dirt," concludes Shahrzad Seid-Moussai, "because every stain is a challenge for us, from the big ones to the tiny ones, that are barely visible. And in reality, the owners of the garments know perfectly well that they are there, so they are happy to bring them to us to make them disappear".

The rest is made by the Google reviews. •

La parola a tre artigiani pulitintori. Gli inizi, il consolidamento dell'attività, la situazione attuale

di FRANCO PIROCCHI

Abbiamo chiesto a 3 operatori senior della manutenzione tessile di fornirci una testimonianza degli inizi e dell'evoluzione dell'attività.

Volutamente la scelta è caduta su 3 tipologie di lavoro: una piccola realtà milanese, un negozio tradizionale a Monza ed un negozio in un Centro Commerciale. Si tratta di esperienze simili e nel contempo molto diverse: ognuna presenta degli elementi di riflessione interessanti.

Sono uno spaccato di un settore che resta sovradimensionato rispetto agli altri paesi internazionali e tutti e tre hanno risentito, anche se in modo diverso, dei cambiamenti dei gusti dei consumatori, ambientali, climatici e tecnologici.

Senza contare la riduzione delle risorse economiche che ha messo in ginocchio tutte le attività per un utilizzo decisamente minore delle tintorie da parte dei clienti che osano di più nel trattare capi non proprio di pregio.

Abbiamo chiesto di citare ASSOSECCO ed i servizi erogati e tutti, anche se con un approccio personale, hanno dichiarato di vedere nell'associazione un partner utile ed affidabile: noi speriamo non si sia trattato solo di "coercizione", ma di un autentico sentiment.

La testimonianza di Maria, a pari passo con l'evoluzione del settore

Mi presento: sono Maria, vivo a Milano, sono sposata ed ho una figlia, il mio orgoglio, laureata in medicina, che lavora in Germania, nell'ambito della ricerca scientifica/sanitaria.

Dalla fine degli anni '80 gestisco una lavanderia nella mia città, in Via Washington, attività che avvii insieme a mia sorella: non sapevamo nulla ed



eravamo convinte di sapere tutto, solo perché eravamo capaci di lavare e stirare, ma avevamo voglia di avere qualcosa di nostro, senza dipendere da nessuno, renderci indipendenti, emanciparci e realizzarci in un'attività da sviluppare e far crescere. Da tempo meditavo di mettermi in proprio: lavoravo part-time in un piccolo studio legale, come segretaria e francamente mi annoiavo a morte, oltre a non sopportare le angherie della moglie del titolare. Così, una sera, guardando Canale 5, vidi la pubblicità del "Pinguino" un franchising di lavanderie che prometteva grandi soddisfazioni, sostegno, consulenza, facili guadagni e che si stava sviluppando proprio a Milano, quella città che, dopo il sessantott'otto, Piazza Fontana, gli anni di piombo, la crisi economica e l'inflazione a due cifre, si stava rilanciando per trasformarsi in una vera e propria metropoli europea, la "Milano da bere" come recitava lo spot della Ramazzotti; erano gli anni di Bettino Craxi, delle tv private di Berlusconi, del Milan, dei paninari e degli yuppies, insomma di quel nuovo boom economico che ne seguì di lì a breve.

Il giorno seguente chiamai il numero di telefono indicato nella pubblicità e nel giro di breve fui convinta ad iniziare la

mia attività. Con l'aiuto di mia sorella trovai un negozio da affittare non lontano dalla casa mia, 70 mq vicino ad un supermercato; racimolai i risparmi di famiglia, la mia liquidazione e con un "comodo finanziamento", nel giro di pochi mesi avevo la mia lavanderia. Il lavoro non tardò ad arrivare ed a crescere al punto da coinvolgere come coadiuvante mia sorella, che fino ad allora faceva la casalinga e mi aveva affiancato e sostenuta in questa avventura. Nel giro di pochi anni guadagnavo così bene che regalai a mio marito, dipendente dell'ATM, una splendida Alfa Romeo 164: un sogno per lui e una grandissima soddisfazione per me. Ma non tutto dura per sempre. Di lì a qualche anno arrivarono gli anni della crisi: il primo colpo lo subimmo nel 2001 con il cambio lira/euro: il nostro è uno di quei servizi, che, non appena girano meno soldi le famiglie tendono a tagliarlo. Poi ci fu la crisi del 2008 e quella del Signor Monti ed infine il disastro della pandemia. I passaggi si ridussero e con essi gli incassi, fino ad indurre mia sorella a farsi assumere dal laboratorio di lavanderia che, alle porte di Milano, ci faceva da terzista per il lavaggio di tappeti, piumoni ecc. ed oggi, sotto il profilo economico e qualità della vita sta senz'altro meglio di me. Io, invece, di

tornare indietro, ricevere ordini e sottostare a regole altrui, non me la sono proprio sentita; pur con tutti i limiti e le difficoltà, preferisco mantenere la mia indipendenza: vivo con poco, è vero, ma mi basta e mi accontento.

Lavoro, mediamente 8 ore al giorno per cinque giorni e mezzo alla settimana (sabato pomeriggio chiudo alle 12.30), per un totale di 250 giorni l'anno, guadagno meno di 10 euro all'ora netti ed aspetto di arrivare alla pensione, sperando che, per l'ennesima volta, non cambi la legge e mi posticipi il traguardo previsto per la metà 2026. La salute, per fortuna, regge; mio marito, anche lui prossimo pensionando, appena può mi aiuta e quando arrivano i cambi di stagione, sempre più magri, un'amica mi dà una mano nello stiro. Non invidio nemmeno i miei concorrenti più agguerriti, quelli che lavorano nei centri commerciali, aperti sette giorni su sette, 14/15 ore al giorno, con costi esorbitanti ed una pessima qualità di vita, tanto che, alla fine, non so chi tra me e loro stia meglio. E poi un partner che mi aiuta:



a

no, non è un amante, ma ASSOSECCO, l'associazione di categoria che ha sede proprio qui a Milano, Corso Venezia, alla quale mi rivolgo quando ci sono problemi burocratici, legali oppure quando ho dei dubbi: sono sempre gentili, disponibili ed anche psicologicamente sapere che ci sono loro, mi aiuta.

Se non ci fosse l'Associazione, mi sentirei davvero abbandonata a me stessa, in un mondo nel quale fatico a riconoscermi e a ritrovarmi, quando, ad esempio, nascono, sempre più frequenti, contestazioni con i clienti o problemi con la burocrazia, il

fisco e tutte quelle incombenze legate a diavolerie telematiche che tormentano le piccole realtà come la mia. Io lavo, stiro, lavoro con le mani come qualsiasi artigiano e non voglio, né riesco ad occuparmi di tutte le altre faccende di contorno; per contro il mio commercialista, mi segue entro certi limiti, non sempre è disponibile e fatica a comprendere le mie difficoltà quotidiane. Evasa la dichiarazione dei redditi e poco altro il resto me lo devo vedere da me.

Ho deciso di scrivere queste poche righe, perché sono convinta che nella mia situazione ci siano molte altre colleghe, che si sforzano a far quadrare i conti, che faticano a riconoscersi in un mondo

macpi

Manichino Elettropneumatico Girevole Vaporizzante e Soffiante



 379.70

- regolabile in altezza
- regolazione pressione trazione fianchi automatica
- soffiaggio aria fredda
- apertura e chiusura regolabile delle spalline
- tampone bloccaggio davanti regolabile in altezza
- palette chiudispacchi, regolabili, con apertura e chiusura pneumatica

www.macpi.com

tanto diverso dal nostro, con valori e comportamenti così diversi dai nostri, che sopravvivono piene di dubbi e magari con qualche rimpianto: facciamoci forza ragazze, perché alla fine siamo sempre le migliori ed in netta maggioranza.

Il mestiere di pulitintore: appunti di una vita da artigiano, "sono Goffredo... milanese doc"

Ho un negozio di tintoria a Monza (ed un punto freddo non troppo lontano!), mi chiamo Goffredo (milanese doc con mamma romagnola) e vorrei condividere le mie esperienze. Con un nome come il mio, i genitori speravano in un futuro più... istituzionale, magari nelle forze dell'ordine ed invece il destino mi ha indirizzato verso

di sano entusiasmo, oltre all'idea di fare "qualcosa di speciale" che gli altri non hanno avuto il coraggio di tentare.

Le chiamano velleità, ma io preferisco pensare ad una personalità che si mette alla prova per raggiungere dei risultati: solidità economica, qualche sfizio e la considerazione di clienti e fornitori. Ebbene a 32 anni mi sono ritrovato sposato e soprattutto abbastanza coraggioso da tentare l'avventura imprenditoriale, per fortuna aiutato dalla competenza di suocera e moglie.

Ho cominciato a valutare la zona nella quale il negozio era ubicato, ho visitato le tintorie "concorrenti" che si trovavano nel quartiere e mi sono reso conto che la nostra attività era un po' "asfittica": 70 mq

Mentre cercavo un finanziamento, chiedevo preventivi a primarie aziende di impianti per il secco e stiro. Finalmente ho approcciato un "venditore" che pur avendo un'anima commerciale, aveva come obiettivo consolidare la sua clientela fornendo impianti moderni e performanti. È cominciato così un sodalizio che continua ancora oggi grazie alla reciproca serietà.

Nel frattempo, ho sistemato il negozio da cima a fondo, creando un ambiente luminoso ed accogliente ed imparato nel corso degli anni i metodi migliori per interagire efficacemente con la clientela. Ho approfondito alcune nozioni di marketing, sperimentato prodotti sempre meno inquinanti in grado di fornire un finissaggio soddisfacente e mi sono aggiornato dal punto di vista fiscale. Ho lavorato sodo, nei cambi di stagione mi sono impegnato fino allo sfinimento la sera e nei fine settimana, ho inserito dei servizi aggiuntivi (piccola sartoria, vendita di prodotti per la detergenza, profumatori per ambiente, box per il ritiro di pacchi lasciati dai corrieri, ecc.)

Ho aperto, come detto in apertura, un recapito dove lavora mia moglie per la presa ed il ritiro dei capi e per un finissaggio più professionale: camicie stirate molto bene e piegate, capi di sartoria.

Erano anni buoni ed i clienti hanno compreso l'impegno e la professionalità ed hanno premiato la nostra gestione continuando a portare i capi in tintoria e diffondendo il messaggio ad amici e vicini di casa.

Devo riconoscere che in questo percorso non mi sono trovato da solo, ho cercato un interlocutore per riuscire ad essere sempre informato... e mi sono avvicinato all'Associazione.

Inizialmente ero molto diffidente e pensavo che la quota annuale rappresentasse dei soldi buttati, ma ho dovuto ricredermi... quel contributo minimo mi consentiva di essere aggiornato, di partecipare a momenti di incontro a carattere tecnico, imprenditoriale, legale e tributario. Se nasce una disputa con un cliente per un capo rovinato, attraverso l'Associazione posso fare un'analisi tecnica con un laboratorio convenzionato



un'attività che prima guardavo quasi con sospetto, mentre ora le riservo un benevolo sorriso e una certa... gratitudine. In verità la tintoria era di mia moglie (ereditata dalla madre!), ma il matrimonio mi ha portato ad un coinvolgimento diretto: mi sono dimesso dalla fabbrica nella quale facevo il metalmeccanico ed ho affiancato la mia giovane sposa. Storia che si ripete, direte voi, forse sì, ma ognuno porta le sue radici ed un po'

bui, trasandati, con annesso laboratorio, nel quale spiccava una macchina del secco decrepita ed il resto piuttosto economico. Ho raccolto tutto il coraggio di cui ero capace e mi sono rivolto ad una banca per un finanziamento: ero stato troppo ottimista e di contatti bancari ne ho avuti parecchi fino ad arrivare ad un direttore di una piccola filiale che ha deciso di "rischiare" con me (però ho dovuto ipotecare casa!).

ed ottenere un documento che ha valore legale. L'assicurazione studiata sulle caratteristiche del mio negozio interviene in caso di necessità (per esempio capi che per un nostro errore sono danneggiati per un ciclo di lavaggio inappropriato), un'avvocata convenzionata con l'Associazione mi sostiene per cause davanti al giudice di pace o in tribunale (si spera di non arrivare a tanto).

Il servizio paghe dell'Associazione ha gestito i rapporti con i mie due dipendenti (uno part time) ed il servizio contabilità mi ha orientato e si è attivato per le pratiche giornaliere e per tutte le scadenze fiscali e tributarie.

Fermo restando i mille problemi che continuano a presentarsi, posso dire, su questo fronte, di essere abbastanza tranquillo, perché sono seguito da persone preparate e responsabili.

Ero scettico ed un po' sfiduciato, ma ho dovuto ricredermi... in ASSOSECCO ho trovato un partner che mi ascolta ed individua soluzioni alle questioni più varie.

... Ah, dimenticavo di dire che ho avuto due figli, ma nessuno ha voluto proseguire nel lavoro di tintore: uno sta studiando medicina e chirurgia e la più giovane è all'ultimo anno di liceo linguistico e vorrebbe fare la giornalista.

Dopo la pandemia, la crisi del settore si è fatta davvero sentire, anche se devo ammettere che con l'arrivo del nuovo millennio, le cose hanno

iniziato a cambiare gradualmente, ma significativamente.

I vicini Centri Commerciali hanno eroso





una parte della nostra clientela: io e mia moglie eravamo convinti che la qualità che offrivamo, non era paragonabile a quella dei "rapidi", ma ci siamo dovuti ricredere: alla fine conta il prezzo e noi con prezzi così bassi non possiamo competere! Abbiamo perso un dipendente e nei periodi di stanca facciamo fatica a far quadrare i conti. Nonostante tutto, io sono ancora affascinato dalla mia professione, il mio mestiere, come dicono i più vecchi. Non sono ancora stanco, anche se intravedo l'età pensionabile (che per un artigiano è sempre troppo avanzata), ma avrei ancora molto da dare e da fare. Spero che la mia dipendente ci subentrerà: è brava e piena di idee, ma questa è tutta un'altra storia...

La realtà del centro commerciale, la parola a Carlo

Sono Carlo, vivo in una piccola città di provincia, nella bassa padana, "ai confini dell'Impero" e sono diversamente giovane. La mia famiglia ha gestito bar per molti anni e la mia ambizione era quella di diventare medico. Invece, quasi per caso, agli inizi degli anni sessanta, ho aperto la mia prima lavanderia, anzi tintoria, come si definivano allora. Si era nel pieno "boom economico": il cambio generazionale, le nuove mode, le donne al lavoro, hanno favorito la mia attività che avevo già impostato con un taglio imprenditoriale. Ma il vero punto di svolta arrivò con l'apertura di uno dei primi centri commerciali, alla metà degli anni '70; niente a che fare, però, con i mostri moderni. La superficie era enorme per l'epoca (circa 4.000 mq), pochi negozi di contorno e tra essi la lavanderia: a quell'epoca il nostro lavoro era così ricercato che mi offrivano persino luce ed acqua gratis! Col tempo aprii altri negozi, fino a diventare, in città, "il lavandaio" per antonomasia, tanto che le persone non dicevano: "Vado in tintoria", ma "Vado dal Carlo". Avevo un giro d'affari importante

ed in crescita costante e molti dipendenti: i cambi di stagione erano quasi un incubo tanti erano i capi da lavare e stirare, il tutto a mano, senza computer, software o automazioni: altri tempi davvero! Poi il Centro ha cominciato ad ingrandirsi, ad allargarsi: nel giro di trent'anni sono stati aperti al suo interno negozi di tutti i generi, bar, ristoranti, fast-food, persino una sala cinematografica ed un enorme vivaio per la vendita di piante, articoli da giardino e piccoli animali domestici, arrivando a coprire una superficie di oltre 120.000 mq. Nel frattempo, però sono cambiate anche le condizioni della locazione dei negozi: si paga tutto, caro e salato, persino l'aria che respiri e poi orari di apertura impossibili per un artigiano come me: è vero che gli incassi erano veramente alti, ma fatti i conti è soprattutto considerato l'impegno,

a trovare stiratrici e lavoranti, perché per vivere, per campare, bisognava lavorare! Oggi è difficile trovare personale e sembra che offrire lavoro sia un demerito: tutti influencer! Non invidio i miei colleghi dei Centri commerciali che lavorano un sacco di ore al giorno, sette giorni su sette, con costi iperbolici e senza i guadagni di un tempo. Francamente non so come facciano a quadrare i loro bilanci e soprattutto a doversi confrontare nell'ambito della stessa galleria con esercizi appartenenti a multinazionali che godono di tutt'altra copertura finanziaria ed organizzativa.



a un certo punto non ce la facevo più ed ho mollato: ho venduto tutto e mi sono ritirato nel più piccolo dei miei negozi. D'altra parte, mio figlio ha intrapreso tutt'altra strada e nessuno in famiglia intende proseguire il mio lavoro. Ho ricevuto parecchie offerte di collaborazione, di fusione, ma non è più il mio tempo. È un mondo nel quale fatico a riconoscermi, nonostante sia ancora sul pezzo e mi destreggi abbastanza con i computer, le applicazioni, le novità tecnologiche in continua evoluzione. Certo ai miei tempi lo stato non pagava la gente per stare a casa o per ristrutturare ville e castelli, per cui non avevo difficoltà

In ogni caso, in questo mondo così tanto cambiato ho trovato un aiuto importante in Assosecco: quando nasce un contenzioso con qualche cliente posso beneficiare delle perizie della LART a condizioni agevolate e se non basta c'è anche un'avvocata, molto brava, che mi aiuta e mi evita dispiaceri più grandi. Poi ho il supporto della Segreteria: tutte signore gentili e disponibili ed infine i vari servizi consulenziali offerti da Unione Confcommercio. Un piccolo contributo per un grande sostegno, parola di Carlo! •

Cambio di stagione dell'armadio pulito e sicuro

Confartigianato
Imprese

a



di CARLA LUNARDON

Il cambio di stagione dell'armadio è un'operazione stagionale che può sembrare semplice da fare ma nasconde insidie che,

se non gestite, possono generare tarme e muffa obbligandoti a gettare via alcuni capi la stagione successiva.

Il servizio delle nostre lavanderie tradizionali, a mio avviso, deve comprendere un'assistenza al cliente che vada oltre i suggerimenti per una corretta pulizia e si estenda anche a come mantenere "in salute" i propri capi a casa. Ecco quindi dei piccoli consigli che, aggiunti al nostro servizio, possono aiutare le persone a ritrovare i loro capi preferiti perfetti e ancora utilizzabili la stagione successiva.

Iniziamo con dove mettere i vestiti del cambio di stagione. È preferibile riporli ben piegati in scatole di cartone pratiche da poter riempire e che siano facili da tirare fuori ed infilare nell'armadio. Evitare quelle di plastica, perché i capi in questo



Giunone

www.battistellag.eu

Watch Giunone's videos on:    

modo respirano, evitando il più possibile la muffa. Se possibile evitare il sottovuoto che, anche se estremamente pratico per salvare spazio, è una pratica rischiosa sempre per la muffa.

Prima di metterli via, lavare e stirare i capi. Una macchia o dello sporco invisibile a occhio nudo se non trattata prima di mettere via il capo, rischia infatti di far ritrovare un vestito inutilizzabile al passare della stagione. Molte macchie, spesso invisibili, lavorano mangiando il tessuto o legandosi in maniera definitiva con esso. Consigliate ai vostri clienti di portare in lavanderia i capi prima di fare il cambio di stagione. Avranno la certezza di ritrovarli perfetti e inoltre, se li ripongono stirati, avranno un capo perfetto senza righe né strappi pronto all'uso i mesi successivi. Attenzione alle tarme. Il lavaggio ad acqua, che si può fare anche a casa, non ripara dal rischio delle tarme perché sopravvivono a quel trattamento, ma con un lavaggio a secco di una lavanderia professionale, si potrà invece mettersi al riparo dalle tarme che verranno eliminate del tutto in maniera definitiva. Va ricordato che basta un solo capo non pulito e non igienizzato per contaminare gli altri con le tarme, che depositano le uova tipicamente nel periodo estivo quando la temperatura è di minimo 14°.

Attenzione agli abiti appena acquistati in saldo. Il cambio degli armadi spesso coincide con il periodo dei saldi nei negozi e quando accade, capita di acquistare ad esempio un maglione in lana per la stagione successiva, decidendo di riportarlo assieme agli altri maglioni nel cambio di armadio. Purtroppo un maglione appena acquistato non è sinonimo di igiene e pulizia e capita spesso di portarlo a casa con già le tarme incluse, perché possono venire riposti in magazzini senza troppi controlli e basta un solo capo con le farfalle per infettare gli altri. Quindi prima di riporre nell'armadio un abito appena acquistato, è regola fare un lavaggio a

secco per scongiurare ogni possibile problema di tarme.

Tipicamente in un cambio armadio stagionale si gestiscono determinati abiti con determinati tessuti: piumoni, trapunte, coperte di lana, cappotti, piumini, golf, completi invernali in lana, sciarpe, cappelli, guanti, pellicce, capispalla, paltò e maglioni, ma alcuni di essi richiedono particolare attenzione. Ad esempio se c'è un capo con il collo in vero pelo, è preferibile non metterlo via in una busta di plastica, ma in una scatola di cartone o in una custodia in tessuto: la pelle vera soffre terribilmente l'umidità e le tarme sono ghiotte. E ancora, la spalmatura in poliuretano è un film sottilissimo che tipicamente riveste le borse e le giacche come protezione impermeabile, ma tipicamente la durata garantita è di 2 anni dopo di che può iniziare a deteriorarsi

diventando appiccicoso: quando avviene ed è a contatto con un altro tessuto, può rovinare anche gli altri capi presenti nella scatola durante il cambio armadio stagionale. Il processo si accelera se l'ambiente è umido. Infine, le pellicce in vera pelle non è possibile metterle via in un cambio armadio casalingo, ma è necessario affidarsi ad un servizio professionale: innanzitutto è necessario lavare la pelliccia a secco portandola in una lavanderia specializzata come le nostre e poi va riposta in un ambiente fresco come le celle refrigerate con un servizio apposito che si chiama Custodia delle pellicce, per mantengono la giusta percentuale di umidità. Il discorso non vale per una pelliccia in pelle sintetica, che può essere riposta per il cambio di stagione nell'armadio, assieme agli altri vestiti. •

DEF – Accelerare su Transizione 5.0 e recuperare i ritardi del Pnrr. Abbassare soglia minima investimenti in ZES Unica



In una fase di debolezza della congiuntura economica è necessario dare impulso agli investimenti privati per mantenere le imprese sul sentiero della crescita. È quanto ha sottolineato Confartigianato nell'audizione sul DEF davanti alle Commissioni bilancio di Camera e Senato, giudicando "poco condivisibile", seppur motivata dall'incertezza sull'applicazione delle regole del nuovo

Patto di stabilità europeo, la scelta del Governo di non presentare al Parlamento il quadro programmatico, in quanto è indispensabile fornire a imprese e cittadini prospettive e fiducia.

La Confederazione indica le azioni e gli interventi per consentire al Paese di crescere. In primo luogo occorre accelerare il programma Transizione 5.0, che può contare su una cospicua dote

di risorse per accompagnare il sistema produttivo verso le sfide della doppia transizione, digitale ed ambientale, anche grazie al sostegno ai progetti di autoproduzione energetica.

quest'anno almeno 20, dei 40 miliardi non impiegati, darebbe un impulso importante all'economia, soprattutto nell'ambito degli investimenti pubblici e delle infrastrutture.

a



Altro capitolo di fondamentale importanza è la **realizzazione del Pnrr**. Il piano sta procedendo a rilento, rispetto alla spesa di circa 80 miliardi prevista per il 2023 si è speso circa la metà. Spendere

Per Confartigianato il sostegno agli investimenti richiede di **rifinanziare al più presto la legge Sabatini** che rischia di dover sospendere l'accoglimento delle domande. Inoltre è necessario che

venga **abbassata** sensibilmente la soglia minima degli **investimenti nella ZES Unica**, oggi fissata a 200 mila euro, per accelerare la spesa e consentire anche alle imprese di piccola dimensione di contribuire allo sviluppo delle economie del mezzogiorno.

Il Governo dovrà anche adottare il piano nazionale per la riduzione progressiva del consumo di energia degli edifici residenziali prevista dalla direttiva Case Green di recente approvazione. Occorre un programma di medio termine, che individui obiettivi, priorità e risorse per accompagnare l'attuazione della direttiva, favorendo una ordinata qualificazione dell'offerta e della domanda.

Grande attesa sulla **emanazione della "Legge annuale" dedicata alle MPMI**,

Miele

Massima performance.
Consumi ridotti.
Create per durare.



Scopri il nostro portfolio per lavanderie e lavasecco



nella quale definire meglio strumenti e indirizzi programmatici dedicati a creare le condizioni di ambiente e contesto realmente favorevoli alla nascita, lo sviluppo ed il consolidamento delle micro, piccole e medie imprese del territorio. Infine Confartigianato sottolinea l'importanza che l'UE riesca a imprimere un impulso positivo alla crescita tornando a pensare (come è stato fatto per

Next Generation EU e SURE) a misure di sostegno e accompagnamento dell'economia che non siano fatte soltanto di regole e scadenze. Gli obiettivi e le scadenze legati, ad esempio, al cosiddetto Green Deal europeo sono oggettivamente sfidanti, ma senza una politica economica e fiscale comune sarà altamente improbabile rispettarli. •

EVENTI – Confartigianato guida le imprese responsabili, “Avanti tutta verso la sostenibilità!”

Avanti tutta sulla rotta della **sostenibilità!** Confartigianato conferma la scelta imprescindibile di accompagnare gli artigiani e le piccole imprese nelle transizioni, rendendoli 'motori' di trasformazioni capaci di tenere in equilibrio opportunità economiche, responsabilità ambientali e impatto sociale.

Un impegno al centro della seconda edizione del Forum sulla sostenibilità di Confartigianato svoltosi il 10 e 11 aprile a Roma e che ha visto la partecipazione

rappresentanti delle istituzioni italiane ed europee, esponenti del mondo scientifico ed accademico, big player nei settori dell'energia, del credito e della finanza, dello sviluppo d'impresa. Un confronto, guidato da Carlo Piccinato, coordinatore di Confartigianato Imprese Sostenibili, e articolato in panel dedicati alle molteplici 'declinazioni' della sostenibilità: il ruolo delle istituzioni, le relazioni sociali e l'economia, i criteri ESG, la finanza applicata alle Pmi, le filiere, le esperienze degli imprenditori.

ha parlato il Ministro Raffaele Fitto indicando gli obiettivi conseguiti sul fronte del Pnrr. In particolare, la revisione del Piano ha consentito di individuare una misura importante come Transizione 5.0 che, con un importo di oltre 6 miliardi di euro, rappresenta un'opportunità rilevante per le piccole imprese. Si inserisce – ha detto – in una strategia complessiva dell'Esecutivo che punta a rendere efficiente l'uso delle risorse, accompagnandole nel programma di realizzazione delle grandi transizioni energetica, verde e digitale. Il Ministro Fitto ha poi fatto rilevare le grandi opportunità per le piccole imprese che derivano dalle scelte sul fronte delle riforme trattate con la Commissione europea.

L'impegno organizzativo del Sistema Confartigianato sul fronte della sostenibilità è stato sottolineato dal Segretario Generale di Confartigianato Vincenzo Mamoli. “Questa seconda edizione del Forum – ha detto – conferma la consapevolezza e la responsabilizzazione per tutto il Sistema Associativo che la sostenibilità è una strada obbligata e dobbiamo sostenere le imprese offrendo loro soluzioni concrete, modelli organizzativi e di misurazione adeguati. Si tratta di un percorso all'insegna di un modello di cooperazione e di integrazione di processi e competenze per moltiplicare l'effetto-leve delle migliori esperienze già realizzate da mettere a fattor comune per produrre valore collettivo”. •

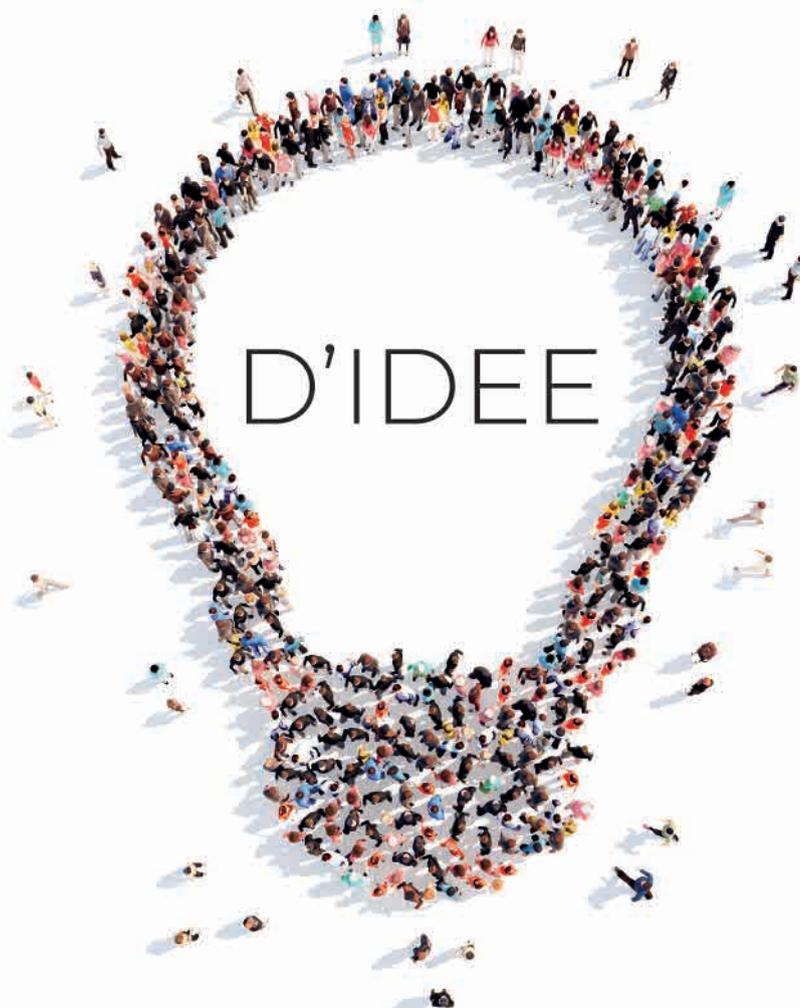


di oltre 400 rappresentanti del Sistema associativo provenienti da tutta Italia. In primo piano 'Il ruolo delle imprese responsabili' chiamate ad affrontare le sfide di un nuovo modello di sviluppo. Ai lavori, aperti dal **Presidente di Confartigianato Marco Granelli** e dal **Ministro per gli Affari europei, il Sud, le Politiche di coesione e il PNRR Raffaele Fitto**, sono intervenuti

Il Presidente di Confartigianato Marco Granelli ha evidenziato il percorso compiuto nell'ultimo anno dalla Confederazione e i prossimi impegni e i traguardi da raggiungere per accompagnare le piccole imprese verso la sostenibilità. Un percorso – ha sottolineato – che necessita anche di misure di sostegno ed incentivi. E proprio della strategia del Governo



ASSOCIAZIONE



LAVANDERIA PROFESSIONALE AIFL
TECNOLOGIA AIFL
IDEE AIFL
PROGRESSO AIFL
NETWORK AIFL
SVILUPPO ECOSOSTENIBILE AIFL

ASSOCIAZIONE ITALIANA FORNITORI LAVANDERIE
tutela, promuove, sostiene le aziende associate
con idee e progetti comuni
per un settore in continua evoluzione

Costantini alla giornata del Made in Italy, "Ammodernare la legge quadro sull'artigianato"

Le imprese artigiane sono un patrimonio insostituibile per l'economia, l'occupazione, la coesione, il benessere dei cittadini e l'immagine dell'Italia e "meritano una rinnovata attenzione" per dare risposte a una serie di problemi. "Non possiamo permetterci una legislazione vecchia. La Legge quadro è del 1985 ed è necessario aggiornarla, adattarla a oggi".

220mila imprese, gli imprenditori over 50 sono il 53% del totale mentre gli under 29 non arrivano al 4%", ha detto il presidente CNA mettendo in evidenza che "molte imprese che sono artigiane di fatto scelgono di non esserlo a livello formale per mancanza di elementi di convenienza". Costantini ha snocciolato anche i numeri che testimoniano l'importanza dell'impresa

restauro e l'efficientamento di manufatti, infrastrutture, impianti industriali e civili. Imprese che riparano veicoli, elettrodomestici, capi di abbigliamento. Imprese che recuperano materiali e che allungano la vita dei prodotti. Un contributo importante all'affermazione del paradigma circolare, uno dei pilastri della transizione verde. L'economia circolare è diventata un requisito essenziale nel mondo di oggi ed è un'invenzione artigiana. Ancora una volta quella capacità unica di fondere creatività e intelligenza pratica.

Tutti questi numeri dicono che queste micro e piccole imprese, sono "dappertutto in ogni dove", all'interno di uno scambio virtuoso e continuo con i territori. Riproducono e reinventano lo storico saper fare delle località in cui operano, e da cui non scappano, e restituiscono alle comunità locali un importante contributo per la coesione sociale. Anche grazie alla presenza capillare delle piccole imprese artigiane, l'Italia rimane il paese europeo con la popolazione maggiormente distribuita sul territorio. È un enorme valore per tutelare le specificità e le particolarità del Paese, un valore che sostiene i tanti "brand di territorio" di cui è ricca l'Italia; una delle chiavi di volta della nostra attrattività turistica. Proprio nel turismo sono particolarmente attive le imprese artigiane. Basti pensare che circa il 17% del totale opera in settori interessati dalla domanda turistica come l'accoglienza, l'agroalimentare, l'artistico. •



È quanto ha sottolineato il **presidente nazionale CNA, Dario Costantini**, concludendo l'intervento all'evento "Artigianato e Made in Italy", promosso dal Mimit nell'ambito delle celebrazioni della giornata nazionale del Made in Italy. Un'iniziativa dedicata all'artigianato, aperta dal **ministro delle Imprese e del Made in Italy, Adolfo Urso**, alla quale hanno partecipato le altre organizzazioni dell'artigianato e della piccola impresa e rappresentanti delle istituzioni. Costantini ha illustrato una serie di numeri che evidenziano le criticità dell'artigianato: negli ultimi 15 anni "abbiamo perso

artigiana che è al tempo stesso custode della tradizione dai tempi del genio di Leonardo Da Vinci e laboratorio di innovazione. Le imprese artigiane sono quasi 1,3 milioni e offrono lavoro a 2 milioni e 600mila persone. Rappresentano il 62% della manifattura italiana, oltre il 52% del settore delle costruzioni, nei trasporti e nel magazzinaggio, ad esempio, circa il 48% delle imprese sono artigiane. In altri servizi, come la cura della persona, le attività artigiane superano i tre quarti del totale. L'artigianato è anche il protagonista della "economia della manutenzione": circa 600mila imprese che garantiscono il

Costantini, "L'autoproduzione un grande risultato del sistema CNA"

"Sull'autoproduzione portiamo a casa un grande risultato come sistema CNA. È stata una partita nella quale la nostra Confederazione c'è stata più di ogni altra organizzazione, nella convinzione

di lavorare per le nostre imprese". Il **Presidente Nazionale Dario Costantini** rivendica il ruolo della CNA nel percorso lungo e complicato che ha portato alle misure Transizione 5.0 e risparmio

energetico ma sottolinea che adesso "dobbiamo mettere a terra le grandi opportunità. Ogni nostra impresa dovrà essere nelle condizioni di conoscere gli strumenti e le misure per abbassare

il costo dell'energia e diventare più competitiva".

Costantini ha concluso il seminario tecnico promosso dalla Confederazione al quale hanno partecipato la **vice presidente Elena Calabria, Barbara Gatto, responsabile Dipartimento politiche ambientali CNA, Raffaele Spallone del Mimit, e Chiara Martini di Enea**.

Un'iniziativa per avviare la conoscenza sulle nuove opportunità offerte dal recente decreto Pnrr per l'autoproduzione energetica e per gli investimenti green e digitali delle piccole imprese. Il Presidente Costantini ha ricordato la genesi del progetto della Confederazione. "Noi partiamo sempre dai bisogni delle imprese - ha detto - e a inizio 2022



abbiamo lanciato l'allarme sull'impennata delle bollette". Dopo un paio di mesi "abbiamo messo a punto il progetto per favorire l'autoproduzione da fonti rinnovabili e siamo stati gli unici a parlarne". Anche oggi che il costo dell'energia non ha più spazio sulle prime pagine dei giornali "il peso delle bollette continua a rappresentare la principale preoccupazione delle imprese, anche quelle colpite dalle alluvioni nelle Marche, in Emilia-Romagna e in Toscana". Costantini rivendica anche che "siamo stati tra i pochi a sostenere le modifiche al Pnrr, quelle modifiche che hanno consentito di destinare 6,3 miliardi a Transizione 5.0 e risparmio energetico". Sul Pnrr "la CNA ha sempre mantenuto un alto senso di responsabilità, consapevoli che stiamo



EMMEBIESSE

TEXTILES SINCE 1967

Piazza Industria 7/8
15033 Casale Monferrato (AL)
tel +39 0142 74391
info@emmebiesse.it
www.emmebiesse.com

 @EmmebiesseSPA

 @emmebiesse.spa



firmando cambiali che pagheranno i nostri figli e abbiamo il dovere di lasciare un Paese migliore di quello che abbiamo trovato. Questo progetto – ha concluso – rappresenta un modello che va nella giusta direzione”.

Ad aprire l’iniziativa la vice presidente Elena Calabria che ha rimarcato “l’impegno politico della CNA su una misura strategica. Nella fase più acuta della crisi energetica abbiamo visto aumenti anche di oltre il 400%. I sussidi per 80 miliardi hanno consentito di

arginare l’emergenza ma servivano misure più strutturali per consentire alle Pmi di essere meno vulnerabili. Ora è strategico essere pronti per accompagnare le imprese per cogliere le opportunità e la CNA rappresenta un presidio strategico”. Barbara Gatto ha indicato che con le misure di Transizione 5.0 e le risorse pari a 320 milioni da rendere operative per il fotovoltaico “il Pnrr diventa più a misura di Pmi. Oggi disponiamo di un quadro di strumenti in grado di offrire risposte mirate rispetto alle esigenze delle imprese”. Raffaele Spallone della Divisione per la digitalizzazione delle imprese del Mimit, ha rivolto un apprezzamento pubblico alla CNA per “il confronto costruttivo. Non esiste in Europa uno strumento simile a Transizione 5.0, che è anche una misura flagship del RepowerEu”. Spallone

ha anticipato che in fase di definizione il decreto attuativo che sarà accompagnato da un corposo regolamento “per consentire di dare certezze e sicurezza per gli investimenti delle imprese” ed ha sottolineato un aspetto importante di Transizione 5.0: “Nel confronto con l’UE abbiamo ottenuto che non si tratta di aiuti di Stato, quindi non c’è selettività, tutte le imprese possono accedervi”. Chiara Martini di Enea invece si è soffermata sull’importanza dell’audit energetico da parte delle imprese per poter realizzare interventi più mirati ed efficienti, ed ha presentato alcuni numeri secondo i quali il costo-beneficio degli investimenti in efficientamento energetico è mediamente superiore nelle Pmi che nelle grandi imprese. •

CNA forza sociale accanto alle donne della Race For the cure

“Gli artigiani e gli imprenditori di Italia, che noi rappresentiamo, sono una forza non solo economica ma anche sociale capace di guardare agli altri. Non a caso quest’anno parteciperemo ancora più numerosi alla **Race For the cure** coinvolgendo tutta la direzione nazionale, convocata nei giorni della corsa, allo scopo di portare a Roma le nostre articolazioni territoriali con le loro famiglie”. Lo ha detto il **presidente nazionale della CNA, Dario Costantini**, che ha aperto l’evento **‘In rete per la vita’ organizzato da CNA Impresa Donna** in collaborazione con Komen Italia. “Vogliamo diffondere il messaggio che la Komen lancia a protezione delle donne colpite da tumore al seno con forza sempre maggiore” – ha aggiunto Costantini.

L’idea della CNA come forza sociale e non solo di rappresentanza imprenditoriale è stata richiamata anche dal **segretario generale, Otello Gregorini**, nelle conclusioni. “Questa è una scelta che abbiamo fatto anni fa – ha spiegato – e la collaborazione con Komen la evidenzia oggi in maniera tangibile. I nostri imprenditori, che rappresentiamo sin dal 1946, con il tempo vanno in pensione e per questo abbiamo fondato CNA



Pensionati. Ma essi hanno accanto anche i loro familiari, i collaboratori, ovvero cittadini a cui guardiamo dando il nostro contributo per superare momenti di difficoltà come quelli a cui la Race for the cure è rivolta”. CNA Impresa Donna, non a caso, ha organizzato anche quest’anno una squadra che parteciperà alla celebre maratona in rosa ‘Race for the cure’ che si terrà a Roma il prossimo 12 maggio, all’interno di una kermesse di 4 giorni collocata nell’arena del Circo Massimo in cui Komen Italia offrirà eventi e servizi alle donne colpite da carcinoma mammario.

“Race for the cure, è l’evento simbolo della Komen Italia e la più grande manifestazione per la lotta ai tumori del seno in Italia e nel mondo – ha spiegato **Cristiana Alderighi Coordinatrice di CNA Impresa Donna** – e si svolge sotto l’Alto Patronato del Presidente della Repubblica, anche in altre 4 città italiane: Bari, Bologna, Brescia e Matera”. L’impegno della CNA per la Race si fonda sul sodalizio stretto con il **Professor Riccardo Masetti**, celebre senologo e chirurgo, direttore Centro Integrato di Senologia, Fondazione Policlinico

Universitario A. Gemelli IrcCs, presidente Susan G. Komen Italia, presente al lancio della squadra CNA 'In Rete per la vita'. "Abbiamo capito da tempo che per curare le donne colpite da carcinoma al seno, una patologia ormai largamente curabile e da cui si guarisce nel 90% dei casi, non servono le sole terapie tradizionali, la chirurgia, la chemioterapia e la radioterapia – ha spiegato Masetti – ma sono necessarie anche terapie complementari, un mix di interventi che mirano ad accrescere il benessere psicologico e psicofisico delle donne". Massaggi shatzu, yoga, riflessologia, agopuntura. Ma anche Qi Gong, Arteterapia, Musicoterapia, riabilitazione. Questi i servizi offerti presso il Centro Integrato di senologia che Masetti ha costruito e fatto crescere nel corso degli ultimi 20 anni, fra grandi peripezie, anche grazie al sodalizio con la Komen. Un messaggio, quello dell'aiuto psicologico alle donne colpite dal carcinoma mammario, che la CNA ha raccolto da tempo sul territorio nazionale. A testimoniare sono stati i progetti "Pink room" nato dalla collaborazione tra CNA Impresa Donna Marche e Fondazione Azienda Ospedaliero-Universitaria delle Marche ONLUS; "Un trucco per stare



meglio" e "Make-up for the cure", i progetti di CNA Bologna con Policlinico di Sant'Orsola e Ospedale Bellaria. Entrambe le esperienze mirano a dare supporto alle pazienti oncologiche insegnando loro a truccarsi, indossare parrucche o sostituire sopraccigli e ciglia cadute a causa della chemio.

"Con le nostre capacità di artigiane della bellezza offriamo un supporto fondamentale alle donne che attraversano un periodo complicato" – ha spiegato **Sandra Aparecida Gouveia** per il progetto di CNA Marche. Mentre **Paola Ravaoli**, raccontando l'esperienza delle artigiane bolognesi ha ricordato come "il momento più bello che abbiamo vissuto è stato quello in cui i mariti delle donne in terapia confessano che le loro mogli non sono mai state così belle".

Altrettanto toccante è stata la **testimonianza di Carolina Marconi**, operata tre anni fa con una mastectomia

dal Professor Masetti, che ha ricordato quanto siano importanti i decreti di attuazione della legge sull'oblio oncologico varata recentemente in Parlamento.

"Dieci anni per poter comprare casa con un mutuo, assicurarsi, farsi una famiglia adottando un bambino sono troppi – ha denunciato – tuttavia è necessario che questa legge sia attuata subito". La battaglia delle donne colpite da tumore al seno, continua, anche con la Race for the cure e grazie alla partecipazione di mondi come quello della CNA.

"Non può esserci impresa senza salute – ha concluso la **Presidente di CNA Impresa Donna Mariella Triolo** – per questo è importante impegnarsi fattivamente per la prevenzione come fa la Race for the cure. Noi imprenditrici vogliamo partecipare in tante perché desideriamo che vengano fuori i valori della nostra associazione ovvero quelli della vicinanza e della solidarietà". •

Positiva la revisione del sistema delle sanzioni tributarie

Le imprese artigiane apprezzano complessivamente il decreto legislativo per la revisione del sistema sanzionatorio tributario che interviene in modo significativo per ridurre l'eccessiva onerosità e, introducendo il principio di proporzionalità, allinea il sistema italiano agli standard degli altri Paesi dell'Unione Europea. È quanto hanno evidenziato CNA e Confartigianato davanti alle **Commissioni Giustizia e Finanze del Senato** nell'ambito delle audizioni sul decreto per la revisione del sistema sanzionatorio.

Il provvedimento opera una differenziazione delle sanzioni in ragione della gravità delle violazioni commesse. "È pienamente condivisibile – si legge nel documento illustrato dalle due organizzazioni – l'obiettivo di rendere le sanzioni amministrative più ragionevoli



rispetto al passato nei confronti di coloro che, in buona fede, incorrono in situazioni (insolvenze, errori e/o omissioni) a causa di un sistema fiscale complesso e farraginoso (una vera e propria Torre di Babele)".

CNA e Confartigianato rilevano che è stata eliminata la possibilità per gli uffici dell'Amministrazione finanziaria di

applicare la sanzione base da un minimo a un massimo, mentre tale possibilità resta per le sanzioni in misura fissa. Giudizio positivo sulla rimodulazione delle sanzioni per indebita compensazione di crediti non spettanti che viene ridotta dal 30% al 25% mentre quella per i crediti inesistenti viene fissata in misura pari al 70% e non più dal 100% al 200%. Inoltre

la riduzione delle sanzioni amministrative renderà più vantaggioso anche il ricorso al ravvedimento operoso. Tuttavia, le nuove sanzioni riguarderanno le violazioni commesse dal prossimo 30 aprile 2024, derogando al principio di retroattività della legge più favorevole.

Giudizio negativo invece sull'inasprimento delle sanzioni accessorie per coloro che non aderiranno al concordato in quanto non trova riscontro in una potenziale maggiore pericolosità fiscale per tali soggetti sui quali continueranno le ordinarie attività di verifica e controllo. •

Lavoro, competenze verificate e tracciabili per rispondere alle sfide del mercato

Certificazione e tracciabilità delle competenze acquisite, formazione personalizzata, dialogo tra parti sociali ed enti col supporto degli strumenti messi a disposizione delle istituzioni, come quelli sulla mappatura delle professionalità. Obiettivo: soddisfare le esigenze di un mondo del lavoro in continua trasformazione, mettendo al centro l'apprendimento, diritto riconosciuto dagli ordinamenti, nazionale e europeo. Si è parlato di questo nel corso della due-giorni dedicata ai temi del **"Lavoro, Formazione e Competenze"**, un'occasione di confronto col mondo istituzionale e accademico e con un focus approfondito sui temi del lavoro, dell'inquadramento contrattuale dei lavoratori e della certificazione delle competenze. Un dibattito ricco di spunti, in una fase dominata dalle riforme delle politiche attive.

lavorano in un contesto, come il nostro, in cui nascono continuamente nuovi mestieri e nuove figure professionali e nel quale spesso l'esperienza nell'impresa diventa un trampolino di lancio per l'autoimprenditorialità e per lo sviluppo dell'economia nazionale. In questo contesto si inserisce la difficoltà, per il mondo delle imprese, di trasformare i bisogni in qualcosa di codificabile. E qui entra in gioco il mondo della formazione: fondi interprofessionali, enti bilaterali e istituzioni chiamati a dare il loro sostegno. Nella prima giornata dell'iniziativa sono inoltre intervenuti i **professori Michele Faioli, Ombretta Dessi, Romano Benini e il dottor Massimo Temussi** (direttore generale del ministero del Lavoro) che ha confermato il ruolo fondamentale della nostra Confederazione nell'accompagnare il processo di riforma delle politiche attive.

instabile e, al contempo, diventare un tema strategico per i sistemi associativi che si interrogano quotidianamente sui nuovi strumenti da mettere a sistema per aiutare le nostre imprese in questa ennesima trasformazione del mercato del lavoro. "La certificazione delle competenze, oltre a potenziare il lavoratore all'interno del mercato, si rivela di particolare importanza anche per il sistema delle imprese, in quanto accresce la loro competitività e la loro capacità di presidiare prodotti e processi anche in funzione delle nuove tecnologie", ha osservato **Maurizio De Carli, responsabile del dipartimento delle relazioni sindacali CNA**, aprendo i lavori della seconda giornata. L'impresa, sempre di più, rappresenta il luogo elettivo della formazione, in quanto ciascuna impresa è depositaria di una conoscenza produttiva specifica, costruita attraverso percorsi di apprendimento peculiari: è in altri termini il luogo dove si sviluppano le competenze organizzative imprescindibili.

Giuseppe Vivace, direttore della Fondazione Ecipa, ha osservato come non basti più "imparare una volta per tutte. Il diritto alla formazione è un diritto permanente: di fronte a shock continui bisogna continuare a studiare per tutta la vita". Vivace ha poi ricordato come l'Italia paghi un deficit formativo rispetto agli altri Paesi europei. A partire da questo gap, ha invitato le istituzioni a percorrere lo stesso metodo adottato da chi è chiamato a rispondere alle esigenze di formazione di imprese e lavoratori: "Noi guardiamo ai fabbisogni formativi e poi progettiamo: così dovrebbero fare anche i decisori politici. Altrimenti si rischia di perdere tempo e le risorse che ci sono, e dobbiamo



Nella prima giornata, i lavori hanno visto la partecipazione di **Gino Sabatini, vicepresidente nazionale CNA**, il quale ha sottolineato come la formazione e le competenze sono temi fondamentali per tutti, ma ancor di più per quanti

Il nostro direttore della divisione Economica e del Lavoro, Claudio Giovine, nelle conclusioni della prima giornata ha sottolineato come il certificare una competenza posseduta può aiutare il lavoratore in un mercato del lavoro

capitalizzarle. Se vogliamo cambiare il Paese – ha concluso – anche con la trasformazione digitale e le altre evoluzioni in corso, bisogna fare delle scelte coraggiose". Presente al tavolo **Raffaella Croce di Sviluppo Lavoro Italia** che ha annunciato essere in cantiere il terzo decreto sul Fondo Nuove Competenze e precisato che, nella definizione delle nuove procedure, si farà tesoro delle difficoltà riscontrate nelle prime versioni. Croce ha ricordato il contributo fondamentale apportato dai fondi interprofessionali alle politiche attive del lavoro: "è necessario andare a sintesi, anche convocando tavoli di governance". La formazione continua deve basarsi su quattro principi cardine: "la responsabilizzazione dell'individuo, la personalizzazione e l'accessibilità della formazione, perché non tutti hanno la stessa capacità di apprendimento. E infine la validazione delle competenze". Secondo **Davide Premutico, di Inapp**, manca un coordinamento a livello nazionale: "La maggior parte dei lavoratori non è in grado di capire qual è il valore

che gli si sta riconoscendo, perché non ha una spendibilità effettiva nel mondo del lavoro". È necessario adottare un modello sistematico, "e la sfida degli Ivc (individuazione, validazione, certificazione ndr) è molto interessante perché impone delle tappe forzate, con il coinvolgimento dei fondi, ai quali abbiamo chiesto nuovi dati per riuscire a comprendere come le competenze si incrocino al sistema di mappatura del lavoro". Sotto questo aspetto **Rita Porcelli, di Inapp**, ha introdotto il tema del cosiddetto "Atlante": un disegno di categorie all'interno delle quali identificare le professionalità presenti sul mercato. "L'Atlante è un supporto per strutturare la progettazione. È uno strumento chiaro e complesso che agevola il nostro lavoro. Consente infatti di trasformare il bisogno dell'azienda in qualcosa di codificabile. A beneficio delle imprese, luogo naturale di sviluppo di professionalità e competenze", ha aggiunto. Nella seconda parte, un ampio spazio riservato a Fondartigianato, primo fondo interprofessionale nato in Italia,

sono intervenuti **Federica D'Anna, responsabile area Valutazione, Bruno Panariello, responsabile area Controllo, e Marco Balzola, responsabile area Promozione**.

Le conclusioni sono state affidate al presidente di Fondartigianato, Fabio Bezzi, che ha illustrato lo stato dell'arte rispetto alla consistenza delle adesioni, che hanno superato quota 600mila lavoratori. Bezzi ha poi presentato le direttrici del nuovo invito che sarà presentato a breve: "risorse a disposizione di imprese aderenti e dipendenti grazie alle quali veniamo incontro ai bisogni formativi che abbiamo registrato in questo periodo". Bezzi ha invitato infine la platea dei responsabili della formazione delle CNA territoriali e dei referenti dei rispettivi enti formazioni a raccogliere dai territori istanze e proposte per arricchire le prossime programmazioni. •

LINEA MACCHINARI INDUSTRIALI BRENTARENO

La scelta giusta per garantire la massima produttività e ridurre i costi di investimento e di manutenzione.

Prestazioni elevate e totale rispetto per l'ambiente.

Garantiamo un rapido e professionale servizio tecnico in tutta Italia, anche attraverso contratti di assistenza personalizzati e programmati.



CONTATTACI PER AVERE MAGGIORI INFO
info@brentareno.com o al Tel: +39 0423 55283 r.a.

GRUPPO INDUSTRIALE
BRENTARENO[®]
www.brentareno.com



MACCHINARI
Aziende produttrici e filiali
di produttori esteri
MACHINERY
Manufacturing companies
and subsidiaries of foreign
manufacturers

ALGITECH S.r.l.

Via dell'Industria, 1
64014 MARTINSICURO TE

ALLIANCE LAUNDRY ITALY S.r.l.

Via G. di Vittorio, 24 - Z.I.
25125 BRESCIA BS

ELECTROLUX PROFESSIONAL S.p.A.

Viale Treviso, 15
33170 PORDENONE PN

FIRBIMATIC S.p.A.

Via Turati, 16
40010 SALA BOLOGNESE BO

GIRBAU ITALIA S.r.l.

Via delle Industrie, 29 e
30020 MARCON VE

GRANDIMPIANTI I.L.E. Ali Group S.r.l.

Via Masiere, 211 c
32037 SOSPIROLO BL

IMESA S.p.A.

Via degli Olmi, 22 - II° Z.I.
31040 CESSALTO TV

INDEMAC S.r.l.

Via del Lampo
63100 ASCOLI PICENO AP

ITALCLEAN S.r.l.

Via Ossola, 7
40016 SAN GIORGIO DI PIANO BO

JENSEN ITALIA S.r.l.

Strada Provinciale Novedratese, 46
22060 NOVEDRATE CO

KANNEGIESSER ITALIA S.r.l.

Via del Lavoro, 14
20073 OPERA MI

MAESTRELLI S.r.l.

Via Stalingrado, 2
40016 SAN GIORGIO DI PIANO BO

METALPROGETTI S.p.A.

Via A. Morettini, 53
06128 PERUGIA PG

MONTANARI S.r.l.
ENGINEERING CONSTRUCTION

Via Emilia Ovest, 1123
41100 MODENA MO

MS GROUP S.r.l.

Corso Venezia, 3
20121 MILANO MI

PIZZARDI S.r.l.

Via Nino Bixio, 3/5
20821 MEDA MB

REALSTAR S.r.l.

Via Verde, 7D
40012 CALDERARA DI RENO BO

RENZACCI S.p.A.

Via Morandi, 13
06012 CITTÀ DI CASTELLO PG

SKEMA S.r.l.

Via Bosco, 32
42019 SCANDIANO RE

THERMINDUS S.r.l.

Via Gino Capponi, 26
50121 FIRENZE FI

UNION S.p.A.

Via Labriola, 4 d
40010 SALA BOLOGNESE BO

ZUCCHETTI CENTRO SISTEMI S.p.A.

Via Lungarno, 305/A
52028 TERRANUOVA BRACCIOLINI AR

MACCHINARI PER LO STIRO

Aziende produttrici
e filiali di produttori esteri
IRONING EQUIPMENT
Manufacturing companies
and subsidiaries of foreign
manufacturers

BATTISTELLA BG S.r.l.

Via Bessica, 219
36028 ROSSANO VENETO VI

DUE EFFE S.p.A.

Via John Lennon, 10 - Loc. Cadriano
40057 GRANAROLO DELL'EMILIA BO

FIMAS S.r.l.

Corso Genova, 252
27029 VIGEVANO PV

GHIDINI BENVENUTO S.r.l.

Via Leone Tolstoj, 24
20098 SAN GIULIANO MILANESE MI

MACPI S.p.A. Pressing Division

Via Piantada, 9/d
25036 PALAZZOLO SULL'OGLIO BS

PONY S.p.A.

Via Giuseppe Di Vittorio, 8
20065 INZAGO MI

ROTONDI GROUP S.r.l.

Via Fratelli Rosselli, 14/16
20019 SETTIMO MILANESE MI

TREVIL S.r.l.

Via Nicolò Copernico, 1
20060 POZZO D'ADDA MI

**DETERGENTI, SOLVENTI,
MATERIE AUSILIARIE, ECC.**
Aziende produttrici e filiali
di produttori esteri
**DETERGENTS, SOLVENTS,
AUXILIARIES, ETC.**
Manufacturing companies
and subsidiaries of foreign
manufacturers

ALLEGRINI S.p.A.

Vicolo Salvo D'Acquisto, 2
24050 GRASSOBBIO BG

CHRISTEYNS ITALIA S.r.l.

Via Aldo Moro, 30
20042 PESSANO CON BORNAGO MI

CLEAN PRO S.r.l.

Via Prof. Filippo Manna, 27
80013 CASALNUOVO DI NAPOLI NA

DIM S.r.l. Detergenti Ind. Milano

Via Guglielmo Marconi, 15
20812 LIMBIATE MB

ECOLAB S.r.l.

Via Trento, 26
20871 VIMERCATE MB

ÈCOSÌ S.r.l.

Via Giovanni Giorgi, 12
47122 FORLÌ FC

MONTEGA S.r.l.

Via Larga, 66 - Z.I. Santa Monica
47843 MISANO ADRIATICO RN

SURFCHIMICA S.r.l.

Via Milano, 6/6
20068 PESCHIERA BORROMEO MI

TINTOLAV S.r.l.

Via M. D'Antona, 7
10028 TROFARELLO TO

MANUFATTI TESSILI

Aziende produttrici e filiali
di produttori esteri
TEXTILE PRODUCTS
Manufacturing companies
and subsidiaries of foreign
manufacturers

CIMMINO

FORNITURE TESSILI S.r.l.

CIS Nola - Isola 2, n. 260
80035 NOLA NA

CORITEX S.n.c.

Via Cà Volpari, 25
24024 GANDINO BG

EMMEBESSE S.p.A.

Piazza Industria, 7/8
15033 CASALE MONFERRATO AL

GASTALDI & C. S.p.A.

Industria Tessile
Via Roma, 10
22046 MERONE CO

MASA S.p.A.

Industrie Tessili
Via Mestre, 37
Loc. Bolladello
21050 CAIRATE VA

PAROTEX S.r.l.

Via Massari Marzoli, 17
21052 BUSTO ARSIZIO VA

RICATEX S.r.l.

Via Caprio Maddaloni, 136
81100 CASERTA CE

ROYALTEX S.r.l.

Via Carrali, 15
24020 CASNIGO BG

TELERIE GLORIA S.r.l.

Viale Carlo Maria Maggi, 25
Loc. Peregallo
20855 LESMO MB

TESSILTORRE S.r.l.

Via Giuseppe Verdi, 34
20020 DAIRAGO MI

TESSITURA PEREGO S.r.l.

Via Milano, 23/A
24034 CISANO BERGAMASCO BG

ACCESSORI

**Aziende produttrici e filiali
di produttori esteri**

ACCESSORIES

**Manufacturing companies
and subsidiaries of foreign
manufacturers**

A13 S.r.l.

Strada Provinciale Francesca, 4/F
24040 PONTIROLO BG

DANTE BERTONI S.r.l.

Via dei Pellegrini, 2
21050 CAIRATE VA

NUOVA FOLATI S.p.A.

Via dell'Archeologia, 2
Z.I. Prato Corte
00065 FIANO ROMANO RM

SCAL S.r.l.

Viale Rimembranze, 93
20099 SESTO SAN GIOVANNI MI

Direttore responsabile

Marzio Nava

Comitato di redazione

Livio Bassan, Paolo Cartabbia, Giuseppe Conti, Paolo Fumagalli, Matteo Gerosa, Roberto Littamè, Felice Mapelli, Carlo Miotto, Claudio Montanari, Luca Rappini, Gabrio Renzacci, Alessandro Rolli, Cristina Salvati, Giancarlo Vezzoli, Laura Lepri, Franco Pirocchi

Hanno collaborato a questo numero

Michele Battistella, Gabriele Cuppini, Roberto Diaferia, Stefano Ferrio, Paolo Fumagalli, Laura Lepri, Carla Lunardon, Corinna Mapelli, Carlo Miotto, Andrea Molinaro, Marco Niccolini, Franco Pirocchi, Oscar Proietti, Thomas Schnell, Shahrzad Seid-Moussai

Segreteria di redazione

Raffaella Canavesi, Olga Wöhrlé

Editore, direzione, redazione, amministrazione, pubblicità

EXPO DETERGO S.r.l.

Società Unipersonale • Società soggetta a direzione e coordinamento di AIFL – ASSOCIAZIONE ITALIANA FORNITORI LAVANDERIE

Via Aldo Moro 45 – 20060 Gessate (Mi) – Tel +39 02 39314120

e-mail: detergo@expodetergo.com – www.detergo.eu

c.f. e p. IVA 07158770151

Progetto grafico e impaginazione

Elena Ghezzi – Bollate (Mi)

Stampa

L'Artegrafica – Casale sul Sile (Tv)

Pubblicazione mensile (luglio/agosto numero unico). Tiratura mensile 5.500 copie Italia ed Estero. Agli inserzionisti e agli autori di articoli redazionali riportanti riferimenti a qualsivoglia certificazione,

la redazione si riserva il diritto di richiederne copia.

La riproduzione degli articoli pubblicati non è consentita salvo autorizzazione scritta.

I manoscritti non si restituiscono.

L'editore non si assume responsabilità per errori contenuti negli articoli o nelle riproduzioni.

Le opinioni espresse negli articoli impegnano solo i rispettivi Autori. Ad ogni effetto il Foro competente è quello di Milano.

La pubblicità non supera il 50% del numero delle pagine di ciascun fascicolo della Rivista.

Distribuzione: Poste Italiane s.p.a.

Autorizzazione Tribunale di Milano – Registro Nazionale Stampa n° 2893 del 25.11.1952

Iscritta al Registro Operatori di Comunicazione ROC N. 25967/2015. DETERGO® è un marchio registrato.

Abbonamenti/Subscription

Italia: 11 numeri € 32,00 (anziché € 42,00) – 22 numeri € 54,00 (anziché € 84,00).

Non si effettuano spedizioni in contrassegno.

DIGITALE – Inviata in forma gratuita.

Europe: € 80 11 numbers – Non-EU countries € 120 11 numbers

ON LINE – A free electronic copy will be sent monthly.

Inviare e-mail con richiesta a / Send e-mail to: detergo@expodetergo.com

I versamenti intestati a Expo Detergo S.r.l. – Via Aldo Moro 45 – 20060 Gessate (Mi), possono essere effettuati a mezzo bonifico.

Intesa Sanpaolo Filiale di Gessate – Via Aldo Moro, 49

IT90T0306933140100000002133 Bic: BCITITMM

Gli abbonamenti possono decorrere da qualsiasi numero.

LEGGE PRIVACY – TUTELA DEI DATI PERSONALI INFORMATIVA AI LETTORI

Rendiamo noto agli abbonati e ai lettori di DETERGO che i dati vengono trattati e utilizzati nel rispetto delle norme stabilite dal D.Lgs. 196/2003 e del GDPR Reg. UE 679/2016 sulla tutela del trattamento dati a mezzo strumenti cartacei ed elettronici da Expo Detergo Srl con sede a Gessate (Mi) Via Aldo Moro 45.

In particolare questi dati inseriti nella banca dati e trattati con modalità automatizzate (consistenti essenzialmente in nome, indirizzo e-mail) vengono utilizzati per la spedizione della rivista e di materiale a stampa connesso con l'attività della società.

Ciascun lettore può richiedere in qualsiasi momento, a mezzo posta o e-mail, di sapere quali sono i suoi dati in archivio, richiederne modifica, la rettifica o cancellazione. I dati non sono ceduti o diffusi a terzi né utilizzati per scopi diversi da quelli sopra citati.

Potete trovare la natura, le modalità di trattamento, le finalità e la diffusione dei dati trattati, nonché i diritti che potete esercitare e i riferimenti del titolare del trattamento (Expo Detergo Srl) sul nostro sito all'indirizzo <http://www.detergo.eu/privacy-contatti/>

4ª DI COPERTINA - 66**53 AIFL - ASSOCIAZIONE ITALIANA
FORNITORI LAVANDERIE****31 ALGITECH****13 ALLIANCE LAUNDRY - PRIMUS****49 BATTISTELLA B.G.****59 BRENTARENO****66 BURNUS - DR. SCHNELL****4 CHRISTEYNS****47 CIMMINO FORNITURE TESSILI****2ª DI COPERTINA ECOLAB****17 ÈCOSÌ****55 EMMEBIESSE****39 FIRBIMATIC****3 GREENWALD USA****3ª DI COPERTINA KANNEGIESSER****33 KONA****45 MACPI****51 MIELE PROFESSIONAL****35 MONTANARI****1ª DI COPERTINA - 8 PONY****63 TESSILTORRE****37 ZUCCHETTI CENTRO SISTEMI**

**L'etica ispira il nostro
processo produttivo...
il resto è energia
creativa.**



Tessil Torre

PRODUZIONE TESSUTI JACQUARD PER LAVANDERIE INDUSTRIALI, ALBERGHI E RISTORANTI.
JACQUARD TEXTILES PRODUCTION FOR INDUSTRIAL LAUNDRIES, HOTELS AND RESTAURANTS.

20020 Dairago (MI) Via G. Verdi, 34 - Tel. ++39.0331.432466 - tessiltorre@tin.it - www.tessiltorre.com



Kannegiesser®

Tecnologia. Sostenibilità. Efficienza economica.

CARENZA DI MANODOPERA QUALIFICATA? NOI ABBIAMO LA SOLUZIONE!

Progettazione ergonomica del posto di lavoro, automazione e robotizzazione sono gli elementi fondamentali per la lavanderia del futuro. Per una maggiore soddisfazione dei dipendenti e una migliore produttività: Il nostro SynchroRemote EMR.

L'Altra Cover

 **burnus**
PROFESSIONAL
DR.SCHNELL GRUPPE



L'Altra Cover THE OTHER

di by
Marzio Nava

BURNUS PROFESSIONAL, UN NUOVO INIZIO PER IL GRUPPO DR.SCHNELL

BURNUS PROFESSIONAL, A NEW BEGINNING FOR DR.SCHNELL GROUP



Burnus Professional è un'azienda tedesca che non ha certo bisogno di presentazioni. La vera novità per il mercato della cura dei tessuti è che lo storico marchio torna sul mercato più forte che mai, sventolando bandiera di qualità e affidabilità. Nell'ambito del noto gruppo DR.SCHNELL, l'azienda, ribadisce la propria disponibilità come partner affidabile di alta qualità per processi di lavaggio di prodotti tessili sempre orientati all'eccellenza.

Ne parliamo con il Dr. Thomas Schnell, CEO di DR.SCHNELL, che delinea il profilo del gruppo aziendale, i suoi prodotti, servizi nonché la filosofia aziendale che sta dietro ogni decisione strategica del gruppo.

Il gruppo SCHNELL di Monaco ha acquisito nel 2022 le attività commerciali di Burnus Hychem e da allora le porta avanti sotto il nome Burnus Professional GmbH & Co. KG. Oltre alle attività produttive e commerciali nei due stabilimenti situati in Germania, rientrano anche le attività di vendita in altri paesi europei come Italia, Austria, Svizzera e Polonia.

Il gruppo SCHNELL, composto da DR.SCHNELL GmbH & Co. KGaA, Burnus Professional, German Hygiene Liquids e ALEGRIA Seminare, è il partner olistico per tutti gli aspetti della pulizia e dell'igiene professionale. Dai prodotti per la pulizia e la disinfezione, alla tecnologia applicativa fino al supporto digitale, al servizio personalizzato, nonché alla formazione e al perfezionamento nel settore dell'igiene, il gruppo con oltre 400 dipendenti prepara ogni passo verso la perfetta pulizia e igiene nel settore professionale.

Burnus Professional is a German company that certainly doesn't need any introduction. The real news for the textile care market is that the historic brand is back on the market stronger than ever, waving the flag of quality and reliability. As part of the well-known DR.SCHNELL group, the company, therefore, reaffirms its availability as a reliable partner for high-quality textile products and washing processes always focused on excellence.

We talk about this with Dr. Thomas Schnell, the CEO of DR.SCHNELL, who outlines the profile of the corporate group, its products, services as well as the company philosophy standing out behind every strategic decision of the group.

The SCHNELL group from Munich acquired the business operations of Burnus Hychem in 2022 and has continued them since then under the name Burnus Professional GmbH & Co. KG. In addition to production and business activities at the two plants located in Germany, this also includes sales activities in other European countries such as Italy, Austria, Switzerland and Poland.

The SCHNELL group, consisting of DR. SCHNELL GmbH & Co. KGaA, Burnus Professional, German Hygiene Liquids and ALEGRIA Seminare, is the holistic partner for all aspects of professional cleaning and hygiene. From cleaning and disinfection products, application technology to digital support, customized service as well as training and further education in the hygiene sector, the group with over 400 employees prepares every step on the way to perfect cleanliness in the professional sector.



Le vostre esigenze - i nostri sistemi di lavaggio. Insieme faremo la scelta giusta.

I sistemi di lavaggio e i detergenti di Burnus Professional possono essere mirati e precisi in base alle rispettive proprietà e dosaggi del prodotto e coordinare i processi dei nostri clienti. Per pulizia, sicurezza igienica e ritenzione di fibre e colore ai massimi livelli. Con efficienza economica e sostenibilità ambientale rivoluzionarie.

I nostri ingegneri di processo saranno lieti di consigliarvi sulla soluzione giusta concetto globale per la vostra attività, compresa la tecnologia di dosaggio e il monitoraggio del processo.

Maggiori informazioni su www.burnus-professional.com



Burnus Professional GmbH & Co., KG
Karl-Winnacker-Straße 22
D - 36396 Steinau a. d. Straße
www.burnus-professional.com



Una squadra di professionisti al servizio della pulizia e dell'igiene. Dopo l'acquisizione, Burnus Professional ha attraversato una fase di riallineamento e rafforzamento. Durante questo periodo, i processi operativi sono stati ottimizzati e le linee di prodotti ulteriormente sviluppate per soddisfare al meglio le esigenze dei clienti. Detergenti e sistemi di lavaggio di alta qualità costituiscono la base di un portafoglio di servizi che tiene conto dell'intero processo operativo dei clienti e crea processi di lavaggio efficienti ed economici.

State ampliando e diversificando molto sul mercato, cosa potete dirci nello specifico a riguardo?

Come parte del gruppo DR.SCHNELL, Burnus Professional beneficerà delle risorse e delle innovazioni di un'azienda leader nel campo delle soluzioni di pulizia professionale. Siamo molto lieti di aggiungere alla DR.SCHNELL l'attività di igiene tessile professionale e di svilupparla con il personale molto competente ed esperto di Burnus Professional. Il mercato delle lavanderie industriali è in forte ripresa e i volumi e le vendite della biancheria dei nostri clienti sono in aumento. Siamo impressionati dall'identificazione e dall'impegno dei dipendenti di Burnus Professional e non vediamo l'ora di sfruttare le sinergie e aumentare insieme il nostro livello di servizio. Con la nostra rete di vendita e assistenza siamo presenti in Italia e in altri paesi europei.

L'attenzione all'ecocompatibilità e al rispetto dell'ambiente, oltre ad essere una scelta giusta, sembra essere anche vantaggiosa. Come ti stai muovendo in questa direzione?

Con oltre 110 prodotti nella sua gamma, Burnus Professional offre soluzioni per tutti i tipi di lavanderia ed esigenze specifiche. L'attenzione è

A team of professionals at the service of cleaning and hygiene. Since the takeover, Burnus Professional has undergone a phase of realignment and strengthening. During this time, operational processes have been optimized and product lines further developed to better meet the needs of customers. High-quality detergents and washing systems are the foundation of a service portfolio that takes customers' entire operational processes into account and creates efficient and economical washing processes.

You are extending and diversifying a lot on the market, what can you specifically tell us about that?

As part of the DR.SCHNELL group, Burnus Professional will benefit from the resources and innovations of a leading company in the field of professional cleaning solutions. We are very happy to add the professional textile hygiene business to DR.SCHNELL and to develop it with the very competent and experienced staff of Burnus Professional. The market for professional laundries is picking up noticeably and our customers' laundry volumes and sales are increasing. We are impressed by the identification and commitment of Burnus Professional's employees and look forward to exploiting synergies and increasing our service level together. With our sales and support network, we are present in Italy and other European countries. With our sales and support network, we are present in Italy and other European countries.

The attention to eco-compatibility and respect for the environment, besides being the right choice, seems to be also profitable. How are you moving in this direction?

With over 110 products in its range, Burnus Professional offers solutions



sempre più rivolta allo sviluppo di prodotti e processi sostenibili. Con Green Line® è stato introdotto un approccio di sistema per un lavaggio rispettoso dell'ambiente. La linea è certificata EU Ecolabel, il sigillo di qualità per il massimo rispetto dell'ambiente in tutto il suo ciclo di vita: dalle materie prime alla produzione e smaltimento.

Soprattutto nell'ambito dello sviluppo sostenibile dei prodotti, Burnus Professional si avvale di DR.SCHNELL, che è la prima azienda del settore a determinare l'impronta di CO₂ per ogni prodotto sulla base di un calcolatore di CO₂ certificato DIN ISO. In questo contesto, i prodotti Burnus vengono continuamente ottimizzati anche per quanto riguarda la loro impronta di CO₂".

"Infine, a nome di Burnus Professional, vorrei ringraziare i nostri clienti per il loro continuo supporto e lealtà. Siamo pronti a intraprendere insieme un futuro di successo e continuare a offrire prodotti per l'igiene tessile di alta qualità e una tecnologia di erogazione moderna e affidabile e per ispirare i nostri clienti con il nostro servizio competente e personale." •

for all types of laundry and specific requirements. The focus is increasingly on the development of sustainable products and processes.

With the Green Line®, a system approach for environmentally friendly washing has been introduced. The line is certified with the EU Ecolabel, the seal of quality for maximum environmental friendliness throughout its entire life cycle: from raw materials to production and disposal. Especially in the area of sustainable product development, Burnus Professional benefits from DR.SCHNELL, which is the first company in the industry to determine a CO₂ footprint for each product based on a DIN ISO-certified CO₂ calculator. Burnus products are also continuously optimized in their CO₂ footprint within this framework."

"Finally, on behalf of Burnus Professional, I would like to thank our customers for their continued support and loyalty. We are ready to embark on a successful future together and continue to offer high-quality textile hygiene products and modern, reliable dispensing technology and to inspire our customers with our competent, personal service." •



Green Line®
La linea di prodotti per un lavaggio più sostenibile.
Premiato con il marchio Ecolabel UE.

- Il sistema modulare professionale per un lavaggio più sostenibile.
- Certificato con il sigillo di qualità riconosciuto a livello europeo per eccezionali prestazioni ambientali dall'estrazione delle materie prime alla produzione, alla vendita fino allo smaltimento
- Massime prestazioni con quantità di applicazioni minime.
- Privo di composti di fosforo e solventi.
- Confezionato in imballaggi riciclabili al 100%
- Prodotto in ISO 9001 /Certificato ISO 14001 Luoghi di produzione in Germania

Con i prodotti innovativi e i processi ottimizzati di Burnus Professional puoi dare il tuo contributo alla protezione dell'ambiente.
Maggiori informazioni su www.burnus-professional.com




EU Ecolabel : DE /039/006



Burnus Professional GmbH & Co. KG
Karl-Winnacker-Straße 22
D - 36396 Steinau a. d. Straße
www.burnus-professional.com



Scansiona il QR code per entrare direttamente nel sito
Scan the QR code to directly access our website

BURNUS PROFESSIONAL GmbH & CO. KG
Karl-Winnacker-Str. 22
36396 Steinau a. d. Straße
info@burnus-professional.com
www.burnus-professional.com